QUICK USER GUIDE

UK | DE | FR | NL | IT | SW | PL | GR | ES | PT

CORDLESS TELEPHONE

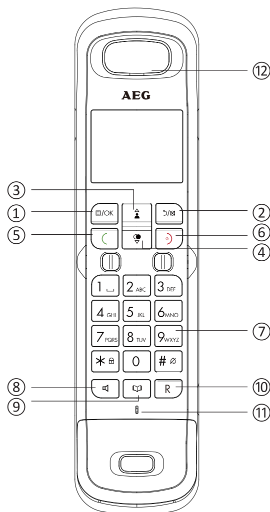
Loop



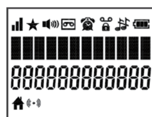
AEG
perfekt in form und funktion

V6

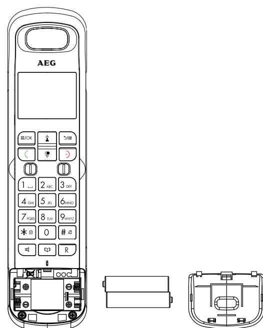
P1



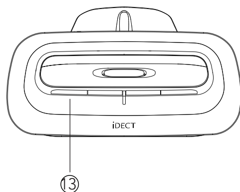
P2



P3

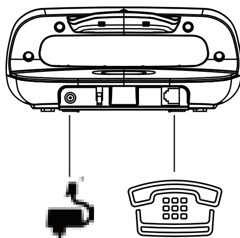


P4



⑬

P5



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefor save trees to be cut for making this paper. A full and detailed user guide with all the features descripted can be found on our website **www.aegtelephones.eu**. Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please follow these safety instructions when using your telephone equipment to reduce risk of fire, electric shock and injury:

- Read and understand all the instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Keep this product away from hot, humid conditions or strong sunlight, and don’t let it get wet or use it near water (for example, near a bath tub, kitchen sink, and swimming pool).
- Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
- Unplug this product from the wall outlet under the following conditions:
  - >When the power supply cord or plug is damaged.
  - >If the product fails to operate normally despite following the operating instructions.
  - >If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
  - >If the product exhibits a distinct change in performance.

- NEVER use your phone outdoors during a thunderstorm. Unplug the base from the telephone line and the mains socket when there are storms in your area. Damage caused by lightning is not covered by the guarantee.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries that came with your phone or an authorized replacement recommended by the manufacturer. There is a risk of explosion if you replace the battery with an incorrect battery type. The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. They may cause interference and/or damage to the unit or surroundings. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
- Do not use third party charging pods. Damage may be caused to the batteries.
- Please ensure that the batteries are inserted in the correct polarity.

Dispose of batteries safely. Do not burn, immerse them in water, disassemble, or puncture the batteries.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of a compatible PBX system.

4 INSTALLING YOUR PHONE

4.1 Connecting the Base Station (See P5)

- Plug the mains power cable and telephone line cord into the base station.
- Plug the power adapter into a 100 - 240Vac, 50 - 60Hz mains power socket and the telephone line cord into a telephone line socket.

Warning: Always use the cables provided in the box. Use only the supplied adaptor. Using other power adapter may damage the unit.

Note: Place the base unit within easy reach of the mains power socket. Never try to lengthen the mains power cable. The base station needs mains power for normal operation and the cordless handsets will not work without it.

4.1 Installing and Charging the Rechargeable Batteries(see P3)

- Insert the 2 supplied batteries into the battery compartment, observing the correct polarity (see markings inside battery compartment).

Warning: Use only the supplied NiMH rechargeable batteries.

- Place the back cover over the back of the handset and press down until it clicks into place.
- Place the handset on the base and charge for 15 hours before using the handset for the first time.
  >The handset will give a double beep when it is properly placed on the base and the battery charging indicator on the base lights up to indicate charging.

Note:
The handset may become warm when the batteries are being charged or during prolonged periods of use. This is normal and does not indicate a fault.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

5 SET THE HANDSET LANGUAGE

- Press ▤/OK and △/▽ to select **"HS SETTINGS"**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **"LANGUAGE"**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select the desired language.
- Press ▤/OK to confirm.

6 GET TO KNOW YOUR PHONE

6.1 Handset Overview(see P1)

1	▤/OK	• In idle mode: Press to access the main menu. • In sub-menu mode: Press to confirm the selection. • During a call: Press to access Intercom/ Phonebook/Redial List/ Call List.
2	↺/⌧	• In idle mode: Press to initiate an intercom call. • In main menu mode: Press to go back to idle screen. • In sub-menu mode: Press to go back to previous menu. • In sub-menu mode: Press and hold to go back to idle screen. • In editing / pre-dial mode: Press to delete a character / digit. • In editing / pre-dial mode: Press and hold to delete all the characters / digits. • During a call: Press mute / unmute the microphone. • While the handset is ringing: Press to turn off the ringer volume.
3	△ 👤	• In idle mode: Press to access the call list. • In menu mode: Press to scroll up the menu items. • In Phonebook list / Redial list / Call List: Press to scroll up the list. • During a call: Press to increase the volume. • During ringing: Press to increase the ringer volume.

4		• In idle mode: Press to access the redial list. • In menu mode: Press to scroll down the menu items. • In Phonebook list / Redial list / Call List: Press to scroll down the list. • During a call: Press to decrease the volume. • During ringing: Press to decrease the ringer volume.
5		• In idle / predialing mode : Press to make a call. • In Redial list / Call List / Phonebook entry: Press to make a call to the selected entry in the list. • During ringing: Press to answer a call.
6		• During a call: Press to end a call and go back to idle screen. • In menu / editing mode: Press to go back to previous menu. • In menu / editing mode: Press and hold to go back to idle screen. • In idle mode: Press and hold to power on/off the handset.
7	ALPHA-NUMERIC KEYPAD, *, #	• Press to insert a digit / character / * / #. • * key in idle mode: Press and hold to enable or disable the keypad lock. • # key in idle mode: Press and hold to turn on / off the ringer. • <0> key in predialing / number editing mode: Press and hold to insert a pause. • <#> key in Call List mode: Press to review caller's number if applicable.

8		• During a call: Press to turn on / off the speakerphone. • In Idle mode / predialing mode / Redial list / Call List / Phonebook entry: Press to make a call with speakerphone. • During ringing: Press to answer a call with speakerphone.
9		• In idle mode: Press to access the phonebook list.
10	R	• During a call: Press to dial a flash.
11		• Microphone
12		• Speaker

6.2 Base Station Overview(see P4)

13		Press to page your handset(s). Long press to start registration mode

6.3 Handset LCD Display Icons and Symbols(see P2)

The LCD display gives you information on the current status of the telephone.

	More blocks indicate a stronger reception signal. Less blocks indicate a weaker reception signal.
	Indicates a call is in progress. Flashes when there is an incoming call.
	Indicate that the ringer is switched off.
	Steady when an alarm is set.

🔒	Indicate that the keypad is locked.
(full battery icon)	Indicate when the battery is fully charged. Whole icon flashes when the battery charging. Internal block icon flashes when the battery is in final charging stage.
(empty battery icon)	Indicate when the battery needs charging. Flash when low battery power level is detected.
★	Indicate new call in call list.
(speaker icon)	Indicates the speakerphone is turned on.

6.4 Text and Digit Entry

In editing mode, a cursor is displayed to indicate the current text entry position. It is positioned at the right of the last character entered.

Writing Tips:

Once a character is selected, the cursor will move to the next position after a short pause.

You can move the cursor within the text by△/▽to amend the text entry.

- Press ⮌/⊠ to delete the last character.
- Press and hold ⮌/⊠ to delete the entire text string.

7 USE YOUR PHONE

7.1 Make a Call

7.1.1 Preparatory Dialing

- Enter the phone number, maximum 24 digits. If you make a mistake, press ▤/OK to delete the last digit.
- Press (to dial the number.

7.1.2 Direct Dialing

- Press (to take the line.
- Enter the phone number to dial.

7.1.3 Call from the Phonebook

- In idle mode, press 🕮 to access the phonebook list.
- **OR**
- Press ▤/OK then △/▽ to select **PHONEBOOK**. Press ▤/OK .

NOTE

The first phonebook entry will be displayed. If there is no entry in the phonebook, it will show "**EMPTY**".

- Press △/▽ to select the desired phonebook entry.
- Press (to dial the number.

7.1.4 Call from the Call List

- In idle, press 👤 to access the call list and press △/▽ to select.
- **OR**
- Press ▤/OK then △/▽ to select **CALL LIST**.

NOTE

The first entry in the call list will be displayed. If there is no entry in the call list, it will show "**EMPTY**".

- Press ▤/OK then△/▽to select desired number.
- Press (/ 🕪 to dial the number.

7.1.5 Call from the Redial List

- Press ▽ to access the redial list and press △/▽ to select the desired redial number.
- Press (/ 🕪 to dial out to the selected redial number.

7.2 Answer a Call

If the handset is not on the charging cradle:

When the phone rings, press (/ 🕪 to answer a call.

If the handset is on the base or charger and if **AUTO ANSWER** is set to **ON**:

When the phone rings, pick up the handset to answer a call.

If you wish to switch **AUTO ANSWER** Off, see **Set the Auto Answer**. The default setting is **ON**.

7.3 Adjust Earpiece and Speakerphone Volume

There are 5 levels (**VOLUME 1 to VOLUME 5**) to choose from for each of earpiece and speakerphone volume.

During a call:

Press △/▽ to select from **VOLUME 1** to **VOLUME 5**. The current setting is shown. When you end the call, the setting will remain at the last selected level.

7.4 Mute a Call

You can mute the microphone so that you can talk to someone nearby without letting the caller hear you during a call.

During a call:

- Press ⮌/⊠ to mute the microphone and "**MUTED**" will display on the LCD. Your caller cannot hear you.
- Press ⮌/⊠ again to unmute the microphone.

7.5 End a Call

During a call connection, press to end the call.

OR

Put the handset on the base or charger to end the call.

7.6 Turn the Keypad Lock ON/OFF

- In idle, press and hold to turn on the keypad lock. The "∗ 🔒" icon is displayed on the LCD.
- To unlock the keypad, press and hold ∗ 🔒 .

7.7 Find the Handset (PAGING)

Paging is a useful way for finding lost handset(s).

- Press on the base station. All the registered and available handsets will produce the paging tone and "**PAGING**" is displayed on the LCD.
- Press (/) / ⮌/⊠ on any handset or on the base station again to stop paging.

NOTE

If there is an incoming call during paging, the phone will ring with the incoming call instead of paging.

7.8 Make an Internal Call

This feature is only applicable when there are at least two registered handsets. It allows you to make internal calls, transfer external calls from one handset to another handset and make conference calls. If the called handset is not answered within 60 seconds, the called handset will stop ringing and the calling handset will return to standby mode.

7.8.1 Call Another Handset

- In idle mode, press ▤/OK and the screen displays all registered handsets except the calling handset.
- Enter the desired handset number to intercom with.
- The called handset rings and press (on the called handset to establish the internal call.

NOTES

- If only one handset is registered to the base station, press ⮌/⊠ and it will display "**NOT POSSIBLE**".
- If only two handsets are registered to the base station, press ⮌/⊠ will connect to another handset immediately.

7.8.2 Transfer an External Call to Another Handset

During an external call:

- Press ▤/OK and △/▽ to select **INTERCOM**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select the desired handset to intercom with.
- The external call is put on hold automatically and the called handset rings.
- Press (on the called handset to establish an internal call.
- Press ⏻) on the calling handset or put the calling handset on the charging cradle to end the current call with the external party.
- The external call is transferred to the called handset.

8 PRIVATE PHONEBOOK

Your phone can store up to 100 private phonebook entries with names and numbers. Each phonebook entry can have a maximum of 24 digits for the phone number and 12 characters for the name. You can also select different melodies for your phonebook entries. The entries are store alphabetically.

8.1 Store a Number Entry in the Phonebook

- In idle, press 🕮 to access the phonebook.
- OR
- Press ▤/OK and △/▽ to select PHONEBOOK. Press ▤/OK again.

NOTE

The first entry in the phonebook will be displayed. If there is no entry stored in the phonebook, it will show "**EMPTY**".

- Press ▤/OK to select **ADD**.
- Press ▤/OK and enter the name.
- Press ▤/OK and enter the number.
- Press ▤/OK and △/▽ to select the desired melody.
- Press ▤/OK to save.

8.1.1 Entering Names

Use the keypad letters to enter names, e.g. to store Tom:

Press [8 TUV] once to enter **T**.

Press [6 MNO] three times to enter **o** .

Press [6 MNO] once to enter **m**.

8.1.2 Dial an Entry

While in the phonebook list, press △/▽ to select the entry you want, or search alphabetically using the alphanumeric keypad.

- Press ✆/🕪 to dial the selected entry.

8.2 Delete a Phonebook Entry

- In idle, press 🕮 to access the phonebook.
- Press △/▽ to select the desired phonebook entry.
- Press ▤/OK and to select **DELETE**.
- Press ▤/OK to confirm.

9 PHONE SETTINGS

Your phone comes with a selection of settings that you can change to personalize your phone the way you like it to work.

9.1 Date and Time Settings

9.1.1 Set the Date Format

- Press ▤/OK and △/▽ to select **HS SETTINGS**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **DATE & TIME**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **DATE FORMAT**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select your desired date format (**DD-MM-YY** or **MM-DD-YY**).
- Press ▤/OK to confirm.

9.1.2 Set the Time Format

- Press ▤/OK and △/▽ to select **HS SETTINGS**.
- 2Press ▤/OK and △/▽ to select **DATE & TIME**.
- 3Press ▤/OK and △/▽ to select **TIME FORMAT**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select your desired time format (**12 HR** or **24 HR**).
- Press ▤/OK and △/▽ to confirm.

9.1.3 Set the Time, Date, and Year

- Press ▤/OK and △/▽ to select **HS SETTINGS**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **DATE & TIME**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **SET TIME**.
- Press ▤/OK then enter the time information according to **12 HR** or **24 HR** format. The time will be in the format you set.
- Press ▤/OK then enter the year information. The last two digits of the year will flash for year input.
- Press ▤/OK then enter the date information according to **DD-MM-YY** or **MM-DD-YY** format. The date will be in the format you set.
- Press ▤/OK to confirm.

9.2 Handset Settings

9.2.1 Alarm

You can use this phone to set an alarm clock. When an alarm is set, **<ALARM ICON>** displays on the LCD. When the alarm time is reached, the **<ALARM ICON>** and "**ALARM ON**" flash on the screen. The handset also rings for 45 seconds.

- Press ▤/OK and △/▽ to select **HS SETTINGS**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **ALARM**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **ON** or **OFF**.
- Press ▤/OK to confirm.

If **ON** is selected:

- Press ▤/OK then use the keypad to enter the time.
- Press ▤/OK to confirm. The display shows the current time and date, and you are prompted to set the snooze function.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **ON** or **OFF**.
- Press ▤/OK to confirm.

9.2.2 Set the Auto Answer

If you turn on the Auto Answer, you can answer a call automatically by just lifting the handset off the base or charger, without having to press any key.

- Press ▤/OK and △/▽ to select **HS SETTINGS.**
- Press ▤/OK and △/▽ to select **AUTO ANSWER**.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **ON** or **OFF**.
- Press ▤/OK to confirm.

9.3 Reset Your Phone

You can reset your phone to the default settings. After reset, all your personal settings, call list entries and redial list entries will be deleted, but your phonebook remains unchanged.

- Press ▤/OK and △/▽ to select **DEFAULT**.
- Press ▤/OK and you are requested to enter the 4-digit system PIN.
- Enter the 4-digit system PIN.
- Press ▤/OK to confirm
- Press ▤/OK to re-confirm.

9.4 Register a Handset

Your handset is pre-registered to the base station. Up to five handsets can be registered to a a single base station.

If for some reason, the handset is not registered to the base station, **REGISTER**" will be displayed on the handset screen, register your handset following the process below.

- Press and hold on the base station for about five seconds, the base station is entered into registration mode.
- Press ▤/OK and △/▽ to select **REGISTRATION**.
- Press ▤/OK and you are requested to enter the 4-digit system PIN.
- Enter the 4-digit system PIN and press ▤/OK to confirm.

NOTE

If the handset registration is successful, the handset will automatically be allocated the next available handset number. This handset number is shown in the handset display in standby mode.

10 CALLER DISPLAY (NETWORK DEPENDENT)

10.1 Call List

This feature is available if you have subscribed to the Caller Line Identification service from your telephone company. Your phone can store up to 50 received calls with date/time information in the Call List. The number will be shown on the LCD when the phone is ringing. If the number matches with one of the entries in your Private Phonebook, the caller's name stored in the private phonebook will be displayed with the number. The handset will ring with melody associated with that phonebook entry.

The call list information might not be available for every incoming call. The callers might intentionally block their names and / or telephone numbers.

Call log display screen messages

WITHHELD The caller is blocking the telephone number.

OUT OF AREA This caller's number is unavailable.

When the list is full, and a new call is received, the oldest entry will be deleted automatically.

10.2 View the Call List

Review the caller log history to find out who called, to easily return a call, or to save the caller's name and number into your phonebook. "**EMPTY**" appears if there are no records in the call list.

- Press 👤 to access the call list.

OR

- Press ▤/OK and △/▽ to select **CALL LIST**. Press ▤/OK .
- Press △/▽ to select the desired entry.

11 TECHNICAL DETAILS

STANDARD	DECT
FREQUENCY RANGE	1.88 TO 1.9 GHZ (BANDWIDTH = 20 MHZ)
CHANNEL BANDWIDTH	1.728 MHZ
OPERATING RANGE	UP TO 300M OUTDOORS; UP TO 50M INDOORS
OPERATING TIME	STANDBY: 100 HOURS, TALKING: 10 HOURS BATTERY CHARGE TIME:15 HOURS
TEMPERATURE RANGE	OPERATING 0°C TO 40°C, STORAGE -20°C TO 60°C
ELECTRICAL POWER	BASE UNIT: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 INPUT 100-240VAC 50/60HZ 150MA, OUTPUT 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 INPUT 100-240VAC 50/60HZ 150MA, OUTPUT 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 INPUT 100-240VAC 50/60HZ 150MA, OUTPUT 6VDC 450MA BATTERY INFORMATION TYPE NI-MH (RECHARGEABLE BATTERY) 400MAH, 2 X 1.2V AAA

12 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your unit with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.
When necessary, clean it with a damp cloth.
Keep your phone system away from **hot, humid conditions or strong sunlight,** and **don't let it get wet.**

13 GUARANTEE AND SERVICE

The unit is guaranteed for 24months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.
Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

13.1 While the unit is under Guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your device, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

13.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via **www.aegtelephones.eu**

This product works with rechargeable batteries only. If you put nonrechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this in NOT covered under the warranty conditions.

14 CE DECLARATION CE

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on:
www.aegtelephones.eu

15 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.
Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein ausgezeichnetes Produkt zu bieten und die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge (Seiten) zu reduzieren und um die Anzahl der für Papier benötigten, gefällten Bäume zu vermindern. Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website **www.aegtelephones.eu**. Bitte laden Sie die vollständige Bedienungsanleitung herunter, wenn Sie alle erweiterten Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützent.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bitte beachten und befolgen Sie diese Hinweise, um die Gefahr eines Feuers, elektrischen Schlags und Personenschäden so gering wie möglich zu halten:

- Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.
- Befolgen Sie alle auf dem Produkt angegebenen Warnhinweise und Anleitungen.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays verwenden. Nur mit einem weichen und feuchten Tuch abwischen.
- Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimmingpools).
- Überlasten Sie nicht die Steckdosen und Verlängerungskabel, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.

- Ziehen Sie das Produkt unter folgenden Umständen aus der Steckdose:
  - > Bei beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.
  - > Wenn das Produkt trotz Beachten der Bedienungsanleitung nicht richtig funktioniert.
  - > Wenn das Produkt hingefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
  - > Wenn das Produkt starke Leistungsänderungen aufweist.
- Benutzen Sie das Produkt NIEMALS während eines Gewitters, sondern trennen Sie die Basisstation bei Gewitter vom Telefonnetz und von der Netzsteckdose. Schäden, die aufgrund von Blitzeinschlag entstanden sind, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Telefon nicht, um eine undichte Gasstelle in der Nähe zu melden.
- Nur die im Lieferumfang enthaltenen Nickel-Metallhydrid (Ni-Mh)-Asskus oder vom Hersteller empfohlene Ersatzakkus verwenden. Beim Einsetzen falscher Akku- oder Batterietypen besteht Explosionsgefahr. Die Verwendung anderer Akkutypen oder nicht aufladbarer Einwegbatterien/Primärzellen kann gefährlich sein. Dies kann zu Funkstörungen und/oder Schäden am Gerät oder in seiner Umgebung führen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die aufgrund solcher Nichtbeachtungen verursacht wurden.
- Bitte verwenden Sie keine Ladestationen anderer Hersteller. Dies könnte die Akkus beschädigen.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Akkus mit der richtigen Polarität von Plus und Minus eingelegt sind.

Verbrauchte Akkus vorschriftsmäßig entsorgen. Akkus nicht ins Feuer oder Wasser werfen, auseinandernehmen oder durchstechen.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Telefon ist für den Anschluss an ein öffentliches analoges Telefonnetz oder an eine analoge Nebenstelle einer kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 AUFSTELLEN DES TELEFONS

4.1 Basisstation anschließen (Siehe P5)

- Den Netzstromstecker und das Telefonkabel in die Basisstation stecken.
- Verbinden Sie den Netzadapter mit einer 100 - 240 V, 50 - 60Hz Wechselstromsteckdose und das Telefonleitungskabel mit einer Telefonbuchse.

Warnung: Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Kabel. Nur das beiliegende Netzteil verwenden. Die Verwendung anderer Netzteile kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
Hinweis: Stellen Sie die Basisstation am besten direkt neben einer leicht zugänglichen Steckdose auf. Versuchen Sie niemals, das Netzkabel zu verlängern. Die Basisstation sowie die schnurlosen Mobilteile benötigen elektrischen Strom, um normal zu funktionieren.

4.2 Einsetzen und Aufladen der Akkus (siehe P3)

- Legen Sie die zwei beiliegenden Akkus unter Beachtung der Polarität korrekt ein (siehe Markierungen im Akkufach).

Warnung: Bitte nur die im Lieferumfang enthaltenen Ni-MH-Akkus verwenden.

- Richten Sie die Akkufachabdeckung auf der Rückseite des Akkufachs aus und lassen Sie die Abdeckung mit etwas Druck einrasten.
- Legen Sie den Telefonhörer auf die Basisstation und laden Sie die Akkus vor der ersten Inbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
  > Sie hören einen doppelten Signalton, wenn Sie den Telefonhörer richtig auf die Basisstation gelegt haben, und die Akkuanzeige an der Basis leuchtet, um den Ladevorgang zu bestätigen.

Hinweis:
Der Telefonhörer kann sich während des Ladens der Akkus oder während längerer Benutzungszeiten erwärmen. Dies ist ganz normal und stellt keine Störung dar.

ACHTUNG
Beim Einsetzen falscher Akku- oder Batterietypen besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien immer nur unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

5 EINSTELLEN DER ANZEIGESPRACHE

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um **"HS SETTINGS" (MT-EINSTELLUNGEN)** auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK and △/▽, um **"LANGUAGE" (SPRACHE)** auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um die gewünschte Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie ▤/OK zum Bestätigen.

6 MACHEN SIE SICH MIT IHREM TELEFON VERTRAUT

6.1 Überblick Mobilteil (siehe S. P1)

1	▤/OK	• Im Stand-by-Modus: Zum Aufrufen des Hauptmenüs drücken. • Im Untermenü-Modus: Zum Bestätigen der Auswahl drücken. • Während eines Anrufs: Zum Anwählen anderer interner Mobilteile/des Telefonbuchs/der Wiederwahlliste/der Anrufliste

2	↶/⊠	• Im Stand-by-Modus: Drücken, um intern anzurufen. • Im Hauptmenümodus: Drücken, um zum normalen Display zurückzukehren. • Im Untermenü-Modus: Taste zur Rückkehr zum vorherigen Menü drücken. • Im Untermenü-Modus: Zum Aufrufen des normalen Displays drücken und gedrückt halten • Im Bearbeitungs- / Wahlvorbereitungsmodus: Zum Löschen eines Zeichens/einer Zahl drücken • Im Bearbeitungs- / Wahlvorbereitungsmodus: Zum Löschen aller Zeichen/Zahlen drücken und gedrückt halten. • Während eines Anrufs: Mikrofon stummschalten/ Stummschaltung aufheben. • Während des Ruftons: Zum Ausschalten des Ruftons drücken.
3	△ 👤	• Im Stand-by-Modus: Zum Aufrufen der Anrufliste drücken. • Im Menümodus: In den Menüoptionen nach oben blättern. • Bei Anzeigen des Telefonbuchs/der Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: In der Liste nach oben blättern. • Während eines Anrufs: Zum Erhöhen der Lautstärke drücken. • Während des Ruftons: Zum Erhöhen der Ruftonlautstärke drücken

4		• Im Stand-by-Modus: Zum Aufrufen der Wahlwiederholungsliste drücken. • Im Menümodus: Zum Blättern der Menüoptionen nach unten drücken. • Bei Anzeigen des Telefonbuchs/der Wahlwiederholungsliste/Anrufliste: In der Liste nach unten blättern. • Während eines Anrufs: Zum Verringern der Lautstärke drücken. • Während des Ruftons: Zum Verringern der Ruftonlautstärke drücken.
5		• Im Stand-by-Modus/Wahlvorbereitung: Zum Anrufen drücken. • In Wahlwiederholungsliste/ Anrufliste/ Telefonbucheintrag: Zum Anrufen des in der Liste gewählten Eintrags drücken. • Während des Ruftons: Zum Annehmen eines Anrufs drücken.
6		• Während eines Anrufs: Zum Beenden eines Anrufs und zur Rückkehr zum normalen Display drücken. • Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Taste zur Rückkehr zum vorherigen Menü drücken. • Im Menü-/Bearbeitungsmodus: Zum Aufrufen des normalen Displays drücken und gedrückt halten • Im Stand-by-Modus: Zum ein-/ausschalten des Telefonhörers drücken und gedrückt halten.

7	ALPHA-NUME-RISCHES TASTEN-FELD, *, #	• Zur Eingabe einer Zah/ eines Buchstabens/ * / # drücken. • Taste * im Stand-by-Modus: Drücken und halten, um die Tastensperre ein-/auszuschalten. • Taste # im Stand-by-Modus: Zum ein-/ausschalten des Ruftons drücken und halten. • Taste <0> ybei der Wahlvorbereitung/Eingeben von Rufnummern: Drücken und halten, um eine Pause einzufügen. • Taste <#> kin der Anrufliste: Drücken, um die Rufnummer des Anrufers anzusehen, falls verfügbar.
8		• Während eines Anrufs: Zum ein- und ausschalten der Freisprecheinrichtung. • Im Stand-by-/Wahlvorbereitungsmodus/ Anrufliste/Telefonbucheintrag: Zum Anrufen über die Freisprecheinrichtung drücken. • Während des Ruftons: Zum Annehmen eines Anrufs über die Freisprecheinrichtung drücken.
9		• Im Stand-by-Modus: Zum Aufrufen des Telefonbuchs drücken.
10	R	• Während eines Anrufs: Drücken, um ein Flash-Signal für Netzdienste zu senden.
11		• Mikrofon
12		• Freisprecheinrichtung (Lautsprecher)

6.2 Überblick der Basisstation (siehe P4)

13		Drücken, um das/die Mobilteil(e) zu finden. Langer Tastendruck ein Mobilteil anzumelden.

6.3 Mobilteil - Symbole und Zeichen (siehe P2)

Das Display erteilt hilfreiche Informationen zum aktuellen Zustand des Telefons.

	Mehrere Streifen zeigen ein stärkeres Empfangssignal an. Weniger Streifen zeigen ein schwächeres Empfangssignal an.
	Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet. Blinkt bei einem eingehenden Anruf.
	Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
	Stabil, wenn der Weckruf eingestellt ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Tastensperre aktiviert ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass der Akku voll aufgeladen ist. Das gesamte Symbol blinkt während des Ladevorgangs. Der volle Teil innerhalb dieses Symbols blinkt, wenn sich der Akku in der letzen Aufladephase befindet.
	Dieses Symbol zeigt an, dass der Akku aufgeladen werden muss. Blinkt, wenn der Akku fast leer ist.
★	Zeigt neue Einträge in der Anrufliste an.
	Zeigt an, dass die Freisprecheinrichtung eingeschaltet ist.

6.4 Telefontastaturzeichen

Im Bearbeitungsmodus erscheint ein Cursor, der die aktuelle Position der Texteingabe anzeigt. Er befindet sich rechts vom zuletzt eingetippten Zeichen.

Beschriftungstipps:

Sobald ein Zeichen gewählt wurde, bewegt sich der Cursor nach einer kurzen Pause zur nächsten Position.

Sie können den Cursor innerhalb des Textes mithilfe der Tasten △/▽ bewegen, um die Texteingabe zu ändern.

- Drücken Sie ⮌/⊠ zum Löschen des letzten Zeichens.
- Drücken und halten Sie ⮌/⊠ gedrückt, um den ganzen Zeichensatz zu löschen.

7 VERWENDUNG DES TELEFONS

7.1 Extern anrufen

7.1.1 Wählen mit Wahlvorbereitung

- Die Rufnummer eingeben, max. 24 Ziffern. Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, können Sie mit ▤/OK die letzte Ziffer löschen.
- Drücken Sie ☾ , um die Nummer zu wählen.

7.1.2 Direktruf

- Drücken Sie ☾, um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen.
- Geben Sie die Telefonnummer ein.

7.1.3 Anruf aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie im Stand-by-Modus 🕮, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- **ODER**
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽ , um die Option **PHONEBOOK (TELEFONBUCH)** zu wählen. Drücken Sie ▤/OK .

HINWEIS

Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt. Wenn kein Eintrag im Telefonbuch vorhanden ist wird "**EMPTY**"**(LEER)** angezeigt.

- Wählen Sie mit △/▽ den gewünschten Telefonbucheintrag.
- Drücken Sie ☾, um die Nummer zu wählen.

7.1.4 Anruf von der Anrufliste

- Drücken Sie im Stand-by 👤, um zur Anrufliste zu gelangen und drücken Sie △/▽ , um die Anrufliste zu wählen.
- **ODER**

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽ , um **CALL LIST (ANRUFLISTE)** zu wählen.

HINWEIS

Der erste Eintrag in der Anrufliste wird angezeigt. Wenn kein Eintrag in der Anrufliste vorhanden ist wird "**EMPTY**" angezeigt.

- Drücken Sie ▤/OK und△/▽ um den gewünschten Eintrag zu wählen.
- Drücken Sie ☾/ 🕬, um die Rufnummer zu wählen.

7.1.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

- Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen und drücken Sie △/▽ , um die gewünschte Wahlwiederholungsnummer anzurufen.
- Drücken Sie☾/🕬, um um die gewünschte Wahlwiederholungsnummer auszuwählen.

7.2 Anruf annehmen

Wenn sich das Mobilteil noch auf der Ladeschale befindet:

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie ☾ / 🕬, um den Anruf entgegen zu nehmen.

Wenn sich das Mobilteil auf der Basistation befindet und **AUTO ANSWER (AUTO-ANTWORT)** auf **ON (EIN)** gestellt ist:

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie, nehmen Sie das Mobilteil von der Basisstation ab.

Zum Ausschalten von **AUTO ANSWER**, siehen **Auto-Antwort einstellen**. Die werkseitige Einstellung ist **ON (EIN)**.

7.3 Laustärkeregelung von Hörer und Lautsprecher

Es können 5 Lautstärkestufen (**VOLUME 1 bis VOLUME 5**) **(LAUTST. 1 bis LAUTST. 5)** des Hörers und der Freisprecheinrichtung eingestellt werden.

Während eines Anrufs:

Drücken Sie △/▽ , um **VOLUME 1** bis **VOLUME 5 (LAUTST. 1 bis LAUTST. 5)**. anzuzeigen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

Wenn Sie das Gespräch beenden bleibt die Einstellung auf dem zuletzt gewählten Niveau stehen.

7.4 Mikrofon stummschalten

Sie können mit jemandem in Ihrer Umgebung sprechen, ohne dass Sie der Anrufer während des Gespräches hört.

Während eines Anrufs:

- Drücken Sie ⤾/⊠ , um das Mikrofon stummzuschalten und "**MUTED**" wird auf dem Display angezeigt. Ihr Anrufer kann nicht mithören.
- Drücken Sie erneut ⤾/⊠**,** um das Mikrofon wieder einzuschalten.

7.5 Anruf beenden

Während eines Anrufs ☏ drücken, um den Anruf zu beenden.

ODER

Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um den Anruf zu beenden.

7.6 Tastensperre EIN-/AUSSCHALTEN

- Im Stand-by-Modus "∗ 🔒" drücken und gedrückt halten, um die Tastensperre zu aktivieren. Das Symbol wird auf dem Display angezeigt.
- Um die Tastensperre zu deaktivieren, wieder die Taste ∗ 🔒 gedrückt halten.

7.7 Mobilteile suchen (PAGING)

Diese Funktion is nützlich, wenn Sie das Mobilteil verlegt haben.

- Drücken Sie 📱 auf der Basisstation. Alle an der Basis angemeldeten Mobilteile in Funktionsreichweite klingeln gleichzeitig und es erscheint "**PAGING**" auf dem Display.
- Drücken Sie (/ ☏ / ⤾/⊠ auf einem der Mobilteile oder 📱 auf der Basisstation, um die Suche zu beenden.

HINWEIS

Wenn während des Paging ein Anruf eingeht, klingelt das Telefon mit dem eingehenden Anruf anstelle mit dem Pagingsignal.

7.8 Intern anrufen

Diese Funktion ist nur möglich, wenn mindestens zwei Mobilteile auf der Basisstation angemeldet sind. Es ermöglicht Ihnen intern anzurufen, externe Anrufe von einem Mobilteil auf das andere weiterzuleiten und Dreierkonferenzen zu schalten. Wenn das angerufene Mobilteil nicht innerhalb von 60 Sekunden antwortet, hört das angerufenen Mobilteile auf zu klingen und es kehrt in den Stand-By zurück.

7.8.1 Ein anderes Mobilteil anrufen

- Im Stand-by-Modus ▤/OK drücken und auf dem Display werden alle angemeldeten Mobilteile angezeigt, mit Ausnahme des anrufenden Mobilteils.
- Geben Sie die Mobilteilnummer ein, die Sie anrufen möchten.
- Das angerufene Mobilteil klingelt, drücken Sie dann auf (des angerufenen Mobilteils, um das Gespräch herzustellen.

HINWEIS

- Wenn nur ein Mobilteil an der Basisstation angemeldet ist, drücken Sie ⤺/⊠ und es wird **"NOT POSSIBLE"(NICHT MÖGLICH)** angezeigt.
- Wenn nur zwei Mobilteile an der Basisstation angemeldet sind, drücken Sie ⤺/⊠ und das zweite Mobilteil wird sofort angerufen.

7.8.2 Einen externen Anruf auf ein anderes Mobilteil weiterleiten

Während eines externen Anrufs:

- Drücken Sie ▤/OK und △/▽ , um INTERCOM zu wählen.
- Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um das gewünschte Mobilteil zu wählen.
- Der externe Anruf wird in die Warteschleife versetzt und das andere Mobilteil klingelt.
- Drücken Sie (auf dem anrufenden Mobilteil oder legen Sie das Mobilteil wiedeauf dem angerufenen Mobilteil, um einen internen Anruf herzustellen.

- Drücken Sie auf dem anrufenden Mobilteil oder legen Sie das Mobilteil wieder auf die Ladeschale zurück, um das Gespräch mit dem externen Anrufer zu beenden.
- Der externe Anrufer wird auf das andere Mobilteil übertragen.

8 PRIVATES TELEFONBUCH

Jedes Mobilteil kann bis zu 100 private Telefonbucheinträge mit Namen und Rufnummern speichern. Jeder Telefonbucheintrag kann maximal 24 Ziffern für die Rufnummer und 12 Buchstaben für den Namen erhalten. Sie können auch verschiedene Ruftöne für Ihre Telefonbucheinträge wählen. Die Einträge werden alphabetisch gespeichert.

8.1 Rufnummer im Telefonbuch speichern tore a Number

- Drücken Sie im Stand-by-Modus , um zum Telefonbuch zu gelangen.
- ODER
- Drücken Sie /OK und △/▽ um **PHONEBOOK (TELEFONBUCH)** zu wählen. Drücken Sie erneut /OK .

HINWEIS

Der erste Eintrag in der Anrufliste wird angezeigt. Wenn kein Eintrag im Telefonbuch vorhanden ist, wird "**EMPTY**" **(LEER)** angezeigt.

- Drücken Sie /OK , um **ADD (HINZUFÜGEN)** zu wählen.
- Drücken Sie /OK und geben Sie den Namen ein.
- Drücken Sie /OK und geben Sie die Rufnummer ein.
- Drücken Sie /OK und △/▽ ,um die gewünschte Ruftonmelodie zu wählen.
- Drücken Sie /OK , um den Eintrag zu speichern.

8.1.1 Namen eingeben

Verwenden Sie zum Eingeben der Namen die Buchstaben des Tastenfelds, z. B. zum Speichern von Tom:

Drücken Sie 8 TUV einmal, um **T** einzugeben.

Drücken Sie 6MNO dreimal, um **o** einzugeben.
Drücken Sie 6MNO einmal, um **m** einzugeben.

8.1.2 Einen Eintrag anwählen

Drücken Sie im Telefonbuch die Taste △/▽ tum den gewünschten Eintrag zu wählen oder suchen Sie ihn mithilfe der alphanumerischen Tasten.

- Drücken Sie ☎/🔈 um den Eintrag anzuwählen.

8.2 Telefonbuchzeintrag löschen

- Drücken Sie im Stand-by-Modus 📖, um das Telefonbuch aufzurufen.
- Wählen Sie mit △/▽ den gewünschten Telefonbucheintrag.
- Drücken Sie ☰/OK und △/▽ um **DELETE (LÖSCHEN)** zu wählen.
- Zum Bestätigen die Taste ☰/OK drücken.

9 TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über verschiedene Einstellungen, die Sie ändern können, um Ihrem Telefon eine persönliche Note zu geben.

9.1 Datum und Uhrzeit einstellen

9.1.1 Ändern des Datumsformats

- Drücken Sie ☰/OK und wählen Sie mit △/▽ **HS SETTINGS (MT EINSTELLUNGEN)**
- Drücken Sie ☰/OK und wählen Sie mit △/▽ **DATE & TIME (DATUM U. UHRZEIT)**
- Drücken Sie ☰/OK und wählen Sie mit △/▽ **DATE FORMAT (DATUMSFORMAT)**.
- Drücken Sie ☰/OK und wählen Sie mit △/▽ das gewünschte Datumsformat (**DD-MM-YY** oder **MM-DD-YY**) (**TT-MM-JJ** oder **MM-TT-JJ**).
- Zum Bestätigen ☰/OK drücken.

9.1.2 Ändern des Zeitformats

- Drücken Sie ☰/OK und wählen Sie mit △/▽ **HS SETTINGS (MT EINSTELLUNGEN)**

DE

- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **DATE & TIME (DATUM U. UHRZEIT)**.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **TIME FORMAT (ZEITFORMAT)**.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ das gewünschte Zeitformat (**12 STD** oder **24 STD**).
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken.

9.1.3 Datums- und Uhrzeiteinstellungen

- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **HS SETTINGS (MT-EINSTELLUNGEN)**.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **DATE & TIME (DATUM U. UHRZEIT)**
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **SET TIME (UHRZEIT EINSTELLEN)**.
- Drücken Sie ▤/OK , um die Zeitangaben im **12-STUNDEN** - oder **24-STUNDEN**-Format einzustellen. Die Uhrzeit wird in dem von Ihnen eingestellten Format angezeigt.
- Drücken Sie ▤/OK , um die Jahreszahl einzustellen. Die letzten beiden Ziffern der Jahresangabe blinken.
- Drücken Sie ▤/OK und geben Sie das Datum anhand des Formats **DD-MM-YY (TT-MM-JJ) MM-DD-YY (MM-TT-JJ)** ein. Das Datum wird in dem von Ihnen eingestellten Format angezeigt.
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken.

9.2 Mobilteileinstellungen

9.2.1 Weckereinstellungen

Das Mobilteil kann als Wecker benutzt werden. Wenn eine Weckzeit eingestellt ist; erscheint **<ALARM ICON>** auf dem Display. Wenn die Weckzeit erreicht ist, escheint ein blinkendes **<ALARM ICON>** und "**ALARM ON**" **(WECKER EIN)** auf dem Display. Das Mobilteil klingelt außerdem 45 Sekunden lang.

- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **HS SETTINGS (MT-EINSTELLUNGEN)**.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **ALARM (WECKER)**.

- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **ON (EIN)** oder **OFF (AUS)**.
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken.

Wenn **ON (EIN)** gewählt ist:

- Drücken Sie ▤/OK und geben Sie mit dem Tastenfeld die Uhrzeit ein.
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken. Auf dem Display werden die aktuelle Uhrzeit und das Datum angezeigt und Sie werden zum Einstellen der Schlummerfunktion aufgefordert.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **ON (EIN)** oder **OFF (AUS)**.
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken.

9.2.2 Automatische Rufannahme einstellen

Wenn Sie die automatische Rufannahme einstellen, können Sie einen Anruf durch einfaches Abheben des Mobilteils von der Basis- oder Ladestation annehmen, ohne eine andere Taste drücken zu müssen.

- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **HS SETTINGS (MT-EINSTELLUNGEN)**.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **AUTO ANSWER (AUTO-ANTWORT)**.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **ON (EIN)** oder **OFF (AUS)**.
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken.

9.3 Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

Sie können die Werkseinstellungen des Telefons zurücksetzen. Nach einer Reinitialisierung werden alle persönlichen Einstellungen, alle Einträge in den Anrufer-, Wiederwahlliste sowie die Nachrichten auf dem Anrufbeantworter gelöscht. Ihre Telefonbucheintragungen bleiben jedoch erhalten.

- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **DEFAULT (WERKSEINST)**.
- Drücken Sie ▤/OK und Sie werden aufgefordert, den 4-stelligen System-PIN-Code einzugeben.
- Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code ein.
- Zum Bestätigen ▤/OK drücken.

• Zum erneuten Bestätigen ▤/OK drücken.

9.4 Mobilteil anmelden

Ihr Mobilteil ist im Lieferzustand bereits an der Basisstation angemeldet. An einer Basisstation können Sie bis zu fünf Mobilteilen anmelden.
Sollte jedoch das Mobilteile nicht an der Basisstation angemeldet sein, wird „**REGISTER**" **(ANMELDEN)** auf dem Display des Mobilteils angezeigt; gehen Sie dann wie folgt vor.

- Drücken und halten Sie fünf Sekunden lang an der Basisstation gedrückt, um den Anmeldevorgang aufzurufen.
- Drücken Sie ▤/OK und wählen Sie mit △/▽ **REGISTRATION (ANMELDEN)**.
- Drücken Sie ▤/OK und Sie werden aufgefordert, den 4-stelligen System PIN-Code einzugeben.
- Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code ein und drücken Sie ▤/OK zum Bestätigen.

HINWEIS

War die Anmeldung erfolgreich, ertönt ein Bestätigungston und es wird automatisch die nächst verfügbare Mobilteilnummer zugewiesen. Diese Mobilteilnummer wird im Stand-by auf dem Mobilteildisplay angezeigt.

10 ANRUFER ID-ANZEIGE (NETZWERKABHÄNGIG)

10.1 Anrufliste

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn Sie den CLIP-Service bei Ihrem Telefonanbieter abonniert und auf Ihrem Telefon aktiviert haben. Ihr Telefon kann bis zu 50 eingehende Anrufe mit Datum/Uhrzeit in der Anrufliste speichern. Sobald das Telefon klingelt, wird die Rufnummer auf dem Display des Mobilteils angezeigt. Haben Sie zu einer Rufnummer in Ihrem.
Telefonbuch einen Eintrag gespeichert, wird anstelle der Rufnummer der Telefonbucheintrag gezeigt. Das Mobilteil klingelt mit der dem Eintrag zugeordneten Ruftonmelodie.

Die Informationen werden nicht bei jedem ankommenden Anruf angezeigt. Es kann sein, dass der Anrufer die Übermittlung seines Namens/seiner Rufnummer unterdrückt hat.

Anrufübersicht

WITHHELD PRIVAT Der Anrufer hat die Übermittlung der Rufnummer unterdrückt.

OUT OF AREA (NICHT VERFÜGBAR) Die Rufnummer des Anrufers ist nicht verfügbar.

Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Anruf durch einen neuen ersetzt.

10.2 Anrufliste anzeigen

Sie können die Anrufliste aufrufen, um einfacher einen Anrufer zurückzurüfen oder um seinen Namen und seine Rufnummer ins Telefonbuch zu speichern. "**EMPTY**" **(LEER)** erscheint, wenn keine Aufzeichnungen vorhanden sind.

• Drücken Sie 👤, um zur Anrufliste zu gelangen.

ODER

• Drücken Sie ▤/OK und △/▽, um "**CALL LIST**" **(ANRUFLISTE)** auszuwählen. Drücken Sie ▤/OK .

• Wählen Sie mit △/▽ den gewünschten Eintrag.

11 TECHNISCHE DATEN

STANDARD	DECT
FREQUENZBEREICH	1,88 BIS 1,9 GHZ (BANDBREITE = 20 MHZ)
KANALBANDBREITE	1,728 MHZ
REICHWEITE	BIS ZU 300 M IM FREIEN; BIS ZU 50 M IM INNENBEREICH
BETRIEBS-/LADEZEITEN	STANDBY: 100 STUNDEN,GESPRÄCHZEIT: 10 STUNDEN AKKULADEZEIT: 15 STUNDEN
UMGEBUNGSBE-DINGUNGEN	BETRIEB: 0°C BIS 40°C, LAGERUNG: -20°C BIS 60°C

DE

STROMVERSORGUNG	BBASISSTATION: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 EINGANG 100-240VAC 50/60Hz 150MA AUSGANG 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 EINGANG 100-240VAC 50/60Hz 150MA AUSGANG 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 EINGANG 100-240VAC 50/60Hz 150MA AUSGANG 6VDC 450MA ANGABEN ZUM AKKU: TYP Ni-MH (AKKU) 400mAh, 2 X 1,2V, AAA

12 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie keine Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.
Halten Sie Ihr Telefon von **Hitze, Feuchtigkeit/Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern** und **lassen sie es nicht nass werden.**

13 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. . Diese Garantie deckt keine Fehler oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jegliche Versuche zur Veränderung/Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht zugelassenen Servicepersonals entstanden sind.
Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenzettel) auf; er dient als Garantiebeweis.

13.1 Während der Garantiezeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben, und nehmen Sie auch Ihren Kaufbeleg mit.
- Vergessen Sie nicht, das Netzteil einzupacken.

13.2 Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, kontaktieren Sie uns bitte über **www.aegtelephones.eu**.
Dieses Gerät arbeitet ausschließlich mit wiederaufladbaren Akkus. Wenn Sie nicht wiederaufladbare Batterien verwenden und das Mobilteil auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und die Garantie erlischt.

14 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG. Die Konformitätserklärung liegt vor unter:
www.aegtelephones.eu

15 ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialen können wiederverwendet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umwelt-schonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir acheté ce produit. Ce produit a été conçu et fabriqué avec le plus grand soin pour vous satisfaire tout en préservant l'environnement. C'est pourquoi nous vous fournissons ce produit avec un guide de démarrage rapide, afin de réduire la quantité de papier (le nombre de pages) utilisée et d'éviter ainsi à des arbres d'être abattus pour fabriquer ce papier. Un guide de l'utilisateur complet et détaillé décrivant toutes les fonctions est disponible sur notre site web : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, nous vous prions de bien vouloir télécharger le guide de l'utilisateur complet. Afin de préserver l'environnement, nous vous demandons de ne pas imprimer ce guide de l'utilisateur dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez suivre ces consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre téléphone afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure :

- Veuillez lire et vous assurer d'avoir compris toutes les consignes.
- Respectez toutes les mises en garde et instructions figurant sur le produit.
- Débranchez le produit de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produits d'entretien liquides ou en aérosol. Nettoyez avec un chiffon humide.
- Maintenez votre téléphone à l'abri de la chaleur, de l'humidité ou d'un rayonnement solaire intense. Ne le mouillez pas et ne l'utilisez pas à proximité d'un point d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, ou d'une piscine).
- Ne surchargez pas les prises murales et les rallonges ; cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.
- Dans les situations suivantes, débranchez ce produit de la prise murale:
  - >lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e) .
  - >si le produit ne fonctionne pas normalement en respectant les consignes d'utilisation.

>si le produit est tombé et le boîtier a été endommagé
>si les performances du produit changent de manière significative.

- N'utilisez JAMAIS votre téléphone à l'extérieur pendant un orage. Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orage proche. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz si vous vous trouvez à proximité de celle-ci.
- Utilisez uniquement les piles NiMH (Nickel Métal Hydrure) fournies avec votre téléphone ou des piles de rechange recommandées par le fabricant. Il existe un risque d'explosion si vous remplacez les piles par un type de pile inadapté. L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/piles primaires peut s'avérer dangereuse. Celles-ci peuvent provoquer des interférences et/ou endommager l'appareil ou son environnement. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages résultant du non-respect de ces instructions.
- N'utilisez pas de stations de charge tierces. Cela pourrait endommager les piles.
- Veuillez vous assurer que les piles sont installées selon la bonne polarité.

Mettez les piles au rebut en toute sécurité. Ne les faites pas brûler, ne les plongez pas dans l'eau, ne démontez pas ou ne percez pas les piles.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un standard téléphonique (PBX) compatible.

4 INSTALLATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

4.1 Raccordement de la station de base (voir P5)

- Branchez l'adaptateur secteur et le cordon téléphonique sur la station de base.

• Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100 - 240VAC, 50 - 60 Hz et le cordon téléphonique sur une prise téléphonique murale.

Avertissement : utilisez toujours les câbles fournis dans la boîte. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur peut endommager l'appareil.
Remarque : installez la station de base à proximité de la prise électrique murale. N'essayez en aucun cas de rallonger le câble d'alimentation secteur. La station de base doit être raccordée à l'alimentation secteur pour fonctionner normalement ; les combinés sans fil ne fonctionneront pas sans cela.

4.2 Mise en place et chargement des piles (voir P3)

• Insérez les 2 piles fournies dans le compartiment des piles, en veillant à respecter la polarité (voir les repères à l'intérieur du compartiment des piles).

Avertissement : Utilisez uniquement les piles rechargeables NiMH fournies.

• Placez le couvercle à l'arrière du combiné et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic.
• Placez le combiné sur la base et laissez-le charger pendant 15 heures avant la première utilisation.
  > Le combiné émet un double bip lorsqu'il est correctement installé sur la base et le témoin de charge des piles situé sur la base s'allume pour signaler que la charge est en cours.

Remarque :
Le combiné peut s'échauffer pendant le chargement des piles ou au cours d'une période d'utilisation prolongée. Ceci est normal et n'est pas le signe d'une anomalie.

ATTENTION
Risque d'explosion si les piles sont remplacées par des piles de type inapproprié. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.

5 RÉGLAGE DE LA LANGUE DU COMBINÉ

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **"HS SETTINGS (RÉGLAGES COMBINÉ)".**
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **"LANGUAGE (LANGUE)"**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner la langue désirée.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

6 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

6.1 Présentation du combiné (voir P1)

1	▤/OK	• En mode inactif : appuyez pour ouvrir le menu principal. • En mode sous-menu : appuyez pour confirmer la sélection. • Pendant une communication : appuyez pour accéder aux fonctions Interphone/Répertoire/ Liste bis/Journal d'appels.
2	⮌/⊠	• En mode inactif : appuyez pour émettre un appel en mode interphone. • En mode menu principal : appuyez pour revenir à l'écran inactif. • En mode sous-menu : appuyez pour revenir au menu précédent. • En mode sous-menu : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour revenir à l'écran inactif. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez pour supprimer un caractère/chiffre. • En mode modification/numérotation préalable : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour supprimer tous les caractères/chiffres. • Pendant une communication : appuyez pour activer / désactiver le mode muet du microphone. • Lorsque le combiné sonne : appuyez pour couper la sonnerie du combiné.

3	△ 👤	• En mode inactif : appuyez pour ouvrir le journal d'appels. • En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le haut. • Dans la liste du répertoire/la liste bis/le journal d'appels : appuyez pour faire défiler la liste vers le haut. • Pendant une communication : appuyez pour augmenter le volume. • Lorsque le téléphone sonne : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie
4	▽	• En mode inactif : appuyez pour ouvrir la liste bis. • En mode menu : appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le bas. • Dans la liste du répertoire/la liste bis/le journal d'appels : appuyez pour faire défiler la liste vers le bas. • Pendant une communication : appuyez pour réduire le volume. • Lorsque le téléphone sonne : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.
5	(	• En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour émettre un appel. • Dans la liste bis/le journal d'appels/la liste du répertoire : appuyez pour appeler le numéro sélectionné dans la liste. • Lorsque le téléphone sonne : appuyez pour répondre à un appel.
6	)	• Pendant une communication : appuyez pour mettre fin à un appel et revenir à l'écran inactif. • En mode menu/modification : appuyez pour revenir au menu précédent. • En mode menu/modification : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour revenir à l'écran inactif. • En mode inactif : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour allumer/éteindre le combiné

7	CLAVIER ALPHA-NUMÉRIQUE, *, #	• Appuyez pour insérer un chiffre/caractère/ * / #. • Touche * en mode inactif : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier. • Touche # en mode inactif : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour activer/ désactiver la sonnerie. • Touche <0> en mode numérotation préalable / modification du numéro : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour insérer une pause. • Touche <#> en mode journal d'appels : appuyez pour consulter le numéro d'appelant, si ce service est disponible.
8		• Pendant une communication : appuyez pour activer/désactiver le haut-parleur. • En mode inactif/numérotation préalable/liste bis/journal d'appels/répertoire : appuyez pour émettre un appel avec le haut-parleur. • Lorsque le téléphone sonne : appuyez pour répondre à un appel avec le haut-parleur.
9		• En mode inactif : appuyez pour ouvrir la liste du répertoire.
10	R	• Pendant une communication : appuyez pour composer un « flash ».
11		• Microphone
12		• Haut-parleur

6.2 Présentation de la station de base (voir P4)

13		Appuyez pour rechercher votre (vos) combiné(s). Appuyez de façon prolongée pour lancer le mode enregistrement

6.3 Icônes et symboles de l'écran LCD du combiné (voir P2)

L'écran LCD vous donne des informations sur l'état actuel du téléphone.

	Plus il y a de barres allumées, plus le signal de réception est fort. Moins il y a de barres allumées, plus le signal de réception est faible.
	Signale qu'un appel est en cours. Clignote pour signaler un appel entrant.
	Indique que la sonnerie est désactivée.
	Fixe lorsque l'alarme est activée.
	Indique que le clavier est verrouillé.
	Indique que les piles sont entièrement chargées. L'ensemble de l'icône clignote lorsque les piles sont en cours de charge. L'intérieur de l'icône clignote lorsque la charge des piles est presque terminée.
	Indique que les piles doivent être rechargées. Clignote lorsque le niveau de charge des piles est faible.
	Signale un nouvel appel dans le journal d'appels.
	Indique que le haut-parleur est activé.

6.4 Saisie de texte et de chiffres

En mode modification, un curseur est affiché pour signaler l'emplacement sur lequel la saisie est en cours. Il se trouve à droite du dernier caractère entré.

Conseils pour la saisie :

Dès lors qu'un caractère est sélectionné, le curseur se positionne sur l'emplacement suivant après un court instant.

Vous pouvez déplacer le curseur à l'aide des touches △/▽ afin de modifier le texte saisi.

- Appuyez sur ↶/⊠ pour effacer le dernier caractère.
- Appuyez et maintenez la touche ↶/⊠ enfoncée pour effacer tout le texte.

7 UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

7.1 Émettre un appel

7.1.1 Numérotation préalable

- Saisissez le numéro de téléphone, avec un maximum de 24 chiffres. Si vous avez fait une erreur, appuyez sur ▤/OK pour effacer le dernier chiffre.
- Appuyez sur (pour composer le numéro.

7.1.2 Numérotation directe

- Appuyez sur (pour prendre la ligne.
- Saisissez le numéro de téléphone.

7.1.3 Appel à partir du répertoire

- En mode inactif, appuyez sur 🕮 pour ouvrir la liste du répertoire.

OU

- Appuyez sur ▤/OK puis sur △/▽ pour sélectionner **PHONEBOOK (RÉPERTOIRE)**. Appuyez sur ▤/OK .

REMARQUE

La première entrée du répertoire s'affiche. Si le répertoire ne contient aucune entrée, l'écran affiche "**EMPTY (VIDE)**".

- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée désirée dans le répertoire.
- Appuyez sur (pour composer le numéro.

7.1.4 Appel à partir du journal d'appels

- En mode inactif, appuyez sur 👤 pour ouvrir le journal d'appels et appuyez sur △/▽ pour sélectionner une entrée.

OU

- Appuyez sur ▤/OK puis sur △/▽ pour sélectionner **CALL LIST (JOURNAL D'APPELS)**.

REMARQUE

La première entrée du journal d'appels s'affiche. Si le journal d'appels ne contient aucune entrée, l'écran affiche "**EMPTY (VIDE)**".

- Appuyez sur ▤/OK puis sur △/▽ pour sélectionner le numéro désiré.
- Appuyez sur (/ 🕪 pour composer le numéro.

7.1.5 Appel à partir de la liste bis

- Appuyez sur ⚲ pour ouvrir la liste bis et appuyez sur △/▽ pour sélectionner le numéro à rappeler.
- Appuyez sur ☾/🕪 pour composer le numéro sélectionné.

7.2 Répondre à un appel

Si le combiné n'est pas posé sur la station de chargement :

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur ☾ / 🕪 pour répondre à un appel.

Si le combiné est posé sur la base ou le chargeur et si la fonction **AUTO ANSWER (RÉPONSE AUTOMATIQUE)** est réglée sur **ON (ACTIVÉE)**:

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné pour répondre à un appel.

Si vous souhaitez désactiver la fonction **AUTO ANSWER (RÉPONSE AUTOMATIQUE)**, reportez-vous au paragraphe **Réglage de la réponse automatique**. Cette fonction est réglée par défaut sur **ON (ACTIVÉE)**.

7.3 Régler le volume de l'écouteur et du haut-parleur

Il existe 5 niveaux de volume au choix **(VOLUME 1 à VOLUME 5)** pour l'écouteur, ainsi que pour le haut-parleur.

Pendant une communication:

Appuyez sur △/▽ pour sélectionner un niveau sonore entre **VOLUME 1** à **VOLUME 5**. Le réglage actuel est affiché. À la fin de la communication, le réglage restera sur le dernier niveau sélectionné.

7.4 Mode muet

Vous pouvez couper le microphone au cours d'un appel, de manière à pouvoir parler avec quelqu'un qui se trouve près de vous sans que l'appelant puisse vous entendre.

Pendant une communication :

- Appuyez sur ⮌/⊠ pour mettre le microphone en mode muet ; le message "**MUTED (MUET)**" s'affiche sur l'écran LCD. L'appelant ne peut pas vous entendre.
- Appuyez à nouveau sur ⮌/⊠ pour réactiver le microphone.

7.5 Terminer une communication

Pendant un appel, appuyez sur pour mettre fin à la communication.

OU

Posez le combiné sur la base ou le chargeur pour mettre fin à la communication.

7.6 VERROUILLER/DÉVERROUILLER le clavier

- En mode inactif, appuyez sur la touche "∗ 🔒" et maintenez-la enfoncée pour activer le verrouillage du clavier. L'icône apparaît sur l'écran LCD.
- Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche ∗ 🔒 et maintenez-la enfoncée.

7.7 Rechercher le combiné (PAGING) (RECHERCHE)

La fonction de recherche est un moyen pratique de retrouver un/des combiné(s) égaré(s).

- Appuyez sur sur la station de base. Tous les combinés enregistrés et disponibles émettent la tonalité de recherche et le message "**PAGING (RECHERCHE)**" s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur (/) / ⮌/⊠ sur n'importe lequel des combinés, ou à nouveau sur la touche de la station de base pour arrêter la recherche.

REMARQUE

S'il y a un appel entrant durant la recherche, le téléphone émet la sonnerie correspondant à un appel entrant au lieu de la tonalité de recherche.

7.8 Émettre un appel interne

Cette fonctionnalité n'est applicable que s'il y a au moins deux combinés enregistrés. Elle permet d'effectuer des appels internes, de transférer des appels extérieurs vers un autre combiné et de réaliser des conférences téléphoniques. Si le combiné appelé ne répond pas dans les 60 secondes, il arrête de sonner et le combiné appelant revient en mode veille.

7.8.1 Appeler un autre combiné

- En mode inactif, appuyez sur ▤/OK et l'écran affiche tous les combinés enregistrés, sauf le combiné appelant.
- Saisissez le numéro du combiné que vous souhaitez appeler.
- Le combiné appelé sonne ; appuyez sur la touche (du combiné appelé pour établir la communication interne.

REMARQUES

- Si un seul combiné est enregistré sur la station de base, appuyez sur ↺/⊠ et le message **"NOT POSSIBLE (IMPOSSIBLE)"** apparaît.
- Si seulement deux combinés sont enregistrés sur la station de base, il suffit d'appuyer sur ↺/⊠ pour être immédiatement connecté à l'autre combiné.

7.8.2 Transférer un appel externe à un autre combiné

Pendant un appel externe :

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **INTERCOM (INTERPHONE)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner le combiné que l'on souhaite appeler.
- L'appel extérieur est automatiquement mis en attente et le combiné appelé sonne.
- Appuyez sur la touche (du combiné appelé pour établir la communication interne.
- Appuyez sur la touche) du combiné appelant ou posez celui-ci sur la station de chargement pour mettre fin à l'appel en cours avec la personne tierce.
- L'appel extérieur est transféré au combiné appelé.

FR

8 RÉPERTOIRE PRIVÉ

Votre téléphone peut enregistrer jusqu'à 100 entrées de répertoire privé comprenant des noms et numéros. Chaque entrée du répertoire peut comporter au maximum 24 chiffres pour le numéro de téléphone et 12 caractères pour le nom. Vous pouvez également choisir des mélodies différentes pour vos entrées de répertoire. Les entrées sont classées dans l'ordre alphabétique.

8.1 Enregistrer un numéro dans le répertoire

- En mode inactif, appuyez sur 🕮 pour accéder au répertoire.

OU

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **PHONEBOOK (RÉPERTOIRE).** Appuyez à nouveau sur ▤/OK.

REMARQUE

La première entrée du répertoire s'affiche. Si le répertoire ne contient aucune entrée, l'écran affiche "**EMPTY (VIDE)**".

- Appuyez sur ▤/OK pour sélectionner **ADD (AJOUTER)**.
- Appuyez sur ▤/OK et saisissez un nom.
- Appuyez sur ▤/OK et saisissez le numéro.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner la mélodie désirée.
- Appuyez sur ▤/OK pour enregistrer.

8.1.1 Saisie des noms

Pour saisir les noms, utilisez les lettres du clavier. Par exemple, pour enregistrer Tom :

Appuyez une fois sur [8 TUV] pour taper **T**.

Appuyez trois fois sur [6 MNO] pour taper **o** .

Appuyez une fois sur [6 MNO] pour taper **m**.

8.1.2 Appeler une entrée du répertoire

Dans la liste du répertoire, appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée désirée, ou faites une recherche alphabétique à l'aide du clavier alphanumérique.

- Appuyez sur ✆/🕨 pour composer le numéro sélectionné.

8.2 Effacer une entrée du répertoire

- En mode inactif, appuyez sur 🕮 pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée désirée dans le répertoire.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **DELETE (SUPPRIMER).**
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

9 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

Votre téléphone dispose d'un ensemble de paramètres que vous pouvez modifier afin de personnaliser son fonctionnement.

9.1 Paramètrage de la date et de l'heure

9.1.1 Réglage du format de la date

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **HS SETTINGS (RÉGLAGES COMBINÉ)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **DATE & TIME (DATE & HEURE)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **DATE FORMAT (FORMAT DE DATE)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner le format de date souhaité (**DD-MM-YY** or **MM-DD-YY**) (**JJ-MMAA** ou **MM-JJ-AA**).
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

9.1.2 Réglage du format de l'heure

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **HS SETTINGS (RÉGLAGES COMBINÉ)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **DATE & TIME (DATE & HEURE).**
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **TIME FORMAT (FORMAT DE L'HEURE).**
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner le format d'heure souhaité (**12 HR** or **24 HR**) (**12 HEURES** ou **24 HEURES**).
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour confirmer.

9.1.3 Réglage de l'heure, la date et l'année

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **HS SETTINGS (RÉGLAGES COMBINÉ)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **DATE & TIME (DATE & HEURE).**
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **SET TIME (RÉGLAGE HEURE).**
- Appuyez sur ▤/OK puis entrez l'heure suivant le format **12 HR (12 HEURES)** ou **24 HR (24 HEURES)**. L'heure sera au format que vous avez réglé.
- Appuyez sur ▤/OK puis entrez l'année. Les deux derniers chiffres de l'année clignotent pour saisie.
- Appuyez sur ▤/OK puis entrez la date suivant le format **DD-MM-YY** ou **MM-DD-YY (JJ-MMAA** ou **MM-JJ-AA)**. La date sera au format que vous avez réglé.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

9.2 Paramètres du combiné

9.2.1 Alarme

Vous pouvez utiliser ce téléphone comme un réveil. Quand une alarme est activée, **<ALARM ICON (L'ICÔNE D'ALARME)>** s'affiche sur l'écran LCD. Quand l'heure de réveil est atteinte, **<ALARM ICON (L'ICÔNE D'ALARME)>** et "**ALARM ON (ALARME ACTIVÉE)**" clignotent sur l'écran. Le combiné sonne également pendant 45 secondes.

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **HS SETTINGS (RÉGLAGES COMBINÉ)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **ALARM (ALARME).**
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **ON (ACTIVÉE)** ou **OFF (DÉSACTIVÉE).**.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

Si **ON (ACTIVÉE)** est sélectionné :

- Appuyez sur ▤/OK puis utilisez le clavier pour saisir l'heure.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer. L'écran affiche l'heure et la date actuelles, et vous êtes invité à régler la fonction de répétition.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **ON (ACTIVÉE)** ou **OFF (DESACTIVÉE)**.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

9.2.2 Réglage de la réponse automatique

Si vous activez la fonction de réponse automatique, vous pouvez répondre à un appel de façon automatique en décrochant simplement le combiné de la station de base ou de chargement, sans avoir à appuyer sur aucune touche.

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **HS SETTINGS (RÉGLAGES COMBINÉ).**
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **AUTO ANSWER (RÉPONSE AUTOMATIQUE)**.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **ON (ACTIVÉE)** ou **OFF (DÉSACTIVÉE).**
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

9.3 Réinitialiser votre téléphone

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de votre téléphone. Après la réinitialisation, tous vos réglages personnalisés, les entrées du journal d’appels et de la liste bis sont effacés, mais votre répertoire reste intact.

- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **DEFAULT (RÉGLAGES PAR DÉFAUT)**.
- Appuyez sur ▤/OK et le code PIN système à 4 chiffres vous est demandé.
- Saisissez le code PIN système à 4 chiffres.
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer
- Appuyez sur ▤/OK pour confirmer à nouveau.

9.4 Enregistrer un combiné

Votre combiné est préenregistré sur la station de base. Jusqu’à cinq combinés peuvent être enregistrés sur une seule station de base.

Si pour une raison quelconque, votre combiné n’était pas enregistré sur la station de base, le message “**REGISTER (ENREGISTRER)**” s’afficherait sur l’écran du combiné enregistrez votre combiné en suivant la procédure ci-dessous.

- Appuyez sur la touche ▯ la station de base et maintenez-la enfoncée pendant environ cinq secondes ; la station de base se met en mode enregistrement.
- Appuyez sur ▤/OK et sur △/▽ pour sélectionner **REGISTRATION (ENREGISTREMENT)**.

FR

- Appuyez sur ▤/OK et le code PIN système à 4 chiffres vous est demandé.
- Saisissez le code PIN système à 4 chiffres et appuyez sur ▤/OK pour confirmer.

REMARQUE

Si l'enregistrement du combiné est réussi, le numéro disponible suivant est automatiquement attribué au combiné. Ce numéro de combiné apparaît sur l'écran de celui-ci en mode veille.

10 AFFICHAGE DU NUMÉRO D'APPELANT (EN FONCTION DU RÉSEAU)

10.1 Journal d'appels

Cette fonctionnalité est disponible si vous avez souscrit au service d'identification de l'appelant auprès de votre opérateur téléphonique. Votre téléphone peut enregistrer jusqu'à 50 appels reçus, avec la date et l'heure, dans le journal d'appels. Le numéro s'affiche sur l'écran LCD lorsque le téléphone sonne. Si le numéro correspond àune entrée de votre répertoire privé, le nom de l'appelant enregistré dans celui-ci s'affiche en même temps que le numéro. Le combiné émet la sonnerie associée à cette entrée du répertoire.

Il est possible que les informations du journal d'appels ne soient pas disponibles pour tous les appels entrants. Les appelants peuvent cacher délibérément leurs noms et / ou numéros de téléphone.

Messages-écrans concernant l'affichage du journal d'appels

WITHHELD (PRIVÉ) L'appelant refuse de communiquer son numéro de téléphone.

OUT OF AREA (HORS ZONE) Le numéro de l'appelant n'est pas disponible.

Lorsque la liste est pleine et qu'un nouvel appel est reçu, l'entrée la plus ancienne est automatiquement effacée.

10.2 Affichage du journal d'appels

Consulter le journal des appels permet de savoir qui a appelé, de retourner facilement un appel, ou d'enregistrer le nom et le numéro d'un appelant dans votre répertoire. Si le journal d'appels ne contient aucune entrée, le message "**EMPTY (VIDE)**" apparaît.

- Appuyez sur 👤 pour ouvrir le journal d'appels.

OU

- Appuyez sur ▤/OK puis sur △/▽ pour sélectionner **CALL LIST (JOURNAL D'APPELS)**. Appuyez sur ▤/OK .
- Appuyez sur △/▽ pour sélectionner l'entrée désirée.

11 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

STANDARD	DECT
GAMME DE FRÉQUENCES	1,88 À 1,9 GHZ (LARGEUR DE BANDE = 20 MHZ)
LARGEUR DE BANDE DU CANAL	1,728 MHZ
PLAGE DE FONCTIONNEMENT	JUSQU'À 300 M EN EXTÉRIEUR ; JUSQU'À 50 M EN INTÉRIEUR
DURÉE DE FONCTIONNEMENT	EN VEILLE : 100 HEURES, EN CONVERSATION : 10 HEURES DURÉE DE CHARGEMENT DES PILES : 15 HEURES
PLAGE DE TEMPÉRATURE	EN FONCTIONNEMENT : 0 °C À 40 °C, STOCKAGE : -20 °C À 60 °C
PUISSANCE ÉLECTRIQUE	UNITÉ DE BASE : VT04EUK06045 / VT04EEU06045 ENTRÉE 100-240VAC 50/60HZ 150mA, SORTIE 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 ENTRÉE 100-240VAC 50/60HZ 150mA, SORTIE 6VDC 450mA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 ENTRÉE 100-240VAC 50/60HZ 150mA, SORTIE 6VDC 450mA INFORMATIONS SUR LES PILES TYPE NI-MH (PILE RECHARGEABLE) 400mAh, 2 X 1,2V AAA

12 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne nettoyez aucun élément de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants ; cela pourrait causer des dommages irréversibles, qui ne sont pas couverts par la garantie.
Si nécessaire, nettoyez-le avec un chiffon humide.
Maintenez votre téléphone à l'abri de la **chaleur, de l'humidité ou d'un rayonnement solaire intense et ne le laissez pas mouiller.**

13 GARANTIE ET SERVICE

L'appareil est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat figurant sur votre ticket de caisse. Cette garantie ne couvre pas les pannes ou les défauts dus à des accidents, une utilisation non conforme, l'usure normale, la négligence, aux défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement, ou à toute tentative de réglage ou de réparation réalisée par des personnes autres que les agents agréés.
Veuillez conserver votre ticket de caisse ; il tient lieu de certificat de garantie.

13.1 Durant la période garantie

- Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise d'alimentation secteur.
- Rangez toutes les pièces de votre téléphone dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'appareil au magasin où vous l'avez acheté, en veillant à vous munir de votre ticket de caisse.
- N'oubliez pas de retourner également l'adaptateur secteur.

13.2 Lorsque la garantie a expiré

Si l'appareil n'est plus sous garantie, contactez-nous via notre site **www.aegtelephones.eu**

Cet appareil fonctionne uniquement avec des batteries rechargeables. Si vous installez des batteries non rechargeables dans le combiné et

placez celui-ci sur la base, il sera endommagé et ceci NE SERA PAS couvert par les conditions de la garantie.

14 DÉCLARATION CE CE

Ce produit est conforme aux prescriptions essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC de la R&TTE.
La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante :
www.aegtelephones.eu

15 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)

Lorsque l'appareil est hors d'usage, ne le jetez pas dans les ordures ménagères mais apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Ceci est indiqué par le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage. Certains matériaux de l'appareil sont réutilisables si vous l'apportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières d'appareils hors d'usage, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement. Veuillez vous adresser aux autorités locales pour plus d'informations concernant les points de collecte de votre région.
Les piles doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil. Éliminez les piles en respectant l'environnement et la réglementation de votre pays.

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Bij de ontwikkeling en montage van dit product stonden u en het milieu centraal. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte installatiehandleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt. Een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding met beschrijvingen van alle functies vindt u op onze website **www.aegtelephones.eu**. Hier kunt u de gebruikershandleiding integraal downloaden zodat u alle geavanceerde functies van uw product kunt gebruiken. Met het oog op het milieu zouden wij u evenwel willen verzoeken om de volledige handleiding niet af te drukken. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu.

2 BELANGRIJKE VEILIGEIDSINSTRUCTIES

Volg deze veiligheidsvoorschriften wanneer u uw telefoonapparatuur gebruikt om het risico van brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

- Lees en begrijp alle instructies.
- Volg alle waarschuwingen en instructies op die zijn gemarkeerd op het product.
- Ontkoppel dit product van het stopcontact voor het reinigen. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen.
- Houd dit product uit de buurt van warme, vochtige omstandigheden of fel zonlicht, en laat het niet nat wordt of gebruiken in de buurt van water (bijvoorbeeld bij een bad, gootsteen en zwembad).
- Overbelast geen stopcontacten en verlengsnoeren, want dit kan resulteren in het risico van brand of elektrische schokken.
- Trek de stekker uit het stopcontact in de volgende situaties:
  >Wanneer het voedingssnoer of de stekker is beschadigd.

> Als het product niet normaal functioneert, ondanks het volgen van de gebruiksaanwijzing.
> Als het product is gevallen en de behuizing is beschadigd.
> Als het product een duidelijke verandering in de prestaties vertoont.

- Gebruik NOOIT uw telefoon buitenshuis tijdens een onweersbui. Ontkoppel de basis van de telefoonlijn en het stopcontact als er onweer is in uw omgeving. Schade veroorzaakt door bliksem wordt niet gedekt door de garantie.
- Gebruik de telefoon niet in de buurt van een gaslek, om het lek te rapporteren.
- Gebruik alleen de NiMH nikkelmetaalhydride) batterijen die met uw telefoon zijn meegeleverd of een goedgekeurde vervanging die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er is explosiegevaar als u de batterij vervangt met een verkeerd type batterij. Het gebruik van andere typen batterijen of niet-oplaadbare batterijen/primaire cellen kan gevaarlijk zijn. Zij kunnen storing en/of schade aan het apparaat of aan de omgeving veroorzaken. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van een dergelijke niet-naleving.
- Gebruik geen opladers van derden. Schade kan aan de batterijen worden toegebracht.
- Zorg ervoor dat de batterijen in de juiste richting worden geplaatst.

Batterijen inleveren als KCA. De batterijen niet branden, in water dompelen, demonteren of doorboren.

3 BEOOGD GEBRUIK

Deze telefoon is ontworpen voor aansluiting op een analoog openbaar telefoonnet of een analoge uitbreiding van een compatibel PBX-systeem.

4 UW TELEFOON INSTALLEREN

4.1 Het basis station aansluiten (Zie P5)

- Steek het voedingssnoer en het telefoonsnoer in het basisstation.
- Steek de voedingsadapter in een 100 - 240Vac, 50 - 60Hz stopcontact en het telefoonsnoer in een telefoonaansluiting.

Waarschuwing: Gebruik altijd de meegeleverde kabels in de doos. Gebruik alleen de meegeleverde adapter. Het gebruik van een andere adapter kan het apparaat beschadigen.
Opmerking: Plaats het basisstation in de buurt van het stopcontact. Probeer nooit om het voedingssnoer te verlengen. Het basisstation heeft netspanning nodig voor de normale werking en zonder dat werken de draadloze handsets niet.

4.2 Installeren en opladen van de oplaadbare batterijen (Zie P3)

- Plaats de 2 meegeleverde batterijen in het batterijcompartiment, en houd rekening met de juiste polariteit (zie markeringen in batterijcompartiment).

Waarschuwing: Gebruik alleen de meegeleverde NiMH oplaadbare batterijen.

- Plaats het achterste deksel op de achterzijde van de handset en druk het naar beneden totdat deze vastklikt.
- Plaats de handset op het basisstation en laad deze 15 uur op alvorens de handset voor de eerste keer te gebruiken
  >De handset zal een dubbele piep laten horen als het goed op de basis is geplaatst en de batterij oplaad indicator op de basis gaat branden om het opladen weer te geven.

Opmerking:
De handset kan warm worden als de batterijen opgeladen worden of tijdens langdurig gebruik. Dit is normaal en duidt niet op een storing.

VOORZICHTIG
Er is risico voor een explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

5 DISPLAY TAAL INSTELLEN

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **"HS SETTINGS" (HS INSTELLINGEN)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **"LANGUAGE" (TAAL)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om de gewenste taal te selecteren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

6 UW TELEFOON

6.1 Handset overzicht (Zie P1)

1	▤/OK	• In stand-by modus: Indrukken om toegang te krijgen tot het hoofdmenu. • In submenu modus: Indrukken om de selectie te bevestigen. • Tijdens een oproep: Indrukken om toegang te krijgen tot Intercom / Telefoonboek / Herhaallijst / Gesprekslijst.
2	⤺/⌧	• In stand-by modus: Indrukken om een intercom oproep te starten. • In hoofdmenu modus: Indrukken om terug te gaan naar stand-by scherm. • In submenu modus: Indrukken om terug te gaan naar vorige menu. • In submenu modus: Ingedrukt houden om terug te gaan naar stand-by scherm. • In bewerking / voorkeuze modus: Indrukken om een teken / cijfer te verwijderen. • In bewerking / voorkeuze modus: Ingedrukt houden om alle tekens / cijfers te verwijderen. • Tijdens een oproep: Indrukken om de microfoon te dempen / dempen uit te schakelen. • Terwijl de handset rinkelt: Indrukken om het rinkel volume uit te schakelen.

NL

3		• In stand-by modus: Indrukken om toegang te krijgen tot de gesprekslijst. • In menu modus: Indrukken om omhoog door de menu items te bladeren. • In telefoonboeklijst / herhaallijst / gesprekslijst: Indrukken om omhoog door de lijst te bladeren. • Tijdens een oproep: Indrukken om het volume te verhogen. • Tijdens het rinkelen: Indrukken om het rinkel volume te verhogen.
4		• In stand-by modus: Indrukken om toegang te krijgen tot de herhaallijst. • In menu modus: Indrukken om omlaag door de menu items te bladeren. • In telefoonboeklijst / herhaallijst / gesprekslijst: Indrukken om omlaag door de lijst te bladeren. • Tijdens een oproep: Indrukken om het volume te verlagen. • Tijdens het rinkelen: Indrukken om het rinkel volume te verlagen.
5		• In stand-by / voorkeuze modus: Indrukken om een oproep te maken. • In herhaallijst / gesprekslijst / telefoonboek invoer: Indrukken om een oproep te maken naar de geselecteerde invoer in de lijst. • Tijdens het rinkelen: Indrukken om een oproep te beantwoorden.
6		• Tijdens een oproep: Indrukken om een oproep te beëindigen en terug te gaan naar het stand-by scherm. • In menu / bewerking modus: Indrukken om terug te gaan naar het vorige menu. • In menu / bewerking modus: Ingedrukt houden om terug te gaan naar het stand-by scherm. • In stand-by modus: Ingedrukt houden om de handset aan/uit te schakelen.

7	ALFANU-MERIEK TOETSEN-BORD, *, #	• Indrukken om een cijfer / teken / * / # in te voeren. • * toets in stand-by modus: Ingedrukt houden om de toetsenbord vergrendeling in te schakelen of uit te schakelen. • # toets in stand-by modus: Ingedrukt houden om het rinkelen aan / uit te schakelen. • <0> toets in voorkeuze / nummer bewerking modus: Ingedrukt houden om een pauze in te voeren. • <#> toets in gesprekslijst modus: Indrukken om het nummer van de beller te bekijken, indien toepasbaar.
8		• Tijdens een oproep: Indrukken om de telefoon luidspreker aan / uit te schakelen. • In stand-by modus / voorkeuze modus / herhaallijst / gesprekslijst / telefoonboek invoer: Indrukken om een oproep te maken met de telefoon luidspreker. • Tijdens rinkelen: Indrukken om een gesprek te beantwoorden met telefoon luidspreker.
9		• In stand-by modus: Indrukken om toegang te krijgen tot het telefoonboek.
10	R	• Tijdens een oproep: Indrukken om een flash te flashsignaal te genereren.
11		• Microfoon
12		• Luidspreker

NL

6.2 Basis station overzicht (Zie P4)

13		Indrukken om uw handset(s) te zoeken. Lang indrukken om registratie modus te starten

6.3 Handset LCD display iconen en symbolen (Zie P2)

Het LCD display geeft u informatie over de huidige status van uw telefoon.

	Meer blokken geeft een sterker ontvangstsignaal aan. Minder blokken geeft een zwakker ontvangstsignaal aan.
	Geeft aan dat een oproep in werking is. Knippert als er een inkomend gesprek is.
	Geeft aan dat rinkelen is uitgeschakeld.
	Brandt voortdurend wanneer een alarm is ingesteld.
	Geeft aan dat het toetsenbord vergrendeld is.
	Geeft aan wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het hele icoon knippert wanneer de batterij wordt opgeladen. Intern blok icoon knippert wanneer de batterij in het eindstadium van het opladen is.
	Geeft aan wanneer de batterij moet worden opgeladen. Knippert wanneer een laag batterij niveau wordt gedetecteerd.
★	Geeft een nieuwe oproep in de gesprekslijst aan.
	Geeft aan dat de telefoon luidspreker uitgeschakeld is.

6.4 Tekst en cijfer invoeren

In de bewerkingsmodus, wordt een cursor weergegeven om de huidige tekstinvoer positie aan te geven. Het is gepositioneerd aan de rechterkant van het laatst ingevoerde teken.

Schrijf tips:

Zodra een teken is geselecteerd, zal de cursor na een korte pauze naar de volgende positie bewegen.

U kunt de cursor in de tekst bewegen met △/▽ om de tekst invoer aan te passen.

- Druk op ⮌/⊠ om het laatste teken te verwijderen.
- Houd ⮌/⊠ ingedrukt om de gehele tekstreeks te verwijderen.

7 UW TELEFOON GEBRUIKEN

7.1 Een oproep maken

7.1.1 Voorbereidend bellen

- Voer het telefoonnummer in, maximaal 24 cijfers. Als u een fout maakt, drukt u op ▤/OK om het laatste cijfer te verwijderen.
- Druk op (om het nummer te bellen.

7.1.2 Direct bellen

- Druk op (om de lijn op te nemen.
- Voer het te bellen telefoonnummer in.

7.1.3 Bellen vanuit het telefoonboek

- In stand-by modus, druk op 🕮 om toegang te krijgen tot de telefoonboeklijst.

OF

- Druk op ▤/OK dan op △/▽ om **PHONEBOOK (TELEFOONBOEK)** te selecteren. Druk op ▤/OK .

OPMERKING

De eerste telefoonboek invoer wordt weergegeven. Als er geen invoer in het telefoonboek is, zal "**EMPTY**" **("LEEG")** weergegeven worden.

- Druk op △/▽ om de gewenste telefoonboek invoer te selecteren.
- Druk op (om het nummer te bellen.

7.1.4 Bellen vanuit de gesprekslijst

- In stand-by, druk op 👤 om toegang te krijgen tot de gesprekslijst en druk op △/▽ om te selecteren.

OF

- Druk op ▤/OK dan op △/▽ om **CALL LIST (GESPREKSLIJST)** te selecteren.

NL

OPMERKING

De eerste telefoonboek invoer wordt weergegeven. Als er geen invoer in het telefoonboek is, zal "**EMPTY**" **("LEEG")**.

- Druk op ▤/OK dan op△/▽om het gewenste nummer te selecteren.
- Druk op (/ 🕪 om het nummer te bellen.

7.1.5 Bellen vanuit de herhaallijst

- Druk op ⚲ om toegang te krijgen tot de herhaallijst en druk op △/▽ om het gewenste herhaal nummer te selecteren.
- Druk op (/ 🕪 om het geselecteerde herhaal nummer te bellen.

7.2 Een oproep beantwoorden

Als de handset niet in de oplader staat:

Wanneer de telefoon rinkelt, drukt u op (/ 🕪 om een oproep te beantwoorden.

Als de handset op de basis of oplader staat en als **AUTO ANSWER (AUTOMATISCH BEANTWOORDEN) ON (AAN)** geschakeld is:

Wanneer de telefoon rinkelt, pakt u de handset op om een oproep te beantwoorden.

Als u wenst om **AUTO ANSWER (AUTOMATISCH BEANTWOORDEN)** uit te schakelen, zie, see **Set the Auto Answer (Het automatisch beantwoorden instellen).** De standaard instelling is **ON (AAN).**

7.3 Volume regelen

Er zijn vijf volumeniveaus (VOLUME 1 tot"VOLUME 5) waarmee u het volume van de handset en de luidspreker kunt kiezen.

Tijdens een oproep:

Druk op △/▽ om van **VOLUME 1** tot **VOLUME 5** te selecteren. De huidige instelling wordt weergegeven. Wanneer u de oproep beëindigd, zal de instelling in het laatste geselecteerde niveau blijven.

7.4 Microfoon uit

U kunt de microfoon dempen zodat u met iemand kunt praten zonder dat de beller u kan horen tijdens een oproep.

Tijdens een oproep:

- Druk op ⮌/⊠ om de microfoon te dempen en "**MUTED**" **("GEDEMPT")** wordt weergegeven op de LCD. Uw beller kan u niet horen.
- Druk nogmaals op ⮌/⊠ om het dempen van de microfoon uit te schakelen.

7.5 Een oproep beëindigen

Tijdens een oproep verbinding, drukt u op ⏻ om de oproep te beëindigen.

OF

Plaats de handset op de basis of oplader om de oproep te beëindigen.

7.6 De toetsenbord vergrendeling AAN/UIT schakelen

- In stand-by, houd "∗ 🔒" ingedrukt om de toetsenbord vergrendeling aan te schakelen. Het icoon wordt weergegeven op de LCD.
- Om het toetsenbord te ontgrendelen, houd u ∗ 🔒 ingedrukt.

7.7 Een handset zoeken

U kunt een handset lokaliseren door op de zoektoets te drukken.

- Druk op 📱 op het basis station. Alle geregistreerde en beschikbare handsets zullen een pieptoon laten horen en "**PAGING**" **("PIEPEN")** wordt weergegeven op de LCD.
- Druk op (/ ⏻ / ⮌/⊠ op een handset of nogmaals op 📱 op het basis station om het zoeken te stoppen.

OPMERKING

Als er een inkomende oproep is tijdens het zoeken, zal de telefoon rinkelen met de inkomende oproep in plaats van zoeken.

7.8 Een interne oproep maken

Deze functie is alleen van toepassing als er ten minste twee handsets zijn geregistreerd. Het staat u toe om interne oproepen te maken, externe gesprekken van de ene handset naar een andere handset door te schakelen en conference calls et maken. Als de gebelde handset niet binnen 60 seconden wordt beantwoord, stopt de opgeroepen

handset te rinkelen en zal de bellende handset terugkeren naar de stand-by modus.

7.8.1 Een andere handset bellen

- In stand-by modus, druk op ▤/OK en het scherm geeft alle geregistreerde handsets weer behalve de bellende handset.
- Voer het gewenste handset nummer in voor de intercom.
- De gebelde handset rinkelt en druk op (op de gebelde handset om de interne oproep aan te nemen.

OPMERKINGEN

- Als er slechts één handset is geregistreerd op het basis station, zal drukken op ⮌/⊠, **"NOT POSSIBLE" ("NIET MOGELIJK")** weergeven.
- Als er slechts twee handsets zijn geregistreerd op het basis station, zal drukken op ⮌/⊠ direct verbinding maken met de andere handset.

7.8.2 Een externe oproep doorschakelen naar een andere handset

Tijdens een externe oproep:

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **INTERCOM (INTERCOM)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om de gewenste handset voor intercom te selecteren.
- De externe oproep wordt automatisch in de wacht gezet en de gebelde handset rinkelt.
- Druk op (op de gebelde handset om een intern gesprek aan te nemen.
- Druk op) op de bellende handset of plaats de bellende handset op de oplader om de huidige oproep met de externe partij te beëindigen.
- De externe oproep is doorgeschakeld neer de gebelde handset.

8 PRIVÉ TELEFOONBOEK

Uw telefoon kan maximaal 100 privé telefoonboek invoeren met namen en nummers opslaan. Elk telefoonnummer mag uit maximaal 24 cijfers bestaan voor het telefoonnummer en 12 tekens voor de naam. U kunt ook verschillende melodieën voor uw telefoonboek invoeren selecteren. De invoeren worden alfabetisch opgeslagen.

8.1 Een nummer invoer opslaan in het telefoonboek

• In stand-by, druk op 🕮 om toegang te krijgen tot het telefoonboek.

OF

• Druk op ▤/OK en op △/▽ om **PHONEBOOK (TELEFOONBOEK)** te selecteren. Druk nogmaals op ▤/OK.

OPMERKING

De eerste invoer in het telefoonboek wordt weergegeven. Als er geen invoer is opgeslagen in het telefoonboek, zal het "**EMPTY**" **("LEEG")** weergeven.

• Druk op ▤/OK om **ADD (TOEVOEGEN)** te selecteren.
• Druk op ▤/OK en voer de naam in.
• Druk op ▤/OK en voer het nummer in.
• Druk op ▤/OK en op △/▽ om de gewenste melodie te selecteren.
• Druk op ▤/OK om op te slaan.

8.1.1 Namen invoeren

Gebruik de toetsenbord letters om namen in te voeren, bijvoorbeeld om Tom op te slaan:

Druk eenmaal op [8 TUV] om **T** in te voeren.
Druk driemaal op [6 MNO] om **o** in te voeren.
Druk eenmaal op [6 MNO] om **m** in te voeren.

8.1.2 Een invoer bellen

Terwijl u in de telefoonboeklijst bent, drukt u op △/▽ om de invoer te selecteren die u wilt, of zoek alfabetisch met gebruik van het alfanumerieke toetsenbord.

• Druk op ✆/🕩 om de geselecteerde invoer te bellen.

8.2 Een telefoonboek invoer verwijderen

• In stand-by, druk op 🕮 om toegang te krijgen tot het telefoonboek.
• Druk op △/▽ om de gewenste telefoonboek invoer te selecteren.
• Druk op ▤/OK en op △/▽ om **DELETE (VERWIJDEREN)** te selecteren.
• Druk op ▤/OK om te bevestigen.

NL

9 TELEFOON INSTELLINGEN

Uw telefoon wordt geleverd met een selectie van instellingen die u kunt aanpassen om uw telefoon te personaliseren op de manier zoals u ermee wilt werken.

9.1 Datum en tijd instellingen

9.1.1 Het datum formaat instellen

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **HS SETTINGS (HS INSTELLINGEN)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **DATE & TIME (DATUM & TIJD)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **DATE FORMAT (DATUM FORMAAT)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om uw gewenste datum formaat te selecteren **DD-MM-YY** or **MM-DD-YY** (**DD-MM-JJ** of **MM-DD-JJ**).
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

9.1.2 Het tijd formaat instellen

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **HS SETTINGS (HS INSTELLINGEN)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **DATE & TIME (DATUM & TIJD)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **TIME FORMAT (TIJD FROMAAT)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om uw gewenste tijd formaat te selecteren (**12 UUR** of **24 UUR**).
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om te bevestigen.

9.1.3 De tijd, de datum en het jaar instellen

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **HS SETTINGS (HS INSTELLINGEN)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **DATE & TIME (DATUM & TIJD)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **SET TIME (TIJD INSTELLEN)** te selecteren.

- Druk op ▤/OK en voer dan de tijd informatie in volgens het **12 UUR** of **24 UUR** formaat. De tijd zal in het formaat zijn zoals u het heeft ingesteld.
- Druk op ▤/OK en voer dan de jaar informatie in. De laatste twee cijfers van het jaar zullen knipperen voor de jaar invoer.
- Druk op ▤/OK en voer dan de datum informatie in volgens het **DD-MM-JJ** of **MM-DD-JJ** formaat. De datum zal in het formaat zijn zoals u het heeft ingesteld.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

9.2 Handset instellingen

9.2.1 Alarm

U kunt deze telefoon gebruiken om een alarm klok in te stellen. Wanneer een alarm is ingesteld, zal **<ALARM ICON> (<ALARM ICOON>)** worden weergegeven op de LCD. Wanneer de alarm tijd bereikt is, zal **<ALARM ICON> (<ALARM ICOON>)** en "**ALARM ON**" **("ALARM AAN")** fin het scherm knipperen. De handset zal ook 45 seconden rinkelen.

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **HS SETTINGS (HS INSTELLINGEN)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **ALARM (ALARM)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **ON (AAN)** of **OFF (UIT)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

Als **ON (AAN)** is geselecteerd:

- Druk op ▤/OK gebruik dan het toetsenbord om de tijd in te voeren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen. Het display toont de huidige tijd en datum, en u wordt gevraagd de snooze functie in te stellen.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **ON (AAN)** of **OFF (UIT)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

9.2.2 Het automatisch beantwoorden instellen

Als u automatisch beantwoorden inschakelt, kunt u automatisch een oproep beantwoorden door simpelweg de handset van de basis of de oplader te nemen, zonder enige toets in te hoeven drukken.

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **HS SETTINGS (HS INSTELLINGEN)** te selecteren.

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **AUTO ANSWER (AUTOMATISCH BEANTWOORDEN)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **ON (AAN)** of **OFF (UIT)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen.

9.3 Uw telefoon resetten

U kunt uw telefoon resetten naar de standaard instellingen. Na het resetten, zullen al uw persoonlijke instellingen, gesprekslijst en herhaallijst invoeren worden verwijderd, maar uw telefoonboek blijft ongewijzigd.

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **DEFAULT (STANDAARD)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en u wordt gevraagd de 4-cijferig systeem PIN in te voeren.
- Voer de 4-cijferige systeem PIN in.
- Druk op ▤/OK om te bevestigen
- Druk op ▤/OK om opnieuw te bevestigen.

9.4 Een handset registreren

Uw handset is vooraf geregistreerd op het basis station. Tot vijf handsets kunnen worden geregistreerd op een basis station.

Als om enige reden, de handset niet is geregistreerd op het basis station, wordt **"REGISTER" ("REGISTREER")** weergegeven op het scherm van de handset, registreer uw handset door het volgen van het onderstaande proces.

- Houd ▯ ongeveer vijf seconden ingedrukt op het basis station, het basis station gaat naar registratie modus.
- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **REGISTRATION (REGISTRATIE)** te selecteren.
- Druk op ▤/OK en u wordt gevraagd de 4-cijferig systeem PIN in te voeren.
- Voer de 4-cijfewrige systeem PIN in en druk op ▤/OK om te bevestigen.

OPMERKING

Als de handset registratie succesvol is, zal de handset automatisch het eerstvolgende beschikbare handset nummer worden toegewezen. Dit

nummer wordt in de stand-by modus weergegeven in het display van de handset

10 NUMMERWEERGAVE (NETWERKAFHANKELIJK)

10.1 Oproeplijst

Deze functie is beschikbaar als u bij uw telefoonprovider een abonnement op de dienst nummerweergave hebt. Uw telefoon kan tot 50 inkomende oproepen met datum/tijd informatie opslaan in de gesprekslijst. Het nummer zal worden weergegeven op de LCD wanneer de telefoon rinkelt. Als het nummer overeenkomt met één van de invoeren in uw privé telefoonboek, zal de naam met het nummer van de beller die is opgeslagen in het privé telefoonboek worden. De handset zal rinkelen met de melodie die hoort bij de telefoonboek invoer.

De nummer informatie zal niet voor elke inkomende oproep beschikbaar zijn. De beller kan moedwillig zijn naam en / of telefoonnummer blokkeren.

Weergave :

WITHHELD (ONBEKEND) De beller blokkeert zijn telefoonnummer.

OUT OF AREA (BUITEN BEREIK) Het nummer van deze beller is niet beschikbaar.

Wanneer de lijst vol is en een nieuwe oproep wordt ontvangen, wordt de oudste invoer automatisch verwijderd.

10.2 De oproeplijst bekijken

Bekijk de oproeplijst om te zien wie er heeft gebeld, om makkelijk terug te bellen, of om de naam en het nummer van de beller op te slaan in uw telefoonboek. "**EMPTY**" **("LEEG")** wordt weergegeven als er geen gegevens in de oproeplijst staan.

- Druk op 👤 om toegang te krijgen tot de oproeplijst.

OF

- Druk op ▤/OK en op △/▽ om **CALL LIST (GESPREKSLIJST)** te selecteren. Druk op ▤/OK .
- Druk op △/▽ om de gewenste invoer te selecteren.

11 TECHNISCHE DETAILS

STANDAARD	DECT
FREQUENTIE BEREIK	1.88 TOT 1.9 GHZ (BANDBREEDTE = 20 MHZ)
KANAAL BANDBREEDTE	1.728 MHZ
WERKINGSBEREIK	TOT 300M BUITENSHUIS; TOT 50M BINNENSHUIS
WERKINGSTIJD	STAND-BY: 100 UUR, SPREEKTIJD: 10 UUR BATTERIJ OPLAADTIJD:15 UUR
TEMPERATUUR BEREIK	IN GERBUIK 0°C TOT 40°C, OPSLAG -20°C TOT 60°C
ELEKTRISCHE AANSLUITING	BASIS EENHEID: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 INGANG 100-240VAC 50/60HZ 150MA, UITGANG 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 IINGANG 100-240VAC 50/60HZ 150MA, UITGANG 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 INGANG 100-240VAC 50/60HZ 150MA, UITGANG 6VDC 450MA BATTERIJ INFORMATIE TYPE NI-MH (HERLAADBARE BATTERIJ) 400MAH, 2 X 1.2V AAA

12 REINIGING EN ZORG

Reinig geen onderdelen van de telefoon met benzeen, thinners of andere chemicaliën met oplosmiddelen. Hierdoor kan permanente schade ontstaan die niet onder de garantie valt.
Reinig het toestel wanneer nodig met een vochtige doek.
Houd uw telefoonsysteem uit de buurt van **hete, vochtige omstandigheden of fel zonlicht en laat het niet nat worden.**

13 GARANTIE EN SERVICE

Het toestel heeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum vermeld op uw aankoop bon. Onder deze garantie vallen geen storingen of defecten als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, normale slijtage, onachtzaamheid, storingen in de telefoonlijn, blikseminslag, knoeien met de apparatuur of pogingen om het toestel aan te passen of te repareren die niet door goedgekeurde servicepunten zijn uitgevoerd
Bewaar uw aankoopbon; dat is uw garantiebewijs

13.1 Tijdens de garantieperiode

- Ontkoppel het basisstation van de telefoonlijn en het elektriciteitsnet.
- Pak alle onderdelen van het apparaat in, met de originele verpakking.
- Breng het toestel terug naar de winkel waar u het hebt gekocht en neem uw aankoopbon mee.
- Vergeet niet om de netadapter mee te nemen.

13.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder garantie valt, kunt u contact met ons opnemen via **www.aegtelephones.eu**

Dit product werkt alleen op oplaadbare batterijen. Als u niet-oplaadbare batterijen in de handset gebruikt en hem op de basis plaatst, zal de handset beschadigd raken en dit wordt NIET gedekt door de garantievoorwaarden.

14 CE-VERKLARING CE

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.
U vindt de conformiteitsverklaring op:
www.aegtelephones.eu

15 HET TOESTEL AFDANKEN (MILIEU)

Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.
De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

1 CI PREOCCUPIAMO

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Questo prodotto è stato progettato e montato con massima attenzione a voi e all'ambiente. Ecco perché forniamo questo prodotto con una guida rapida all'installazione per ridurre il numero di pagine di carta e, di conseguenza, salvare alberi che verrebbero tagliati per produrre carta. Grazie del supporto dato nella protezione dell'ambiente. Il manuale d'uso completo e dettagliato con la descrizione di tutte le caratteristiche è disponibile sul sito Web **www.aegtelephones.eu**. Scaricare il manuale completo se si desidera utilizzare tutte le caratteristiche avanzate del prodotto. Per salvaguardare l'ambiente, si raccomanda di non stampare il manuale per intero. Grazie per sostenerci nel nostro impegno alla protezione dell'ambiente.

2 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Osservare queste istruzioni di sicurezza quando si usa il telefono per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
- Segue un elenco di tutte le avvertenze ed istruzioni impresse sul prodotto.
- Disinserire la presa del prodotto prima di pulirlo. Non usare detersive liquidi o aerosol. Per pulire l'unità utilizzare un panno umido.
- Tenere il telefono lontano da condizioni calde, umide o forte luce solare e non lasciarlo bagnare se viene utilizzato vicino ad acqua (ad esempio, vicino vasche, lavelli di cucina, piscine).
- Il sovraccarico di prese e prolunghe potrebbe causare incendi e scosse elettriche.
- Scollegare questo prodotto dalla presa a parete nelle seguenti situazioni:
  - >Se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati.
  - >Se l'unità non funziona normalmente dopo aver rispettato tutte le istruzioni operative.
  - >Se il prodotto è caduto o il telaio è stato danneggiato.
  - >Se il prodotto non funziona come dovrebbe.

- NON usare mai il telefono all'aperto durante una tempesta — scollegare la base dalla linea telefonica e dalla presa di corrente in caso di tempesta. I danni causati dalla luce non sono coperti dalla garanzia.
- Non usare il telefono per riportare perdite di gas in prossimità di una perdita.
- Usare solo le batterie NiMH (nichel-idruro di metallo) fornite in dotazione col telefono o una sostituzione autorizzata consigliata dal produttore. C'è un rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo di batteria non corretto. L'uso di altri tipi di batteria o batterie non ricaricabili/celle primarie può essere pericoloso. Potrebbero causare interferenze e/o danneggiare l'unità e l'ambiente. Il produttore non sarà responsabile per danni derivanti da tale non rispetto.
- Non usare caricatori di terzi. Le batterie potrebbero causare danni.
- Verificare che le batterie sono inserite nella corretta polarità.

Smaltire le batterie in modo sicuro. Non bruciare o immergere in acqua, smontare o perforare le batterie.

3 USO PREVISTO

Questo telefono è previsto per la connessione ad una rete telefonica analogica pubblica o ad un'estensione analogica di un sistema PBX compatibile.

4 INSTALLARE IL TELEFONO

4.1 Connessione della base (vedere P5)

- Collegare il cavo di corrente e il cavo della linea telefonica alla stazione fissa.
- Collegare l'adattatore di corrente in una presa di corrente 100 - 240Vac, 50 - 60Hz e il cavo della linea telefonica in una presa per linea telefonica.

Avviso: Usare sempre i cavi forniti nella confezione. Usare solo l'adattatore in dotazione. Usando un altro adattatore si rischia di danneggiare l'unità.

Nota: Collocare la base a facile portata della presa di corrente. Non provare mai ad allungare il cavo di corrente. La stazione necessita di alimentazione per funzionamento normale e i ricevitori cordless non funzioneranno senza di esso.

4.2 Installazione e caricamento delle batterie ricaricabili (vedere P3)

Inserire le 2 batterie in dotazione nel vano batteria, osservando la corretta polarità (vedere i segni all'interno del vano batterie).

Avvertenza: Usare solo le batterie ricaricabili NiMH.

- Collocare il coperchio posteriore sul retro del ricevitore e premere finché non è in posizione.
- Collocare il ricevitore sulla base e caricare per 15 ore prima di usare il ricevitore per la prima volta.
  >Il ricevitore emetterà un doppio bip se collocato correttamente sulla base e l'indicatore di carica della batteria sulla base si accende per indicare la fase di caricamento.

Nota:
Il portatile può diventare caldo se le batterie sono caricate o durante lunghi periodi di utilizzo. Questo è normale e non indica un guasto.

ATTENZIONE
Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un modello non idoneo. Smaltite le batterie esauste in accordo con le istruzioni.

5 IMPOSTARE LA LINGUA DEL RICEVITORE

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **"HS SETTINGS" (Impostazioni ricevitore)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **"LANGUAGE" (Lingua)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare la lingua desiderata.
- Premere ▤/OK per confermare.

6 CONOSCERE IL PROPRIO TELEFONO

6.1 Descrizione del ricevitore (vedere P1)

1	▤/OK	• In modalità standard: premere per accedere al menu principale. • In modalità menu secondario: premere per confermare la selezione. • Durante una telefonata: premere per accedere all'elenco Intercom/ Rubrica/Elenco di riselezione/ Elenco chiamate
2	↶/⌧	• In modalità standard: premere per avviare una chiamata intercom. • In modalità menu principale: premere per tornare alla schermata di standby. • In modalità menu secondario: premere per tornare al menu precedente. • In modalità menu secondario: tenere premuto per tornare alla schermata di standby. • In modalità di modifica / pre-selezione: premere per eliminare un carattere / cifra. • In modalità di modifica / pre-selezione: tenere premuto per eliminare tutti i caratteri / cifre. • Durante una telefonata: premere per disattivare l'audio / attivare l'audio del microfono. • Quando il ricevitore suona: premere per disattivare il volume della suoneria.

3	△ 👤	• In modalità standard: premere per accedere l'elenco chiamate. • In modalità menu: premere per scorrere le voci del menu verso l'alto. • In elenco Rubrica / Elenco di riselezione / Elenco chiamate: premere per scorrere l'elenco. • Durante una telefonata: premere per aumentare il volume. • Quando squilla: premere per aumentare il volume della suoneria.
4	▽	• In modalità standard: premere per accedere all'elenco di riselezione. • In modalità menu: premere per scorrere le voci del menu verso il basso. • In elenco Rubrica / Elenco di riselezione / Elenco chiamate: premere per scorrere l'elenco verso il basso. • Durante una telefonata: premere per diminuire il volume. • Quando squilla: premere per diminuire il volume della suoneria.
5	(	• In modalità standby / precomposizione: premere per effettuare una chiamata. • In elenco di ricomposizione / Elenco chiamate / Voce rubrica: premere per effettuare una chiamata alla voce selezionata nell'elenco. • Quando squilla: premere per rispondere ad una chiamata.

6		• Durante una telefonata: premere per terminare una chiamata e tornare alla schermata di standby. • In modalità menu / modifica: premere per tornare al menu precedente. • In modalità menu / modifica: tenere premuto per tornare alla schermata di standby. • In modalità standard: tenere premuto per attivare/disattivare il ricevitore.
7	TASTIERA ALFANU-MERICA, *, #	• Premere per inserire una cifra / carattere / * / #. • Tasto * in modalità standby: tenere premuto per attivare o disattivare il blocco del tastierino. • Tasto # in modalità standby: tenere premuto per attivare / disattivare la suoneria. • Tasto <0> in modalità di precomposizione / modifica numero: tenere premuto per inserire una pausa. • Tasto <#> in modalità Elenco chiamate: premere per rivedere il numero del chiamante se applicabile.
8		• Durante una telefonata: premere per attivare / disattivare l'altoparlante. • In modalità di standby / precomposizione / Elenco di ricomposizione / Elenco chiamate / Voce rubrica: premere per effettuare una chiamata con vivavoce. • Quando squilla: premere per rispondere ad una chiamata con vivavoce.
9		• In modalità standard: premere per accedere all'elenco della rubrica.
10	R	• Durante una telefonata: premere per comporre un flash.

11		• Microfono
12		• Altoparlante

6.2 Descrizione della stazione fissa (vedere P4)

13		Premere per cercare il ricevitore(i). Premere a lungo per avviare la modalità di registrazione

6.3 Icone e simboli del display LCD del ricevitore (vedi P2)

Il display LCD fornisce informazioni sullo stato corrente del telefono.

	Più blocchi indicano un segnale del ricevitore più forte. Meno blocchi indicano un segnale del ricevitore più debole.
	Indica che una chiamata è in corso. Lampeggia quando c'è una chiamata in entrata.
	Indica che la suoneria è disattivata.
	Fisso quando è impostata una sveglia.
	Indica che la tastiera è bloccata.
	Indica che la batteria è completamente carica. L'icona intera lampeggia quando la batteria è in fase di ricarica. L'icona del blocco interno lampeggia quanto la batteria è in stato finale di caricamento.
	Indica quando la batteria ha bisogno di essere ricaricata. Lampeggia quando viene rilevato il livello della batteria basso.
★	Indica una nuova chiamata nell'elenco chiamate.
	Indica quando il vivavoce è attivo.

6.4 Inserimento di testo e cifre

In modalità di modifica viene visualizzato un cursore per indicare la posizione della voce di testo corrente. È posizionato alla destra dell'ultimo carattere inserito.

Suggerimenti di scrittura:

Quando viene selezionato un carattere, il cursore si sposterà alla posizione successiva dopo una breve pausa.

È possibile spostare il cursore all'interno del testo per△/▽ per modificare la voce di testo.

- Premere ⤺/⊠ per eliminare l'ultimo carattere
- Tenere premuto ⤺/⊠ per eliminare l'intera stringa di testo.

7 USARE IL TELEFONO

7.1 Effettuare una telefonata

7.1.1 Composizione preparatoria

- Inserire il numero di telefono, massimo 24 cifre. Nel caso di un errore premere ☰/OK per eliminare l'ultima cifra.
- Premere (per comporre il numero.

7.1.2 Composizione diretta

- Premere (per prendere la linea.
- Inserire il numero di telefono da comporre.

7.1.3 Chiamare dalla rubrica

- In modalità di standby, premere 🕮 per accedere all'elenco della rubrica.
- **OPPURE**
- Premere ☰/OK poi △/▽ per selezionare**PHONEBOOK (Rubrica)**. Premere ☰/OK .

NOTA

La prima voce della rubrica comparirà. Se non c'è alcuna voce nella rubrica, comparirà "**EMPTY**" **(Vuoto)**.

- Premere △/▽ per selezionare la voce della rubrica desiderata.
- Premere (per comporre il numero.

7.1.4 Chiamare dall'elenco chiamate

- In standby, premere 👤 per accedere all'elenco chiamate e premere △/▽ per selezionare.
- **OPPURE**
- Premere ▤/OK poi △/▽ per selezionare **CALL LIST (Elenco chiamate)**.

NOTA

La prima voce nell'elenco chiamate comparirà. Se non c'è alcuna voce nell'elenco chiamate, comparirà "**EMPTY**" **(Vuoto)**.

- Premere ▤/OK poi△/▽per selezionare il numero desiderato.
- Premere (/ 🕪 per comporre il numero.

7.1.5 Chiamare dall'elenco di ricomposizione

- Premere ▽ per accedere all'elenco di ricomposizione e premere △/▽ per selezionare il numero di ricomposizione desiderato.
- Premere (/🕪 per comporre il numero di ricomposizione selezionato.

7.2 Rispondere ad una chiamata

Se il ricevitore non è nella base di ricarica:

Quando il telefono squilla, premere (/ 🕪 per rispondere ad una chiamata.

Se il ricevitore è sulla base o caricatore e se **AUTO ANSWER (Risposta automatica)** è impostato su **ON (Attivo)**:

Quando il telefono suona, prendere il ricevitore e rispondere ad una chiamata.

Se si desidera disattivare **AUTO ANSWER (Risposta automatica)**, vedere **Set the Auto Answer (Imposta la risposta automatica)**. L'impostazione predefinita è **ON (Attiva)**.

7.3 Regolazione del volume dell'auricolare e del vivavoce

Ci sono 5 livelli (dal Volume 1 al Volume 5) per selezionare dal volume dell'auricolare e vivavoce.

Durante una chiamata:

Premere △/▽ per selezionare da **VOLUME 1** a **VOLUME 5**. Compare l'impostazione corrente. Quando si termina la chiamata, l'impostazione resterà all'ultimo livello selezionato.

7.4 Disattivare l'audio di una chiamata

È possibile disattivare l'audio del microfono in modo da poter parlare con qualcuno vicino senza che il chiamante ascolta durante una chiamata.

Durante una chiamata:

- Premere ⮌/⊠ per disattivare l'audio del microfono e "**MUTED**" **(Audio disattivato)** comparirà sull'LCD. Il chiamante non può sentirvi.
- Premere ⮌/⊠ di nuovo per attivare di nuovo l'audio del microfono.

7.5 Terminare una chiamata

Durante una chiamata, premere ⦿ per terminare la chiamata.

OPPURE

Mettere il ricevitore sulla base o caricatore per terminare la chiamata.

7.6 Attivare/disattivare il blocco tastiera

- In standby tenere premuto "∗ 🔒" per disattivare il blocco della tastiera. L'icona è visualizzata sullo schermo LCD.
- Per sbloccare la tastiera, tenere premuto ∗ 🔒 .

7.7 Trovare il ricevitore (RICERCA)

La ricerca è utile per trovare ricevitori persi.

- Premere 📱 sulla base. Tutti i ricevitori registrati e disponibili produrranno il tono di ricerca e "**PAGING**" **(Ricerca)** compare sullo schermo LCD.
- Premere di nuovo (/ ⦿ / ⮌/⊠ sul ricevitore o 📱 sulla base per interrompere la ricerca.

NOTA

Se arriva una chiamata durante la ricerca, il telefono suonerà con la chiamata in entrata invece di effettuare la ricerca.

7.8 Fare una chiamata interna

Questa funzione è applicabile solo quando ci sono almeno due ricevitori registrati. Consente di effettuare chiamate interne, trasferire chiamate esterne da un ricevitore ad un altro ricevitore ed effettuare chiamate in conferenza. Se il ricevitore chiamato non è risposto entro 60 secondi, il ricevitore chiamato smetterà di suonare e il ricevitore che chiama tornerà in modalità di standby.

7.8.1 Chiamare un altro ricevitore

- In modalità standby, premere ▤/OK e la schermata mostra tutti i ricevitori registrati eccetto il ricevitore che chiama.
- Inserire il numero del ricevitore desiderato col quale eseguire la comunicazione interna.
- Il ricevitore chiamato suona e premere (sul ricevitore chiamato per stabilire una chiamata interna.

NOTE

- Se è registrato solo un ricevitore sulla stazione fissa, premere ↶/⊠ e comparirà "**NOT POSSIBLE**" **(Non possibile)**.
- Se sono registrati solo due ricevitori sulla stazione fissa, premere

  ↶/⊠ e si effettuerà immediatamente la connessione ad un altro ricevitore.

7.8.2 Trasferire una chiamata esterna ad un altro ricevitore

Durante una chiamata esterna:

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **INTERCOM (Comunicazione interna)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare il ricevitore desiderato col quale eseguire la comunicazione interna.
- La chiamata esterna è messa automaticamente in attesa e il ricevitore chiamato suona.
- Premere(sul ricevitore chiamato per stabilire una chiamata interna.
- Premere) sul ricevitore chiamante o mettere il ricevitore chiamante sulla base di ricarica per terminare la chiamata corrente con la parte esterna.
- La chiamata esterna è trasferita al ricevitore chiamato.

IT

8 RUBRICA PRIVATA

Il telefono può salvare fino a 100 voci di rubrica private con nomi e numeri. Ogni voce della rubrica può avere un massimo di 24 cifre per il numero di telefono e 12 caratteri per il nome. È anche possibile selezionare diverse suonerie per le voci della rubrica. Le voci sono salvate in ordine alfabetico.

8.1 Salvare una voce con numero nella rubrica

- In standby, premere 🕮 per accedere alla rubrica.
- OPPURE
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **PHONEBOOK (Rubrica)**. Premere di nuovo ▤/OK .

NOTA

La prima voce nella rubrica comparirà. Se non c'è alcuna voce salvata nella rubrica, comparirà **"EMPTY" (Vuoto)**.

- Premere ▤/OK per selezionare **ADD (Aggiungi)**.
- Premere ▤/OK e inserire il nome.
- Premere ▤/OK e inserire il numero.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare la suoneria desiderata.
- Premere ▤/OK per salvare.

8.1.1 Inserire nomi

Usare le lettere del tastierino per inserire nomi, ad esempio per salvare Tom:

Premere [8 TUV] una volta per inserire **T**.

Premere [6 MNO] tre volte per inserire **o** .

Premere [6 MNO] una volta per inserire **m**.

8.1.2 Comporre una voce

Nell'elenco della rubrica, premere △/▽ per selezionare la voce desiderata o cercare in ordine alfabetico usando la tastiera alfanumerica.

- Premere ✆/🕪 per comporre la voce selezionata.

8.2 Eliminare la voce della rubrica

- In standby, premere 🕮 per accedere alla rubrica.

- Premere△/▽ per selezionare la voce della rubrica desiderata.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **DELETE (Elimina)**.
- Premere ▤/OK per confermare.

9 IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Il telefono è dotato di una serie di impostazioni che possono essere cambiate per personalizzare il telefono nel modo desiderato.

9.1 Impostazioni data e ora

9.1.1 Impostare il formato data

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **HS SETTINGS (Impostazioni ricevitore)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **DATE & TIME (Data e ora)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **DATE FORMAT (Formato data)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare il formato data desiderato (**DD-MMYY** o **MM-DD-YY**).
- Premere ▤/OK per confermare.

9.1.2 Impostare il formato ora

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **"HS SETTINGS" (Impostazioni ricevitore)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **DATE & TIME (Data e ora)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **TIME FORMAT (Formato ora)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare il formato ora desiderato (**12 HR** o **24 HR**).
- Premere ▤/OK e △/▽ per confermare.

9.1.3 Impostare l'ora, la data e l'anno

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **"HS SETTINGS" (Impostazioni ricevitore)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **DATE & TIME (Data e ora)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **SET TIME (Imposta ora)**.

IT

- Premere ▤/OK quindi inserire le informazioni sull'ora secondo il formato **12 HR** o **24 HR**. L'ora sarà nel formato impostato.
- Premere ▤/OK e poi inserire le informazioni sull'anno. Le ultime due cifre dell'anno lampeggeranno per l'inserimento dell'anno.
- Premere ▤/OK e poi inserire le informazioni della data secondo il formato **DD-MMYY** o **MM-DD-YY**. La data sarà nel formato impostato.
- Premere ▤/OK per confermare.

9.2 Impostazioni del ricevitore

9.2.1 Sveglia

È possibile usare questo telefono per impostare l'orario della sveglia. Quando è impostata una sveglia, **<ALARM ICON> (icona sveglia)** compare sullo schermo LCD. Quando si raggiunge l'ora della sveglia, l'**<ALARM ICON> (Icona della sveglia)** e **"ALARM ON" (Sveglia attiva)** lampeggiano sullo schermo. Il ricevitore suona anche per 45 secondi.

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **"HS SETTINGS" (Impostazioni ricevitore)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **ALARM (Sveglia)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **ON (Attivo)** o **OFF (Disattivo)**.
- Premere ▤/OK per confermare.

Se si seleziona **ON (Disattivo)**:

- Premere ▤/OK e poi usare la tastiera per inserire l'ora.
- Premere ▤/OK per confermare. Il display mostra l'ora e la data corrente e viene chiesto di impostare la funzione Snooze.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **ON (Attivo)** o **OFF (Disattivo)**.
- Premere ▤/OK per confermare.

9.2.2 Impostare la risposta automatica

Se si attiva la Risposta automatica, è possibile rispondere ad una chiamata automaticamente semplicemente sollevando il ricevitore dalla base o caricatore senza dover premere alcun tasto.

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **"HS SETTINGS" (Impostazioni ricevitore)**.

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **AUTO ANSWER (Risposta automatica)**.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **ON (Attivo)** o **OFF (Disattivo)**.
- Premere ▤/OK per confermare.

9.3 Resettare il telefono

È possibile resettare il telefono alle impostazioni predefinite. Dopo aver resettato il telefono tutte le impostazioni personali, le voci dell'elenco chiamate e le voci dell'elenco di ricomposizione saranno eliminate ma il telefono resta invariato.

- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **DEFAULT (Predefinito)**.
- Premere ▤/OK e sarà richiesto di inserire il **PIN** di sistema a 4 cifre.
- Inserire il **PIN** di sistema a 4 cifre.
- Premere ▤/OK per confermare.
- Premere ▤/OK per riconfermare.

9.4 Registrare un ricevitore

Il ricevitore è pre-registrato sulla stazione fissa. È possibile registrare un massimo di cinque ricevitori su una sola stazione.

Se per qualsiasi motivo il ricevitore non è registrato sulla base, comparirà **REGISTER" (Registra)** sullo schermo del ricevitore, registrare il ricevitore seguendo il processo di seguito.

- Tenere premuto sulla base per circa cinque secondi, la base entrerà in modalità di registrazione.
- Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **REGISTRATION (Registrazione)**.
- Premere ▤/OK e sarà chiesto di inserire un PIN di sistema a 4 cifre.
- Inserire il PIN di sistema a 4 cifre e premere ▤/OK per confermare.

NOTA

Se la registrazione del ricevitore ha esito positivo, il ricevitore sarà assegnato automaticamente al numero di ricevitore successivo disponibile. Questo numero di ricevitore è mostrato nel display del ricevitore in modalità di standby.

IT

10 DISPLAY CHIAMANTE (IN BASE ALLA RETE)

10.1 Elenco chiamate

Questa funzione è disponibile se è stato effettuato l'abbonamento al servizio di Identificazione linea chiamante dal proprio gestore telefonico. Il telefono può salvare massimo 50 chiamate ricevute con data/ora nell'Elenco chiamate. Il numero comparirà sullo schermo LCD quando suona il telefono. Se il numero corrisponde ad una delle voci nella Rubrica privata, il nome del chiamante salvato nella rubrica privata comparirà col numero. Il ricevitore suonerà con la suoneria associata con quella voce della rubrica.
Le informazioni dell'elenco chiamate possono non essere disponibili per tutte le chiamate in entrata. I chiamanti possono bloccare intenzionalmente i nomi e/o numeri di telefono.

Messaggi della schermata Registro chiamate
WITHHELD (Trattenuto) Il chiamante blocca il numero di telefono.
OUT OF AREA (Fuori portata) Il numero di questo chiamante non è disponibile.
Quando l'elenco è completo e viene ricevuta una nuova chiamata, la voce più vecchia sarà eliminata in automatico.

10.2 Visualizzare la lista delle chiamate

Rivedere la cronologia del registro chiamante per scoprire chi ha chiamato, per riportare facilmente una chiamata o per salvare il nome e numero del chiamante in rubrica. **"EMPTY" (Vuoto)** compare se non ci sono record nell'elenco chiamate.

• Premere 👤 per accedere all'elenco chiamate.

OPPURE

• Premere ▤/OK e △/▽ per selezionare **CALL LIST (Elenco chiamate)**. Premere ▤/OK .
• Premere △/▽ per selezionare la voce desiderata.

11 DETTAGLI TECNICI

INTERVALLO DI FREQUENZA	DECT
LARGHEZZA DI BANDA DEL CANALE	DA 1.88 A 1.9 GHZ (LARGHEZZA DI BANDA = 20 MHZ)
INTERVALLO DI FUNZIONAMENTO	1.728 MHZ
DURATA DI FUNZIONAMENTO	FINO A 300M ALL'ESTERNO; FINO A 50M ALL'INTERNO
INTERVALLO DI TEMPERATURA	STANDBY: 100 ORE, CONVERSAZIONE: 10 ORE TEMPO DI CARICAMENTO DELLA BATTERIA:15 ORE
TEMPERATURE RANGE	IN ESERCIZIO DA 0°C A 40°C, STOCCAGGIO DA -20°C A 60°C
CONSUMO ELETTRICO	BASE: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 INGRESSO 100-240VAC 50/60HZ 150MA, USCITA 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 INGRESSO 100-240VAC 50/60HZ 150MA, USCITA 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 INGRESSO 100-240VAC 50/60HZ 150MA, USCITA 6VDC 450MA INFORMAZIONI DELLA BATTERIA TIPO NI-MH (BATTERIA RICARICABILE) 400MAH, 2 X 1.2V AAA

12 PULIZIA E MANUTENZIONE

Non pulire nessuna parte del telefono con benzene, solventi o altri prodotti chimici solventi in quanto questi potrebbero causare danni permanenti che non sono coperti dalla garanzia.
Se necessario, pulirlo con un panno umido.
Tenere il sistema del telefono lontano da **calore, condizioni umide o luce solare forte e non farlo bagnare**.

13 GARANZIA E SERVIZIO

L'unità è coperta da garanzia per 24 mesi a partire dalla data di acquisto mostrata sulla ricevuta d'acquisto. Questa garanzia non copre guasti o difetti causati da incidenti, uso errato, usura e negligenza, guasti alla linea telefonica, luce, sabotaggio del dispositivo o qualsiasi altro tentativo di regolare o riparare ad opera di terzi che non siano tecnici approvati.

Conservare gli scontrini, rappresentano la garanzia.

13.1 Quando l'unità e coperta da garanzia

- Scollegare la base dalla linea telefonica e l'alimentazione di corrente.
- Imballare tutte le parti del telefono usando la confezione originale.
- Riportare l'unità al negozio dove è stata acquistata verificando di avere con sé la ricevuta d'acquisto.
- Ricordarsi di allegare l'adattatore.

13.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattateci tramite **www.aegtelephones.eu**

Questo prodotto funziona solo con batterie ricaricabili. Se si mettono batterie non ricaricabili nel ricevitore e lo si mette sulla base, il ricevitore sarà danneggiato e questo NON sarà coperto dalle condizioni di garanzia.

14 DICHIARAZIONE CE CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e altri requisiti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità è presente su:

www.aegtelephones.eu

15 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (AMBIENTE)

Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è segnalata dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso e/o sulla confezione. Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere le batterie. Le batterie dovranno essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in conformità alle norme vigenti nel proprio paese.

1 FÖR ATT VI BRYR OSS

Tack för att du har köpt den här produkten! Den här produkten har konstruerats och monterats med yttersta noggrannhet för dig och miljön. Det är därför som vi levererar den här produkten tillsammans med en snabbanvändarguide för att minska antalet sidor och därför spara träd som falls för att tillverka det här pappret. En komplett detaljerad användarhandledning med alla funktioner kan hittas på vår webbsida www.aegtelephones.eu. Ladda ner den kompletta användarhandledningen om du vill använda alla de avancerade funktionerna för din produkt. För att spara miljön ber vi att du inte skriver ut hela den här användarhandledningen. Tack för att du hjälper oss att skydda vår miljö.

2 VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

Var god använd de här säkerhetsinstruktionerna när du använder din telefonutrustning för att undvika risk för brand, elstöt och personskada:

- Läs och förstå alla instruktioner.
- Följ alla varningar och instruktioner markerade på produkten.
- Koppla ur den här produkten från vägguttaget innan rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel eller sprayrengöring. Använd en fuktig trasa för rengöring.
- Håll din telefon borta från värme, fukt eller starkt solljus och låt den inte bli våt eller använd produkten i närheten av vatten (till exepel nära badkar, köksvask, swimmingpool).
- Överbelasta inte vägguttag och förlängningssladdar eftersom detta kan medföra brandrisk eller risk för elektriska stötar.
- Koppla ur den här produkten från vägguttaget och kontakta vårt reparationscenter vid följande förhållande:
  - >När strömsladd eller kontakt är skadad.
  - >Om produkten inte fungerar normalt när användarhandledningen följs.
  - >Om produkten har tappats och apparatlådan har skadats.

>Om produkten uppvisar en markerad förändring i sin prestanda.

- Använd ALDRIG din telefon utomhus under åskväder—koppla bort basenheten från telefonledningen och huvudanslutningen när det åskar i ditt område. Skador som orsakas av blixtnedslag täcks inte av garantin.
- Använd inte telefonen för att rapportera gasläckor i närheten av läckan.
- Använd bara de medlevererade NiMH (Nickel Metal Hydride) batterierna eller en auktoriserad ersättningsprodukt som rekommenderas av tillverkaren. Det är risk för explosion om du ersätter batterierna med en felaktig batterityp. Användning av andra batteriertyper eller ej uppladdningsbara batterier/engångsbatterier kan vara farlig. De kan orsaka störning och/eller skada på enheten eller omgivningen. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada som uppstår från sådan brist på efterföljnad.
- Använd inte laddningsenheter från tredje part. Batterierna kan skadas.
- Säkerställ att batterierna har satts i med rätt polaritet.

Avyttra batterierna på ett säkert sätt. Elda inte upp dem, sänk ner dem i vatten, montera isär eller gör hål på batterierna.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

Den här telefonen är avsedd för anslutning till ett öppet analogt nätverk eller till en analog anknytning I ett kompatibelt PBX-system.

4 INSTALLERA DIN TELEFON

4.1 Anslut basstationen (se P5)

- Sätt i elkabeln och telefonsladden i basstationen.
- Sätt i eladaptern i ett uttag för 100 - 240Vac, 50 - 60Hz och telefonsladden i ett telefonuttag.

Varning: Använd alltid kabeln som finns i lådan. Använd endast den medlevererade adaptern! Användning av en eladapter kan skada enheten.

Obs: Placera basenheten lättåtkomligt för elkontakten. Försök aldrig förlänga elkabeln. Basstationen behöver spänning för normal drift och den sladdlösa handenheten kommer inte att fungera utan den.

4.2 Installation och laddning av laddningsbara batterier (se P3)

- Sätt i de 2 medlevererade batterierna i batterifacket med iakttagande av korrekt polaritet (se markeringar inne i batterifacket).

Varning: Använd bara medlevererade NiMH laddningsbara batterier.

- Sätt tillbaka skyddet på baksidan av handenheten och tryck ned till dess att den klickar på plats.
- Placera handenhet på basen och ladda under 15 timmar innan handenheten används för första gången.
  > Handenheten kommer att avge dubbla pip när den placeras korrekt på basen och batteriindikatorn på basenheten tänds för att indikera att laddning sker.

Obs:

Handenheten kan bli varm när batterierna laddas eller under lång tids användning. Detta är normalt och indikerar inte något fel.

FÖRSIKTIG

Risk för explosion om batterierna ersätts av en inkorrekt typ. Kasta bort använda batterier enligt instruktionerna.

5 STÄLL IN HANDENHETENS SPRÅK

- Tryck på ▤/OK och △/▽ för att välja**"HS SETTINGS".(HS-INSTÄLLNINGAR)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja**"LANGUAGE".(SPRÅK)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja önskat språk.
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

6 ATT LÄRA KÄNNA DIN TELFON

6.1 Handenhet översikt (se P1)

1	▤/OK	• I viloläge: Tryck för att öppna huvudmenyn. • I undermenyläge: Tryck för att bekräfta valet. • Under ett samtal: Tryck för åtkomst till Intercom/ Telefonbok/Återuppringningslista/Samtalslista.
2	⮌/⊠	• I viloläge: Tryck för att påbörja ett intercomsamtal. • I huvudmenyläge: Tryck för att gå tillbaka till viloskärmen. • I undermenyläge: Tryck för att gå tillbaka till föregående meny. • I undermenyläge: Tryck och håll för att gå tillbaka till viloskärmen. • I redigerings/föruppringningsläge: Tryck för att radera ett tecken/en siffra. • I redigerings/föruppringningsläge: Tryck och håll för att radera alla tecken/siffror. • Under ett samtal: Tryck tyst/ljud på mikrofonen. • När handenheten ringer: Tryck för att stänga av ringvolymen.
3	△ 👤	• I viloläge: Tryck för att öppna samtalslistan. • I menyläge: Tryck för att rulla upp genom menyn. • I Telefonbokslistan/Återuppringningslistan/ Samtalslistan: Tryck för att rulla upp genom listan. • Under ett samtal: Tryck för att öka volymen. • Under ringning: Tryck för att öka ringvolymen.

4		• I viloläge: Tryck för att öppna återuppringningslistan. • I menyläge: Tryck för att rulla ner genom menyn. • I Telefonbokslistan/Återuppringningslistan/Samtalslistan: Tryck för att rulla ner genom listan. • Under ett samtal: Tryck för att sänka volymen. • Under ringning: Tryck för att sänka ringvolymen.
5		• I viloläge/föruppringningsläge: Tryck för att ringa ett samtal. • I Återuppringningslistan/Samtalslistan/Telefonboksinmatning: Tryck för att ringa till den valda inmatningen i listan. • Under ringning: Tryck för att svara på ett samtal.
6		• Under ett samtal: Tryck och för att avsluta ett samtal och gå tillbaka till viloskärmen. • I meny/redigeringsläge: Tryck för att gå tillbaka till föregående meny. • I meny/redigeringsläge: Tryck och håll för att gå tillbaka till viloskärmen. • I viloläge: Tryck och håll in för att sätta på/stänga av strömmen till handenheten.
7	ALFANU-MERISKT TAN-GENT-BORD, *, #	• Tryck för att infoga en siffra/ett tecken / * / #. • * knapp i viloläge: Tryck och håll för att aktivera eller avaktivera tangentbordslåset. • # knapp i viloläge: Tryck och håll in för att sätta på/stänga av ringsignalen. • <0> knapp i föruppringnings/nummerredigeringsläge: Tryck och håll för att infoga en paus. • <#> knapp i samtalslistläge: Tryck för att återta uppringarens nummer om applicerbart.

8		• Under ett samtal: Tryck för att sätta på/stänga av högtalaren. • I Viloläge/föruppringingsläge/ Återuppringningslista/Samtalslista/ Telefonboksinmatning: Tryck för att ringa ett samtal med högtalaren. • Under ringning: Tryck för att svara på ett samtal med högtalaren.
9		• I viloläge: Tryck för att öppna telefonbokslistan.
10	R	• Under ett samtal: Tryck för att slå en blixt.
11		• Mikrofon
12		• Högtalare

6.2 Basstation översikt (se P4)

13		Tryck för att söka din handenhet/dina handenheter. Håll intryckt för att starta registreringsläge

6.3 Handenhet LCD-displayikoner och symboler (se P2)

LCD-displayen ger dig information om aktuell status för telefonen.

	Fler block visar en starkare mottagningssignal. Färre block visar en svagare mottagningssignal.
	Visar att ett samtal pågår. Blinkar vid inkommande samtal.
	Visar att ringsignalen är avstängd.

⏰	Stadig när ett larm har ställts in.
🔒	Visar att knappsatsen är låst.
🔋	Visar att batteriet är fullladdat. Hela ikonen blinkar när batteriet laddas. Den interna ikonen blankar när batteriet befinner sig i slutligt laddningsläge.
▭	Visar när batteriet behöver laddas. Blinkar när en låg batteriladdningsnivå upptäcks.
★	Visar ett nytt samtal i samtalslistan.
🔊	Visar att högtalartelefonen är påslagen.

6.4 Text och siffer

I redigeringsläge visas en markör för att visa aktuell textinmatningsposition. Den är placerad till höber om det sist inmatade tecknet.

Skrivtips:

När ett tecken har valts kommer markören att flytta till nästa position efter en kort paus.

Du kan flytta markören inne i texten genom att △/▽ ändra textinmatningen.

- Tryck ↶/⊠ för att radera det sista tecknet.
- Tryck och håll ↶/⊠ för att radera hela textsträngen.

7 ATT ANVÄNDA DIN TELEFON

7.1 Ringa ett samtal

7.1.1 Förberedande nummerslagning

- Mata in telefonnumret, maximalt 24 siffror. Om du gör ett misstag tryck ▤/OK för att radera den sista siffran.

• Tryck (för att slå numret.

7.1.2 Direktuppringning

• Tryck (för att komma ut på linjen.
• Mata in det telefonnummer du vill ringa.

7.1.3 Samtal från telefonboken

• I viloläge, tryck 🕮 för att komma in i telefonbokslistan.
• **ELLER**
• Tryck ▤/OK sedan △/▽ för att välja **PHONEBOOK (TELEFONBOK)**. Tryck ▤/OK .

OBSERVERA

Den första telefonboksinmatningen kommer att visas. Om det inte finns någon inmatning i telefonboken kommer den att visa **"EMPTY" (TOM)**.

• Tryck △/▽ för att välja önskat telefonboksinmatning.
• Tryck (för att slå numret.

7.1.4 Ring från samtalslistan

• I viloläge, tryck 👤 för att öppna samtalslistan och tryck △/▽ för att välja.
• **ELLER**
• Tryck ▤/OK sedan △/▽ för att välja **CALL LIST (SAMTALSLISTA)**.

OBS

Den första inmatningen i samtalslista kommer att visas. Om det inte finns någon inmatning i samtalslistan kommer den att visa **"EMPTY" (TOM)**.

• Tryck ▤/OK sedan △/▽ för att välja önskat nummer.
• Tryck (/ 🕪 för att slå numret.

7.1.5 Ring från återuppringningslistan

• Tryck ⚲ för att öppna återuppringingslistan och tryck △/▽ för att välja önskat återuppringingsnummer.
• Tryck (/ 🕪 för att ringa till det valda återuppringingsnumret.

7.2 Svara på ett samtal

Om handenheten inte befinner sig på laddningsenheten:

När telefonen ringer, tryck (/ 🕪 för att svarapå ett samtal.

Om handenheten är på basen eller laddaren och om **AUTO ANSWER (AUTO SVAR)** står på **ON**:

När telefonen ringer, lyft på handenheten för att besvara ett samtal.

Om du vill växla till **AUTO ANSWER (AUTO SVAR)** OFF, se **Set the Auto Answer (Ställ in Auto svar)**. Standardinställningen är **ON**.

7.3 Justera hörlur och högtalarvolym

Det finns 5 nivåer **(VOLYM 1 till VOLYM 5)** att välja mellan för varje hörlurs och högtalarvolym.

Under ett samtal:

Tryck △/▽ för att välja från **VOLYM 1** till **VOLYM 5**. Den aktuella inställningen visas. När du avslutar samtalet kommer inställningen att stanna kvar vid den senast valda nivån.

7.4 Tysta ett samtal

Du kan tysta mikrofonen så att du kan tala med någon i närheten utan att låta uppringaren höra dig under ett samtal.

Under ett samtal:

- Tryck ⮌/⊠ för att tysta mikrofonen och **"MUTED" (TYST)** kommer att visas på LCD. Din samtalspartner kan inte höra dig.
- Tryck ⮌/⊠ igen för att sätta på mikrofonen igen.

7.5 Avsluta ett samtal

Under ett samtal, tryck ◌ för att avsluta samtalet.

ELLER

Sätt handenheten på basen eller laddaren för att avsluta samtalet.

7.6 Sätt tangentbordslåset i läge ON/OFF på/av)

- I viloläge, tryck och håll in "∗ 🔒" för att sätta på tangentbordslåset. Symbolen visas på LCD.
- För att låsa upp tangentbordet, tryck och håll ∗ 🔒 .

7.7 Sök handenhet (PAGING) (SÖKNING)

Sökning är ett bra sätt att hitta försvunna handenheter.

- Tryck på basstationen. Alla registrerade och tillgängliga handenheter kommer att sända ut sökningstonen och “**PAGING**” **(SÖKER)** visas på LCD.
- Tryck / / ↺/⊠ på någon av handenheterna eller på basstationen igen för att stoppa sökningeng.

OBSERVERA

Om det kommer ett inkommande samtal under sökning kommer telefonen att ringa med den inkomande samtalssignalen istället för sökning.

7.8 Att ringa ett internt samtal

Den här funktionen finns bara tillgänglig när det finns minst två registrerade handenheter. Den tillåter dig att ringa interna samtal, överföra externa smtal från en handenhet till en annan och till att föra konferenssamtal. Om den uppringda handenheten inte svarar inom 60 sekunder kommer den uppringda handenheten att sluta ringa och den uppringande handenheten kommer att återgå till standbyläge.

7.8.1 Att ringa en annan handenhet

- I viloläge, tryck ▤/OK och på skärmen visas alla registrerade handenheter utom den uppringande handenheten.
- Mata in önskad handenhet för internkommunikation.
- Den uppringda handenheten ringer och man trycker på på den uppringda handenheten för att starta ett samtal.

OBSERVATIONER

- Om bara en handenhet finns registrerad på basstationen, tryck ↺/⊠ och den kommer att visa**“INTE MÖJLIGT”(NOT POSSIBLE)**.
- Om bara två handenheter finns registrerade på basstationen, tryck ↺/⊠ kommer att ansluta till den andra handenheten omedelbart.

7.8.2 Överföra ett externt samtal till en annan handenhet

Under ett externt samtal:

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **INTERCOM (INTERNKOMMUNIKATION)**.

SW

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja önskad handenhet att kommunicera med.
- Det externa samtalet parkeras automatiskt och handenheten ringer.
- Tryck (på den uppringda handenheten för att ta emot ett internt samtal.
- Tryck) på den uppringande handenheten eller sätt den uppringande handenheten på laddaren för att avsluta det aktuella samtalet med den externa parten.
- Det externa samtalet övrförs till den uppringande handenheten.

8 PRIVAT TELEFONBOK

Din telefonbok kan lagra upp till 100 privata telefonboksinmatningar med namn och nummer. Varje telefonboksinmatning kan bestå av maximalt 24 siffror för telefonnumret och 12 tecken för namnet. Du kan även välja olika melodier för dina telefonboksinmatningar. Inmatningarna lagras alfabetiskt.

8.1 Lagra en nummerinmatning i telefonboken

- I viloläge, tryck 📖 för att komma in i telefonboken.
- ELLER
- Tryck ▤/OK sedan △/▽ för att välja **PHONEBOOK (TELEFONBOK)**. Tryck ▤/OK igen.

OBS

Den första inmatningen i telefonboken kommer att visas. Om det inte finns någon inmatning lagrad i telefonboken kommer den att visa **“EMPTY” (TOM)**.

- Tryck ▤/OK för att välja **ADD (LÄGG TILL)**.
- Tryck ▤/OK och mata in namnet.
- Tryck ▤/OK och mata in numret.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja önskad melodi.
- Tryck ▤/OK för att spara.

8.1.1 Att mata in namn

Använd tangentbordets bokstäver för att mata in namn, dvs. för att lagra Tom:

Tryck 8 TUV en gång för att mata in **T**.

Tryck 6 MNO tre gånger för att mata in **o** .

Tryck 6 MNO en gång för att mata in **m**.

8.1.2 Ring upp en inmatning

När du är i telefonboken, tryck △/▽ för att välja den inmatning du vill eller sök alfabetiskt med det alfanumeriska tangentbordet.

- Tryck ☏/🔈 för att ringa upp den valda inmatningen.

8.2 Ta bort en telefonboksinmatning

- I viloläge, tryck 📖 för att komma in i telefonboken.
- Tryck △/▽ för att välja önskat telefonboksinmatning.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **DELETE (TA BORT)**.
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

9 TELEFONINSTÄLLNINGAR

Din telefon levereras med en uppsättning inställningar som du kan ändra och göra mer personlig och fungera som du vill att de skall fungera.

9.1 Datum och tidsinställningar

9.1.1 Ställ in datumformat

- Tryck på ▤/OK och △/▽ för att välja **HS SETTINGS (HS INSTÄLLNINGAR)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **DATE & TIME.(DATUM & TID)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **DATE FORMAT (DATUMFORMAT)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja ditt önskade datumformat (**DD-MM-ÅÅ** eller **MM-DD-ÅÅ**).
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

9.1.2 Ställ in tidsformat

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **HS SETTINGS. (HS INSTÄLLNINGAR)**.
- 2Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **DATE & TIME. (DATUM & TID)**.
- 3Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **TIME FORMAT. (TIDSFORMAT)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja ditt önskade tidsformat (**12 TIM** eller **24 TIM**).
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att bekräfta.

9.1.3 Ställ in tid, datum och år

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **HS SETTINGS.(HS INSTÄLLNINGAR)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **DATE & TIME.(DATUM & TID)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **SET TIME (STÄLL IN TID)**.
- Tryck ▤/OK och mata sedan in tidsinformation enligt **12 TIM** eller **24 TIM** format. Tiden kommer att visas i det format du har ställt in.
- Tryck ▤/OK och mata sedan information om år. De sista två siffrorna för året kommer att blinka för inmating av år.
- Tryck ▤/OK mata sedan in datuminformation enlig **DD-MM-ÅÅ** eller **MM-DD-ÅÅ** format. Datum kommer att visas i det format du har ställt in.
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

9.2 Handenhetsinställlningar

9.2.1 Larm

Du kan använda den här telefonen för att ställa in en väckarklocka. När ett larm är iställt visas **<ALARMSYMBOLEN>** på LCD. När larmtiden nås blinkar **<ALARMSYMBOLEN>** och **"ALARM ON"** blinkar på skärmen. Handenheten ringer även under 45 sekunder.

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **HS SETTINGS. (HS INSTÄLLNINGAR)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **ALARM. (LARM)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **ON** eller **OFF**.(**PÅ** eller **AV**) .
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

Om **ON** väljs

- Tryck ▤/OK använd sedan tangentbordet för att mata in tiden.
- Tryck ▤/OK för att bekräfta. Displayen visar aktuell tid och datum och du uppmanas att ställa in snoozefunktionen.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **ON** eller **OFF**.(**PÅ** eller **AV**).

- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

9.2.2 Ställ in automatiskt svar

Om du sätter på Auto Svar kan du svara på ett samtal automatiskt geom att lyfta handenheten från basen eller laddaren utan att du behöve trycka på någon knapp.

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **HS SETTINGS.(HS INSTÄLLNINGAR).**
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **AUTO ANSWER. (AUTO SVAR)**.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **ON** eller **OFF**.(**PÅ** eller **AV**)
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.

9.3 Återställ din telefon

Du kan återställa din telefon till standarinställningar. Efter återställning kommer alla dina personliga inställningar, samtalslistor och återuppringningslistor att raderas men din telfonbok förblir oförändrad.

- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **DEFAULT (STANDARD)**.
- Tryck ▤/OK och du uppmanas att mata in den 4-siffriga system PIN-koden.
- Mata in den 4-siffriga system PIN-koden.
- Tryck ▤/OK för att bekräfta.
- Tryck ▤/OK för att bekräfta igen.

9.4 Registrera en handenhet

Din handenhet är förregistrerad på basstationen. Upp till fem handenheter kan registreras på en enda basstation.

Om handenheten av någon anledning inte har registrerats på basstationen kommer **"REGISTRERA"** att visas på handenhetens skärm, registrera din handenhet genom att följa processen nedan.

- Tryck och håll in på basstationen under omkring fem sekunder, basstationen går in i registreringsläge.
- Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **REGISTRATION (REGISTRERING)**.
- Tryck ▤/OK och du uppmanas att mata in den 4-siffriga system PIN-koden.
- Mata in den 4-siffriga system PIN-koden och tryck ▤/OK för att bekräfta.

OBSERVERA

Om handenhetsregistreringen lyckas kommer handenheten automatiskt att få nästa tillgängliga handenhetsnummer. Det här handenhetsnumret visas på handenhetens display i standbyläge.

10 UPPRINGARDISPLAY (NÄTVERKSBEROENDE)

10.1 Samtalslista

Den här funktionen är tillgänglig om du har abonnerat på tjänsten för samtalsidentifikation hos din samtalsleverantör. Din telefon kan lagra upp till 50 mottagna samtal med datum/tidsinformation i samtalslistan. Numret kommer att visas på LCD när telefonen ringer. Om numret matchar en av inmatningarna i din privata telefonbok kommer uppringarens namn som lagrats i den privata telefonboke att visas tillsamans med numret. Handenheten ringer med den melodi som lagrats med den telefonboksinmatningen.

Samtalslistans information kan eventuellt inte vara tillgänglig för varje inkommande samtal. Uppringaren kan avsiktligt ha blockerat sitt namn och/eller telefonnummer.

Samtalslogg visning skärmmeddelande

WITHHELD(AVVISAT) Samtalspartnern blockerar telefonnumret.

OUT OF AREA(INGEN KONTAKT) Den här samtalspartnerns nummer är inte tillgängligt.

När listan är full och ett nytt samtal tas emot kommer den äldsa inmatningen att raderas automatiskt.

10.2 Titta på samtalslistan

Titta på samtalsloggens historik för att se vem som ringde för att lätt kunna ringa tillbaka eller för att lagra samtalspartnerns namn och nummer i din telefonbok. **"EMPTY"(TOM)** om det inte finns någon information i samtalslistan.

• Tryck 👤 för att öppna samtalslistan.

ELLER

• Tryck ▤/OK och △/▽ för att välja **CALL LIST (SAMTALSLISTA)**. Tryck ▤/OK .

• Tryck △/▽ för att välja önskad inmatning.

11 TEKNISKA DETALJER

STANDARD	DECT
FREKVENSOMRÅDE	1.88 TILL 1.9 GHZ (BANDBREDD = 20 MHZ)
KANAL BANDBREDD	1.728 MHZ
ARBETSOMRÅDE	UPP TILL 300 M UTOMHUS; UPP TILL 50 M INOMHUS
DRIFTSTID	STANDBY: 100 TIMMAR; SAMTAL: 10 TIMMAR BATTERILADDNINGSTID:15 TIMMAR
TEMPERATUROMRÅDE	ANVÄNDNING 0°C TILL 40°C, LAGRING -20°C TILL 60°C
ELEKTRISK STRÖM	BASENHET: VT04EEU06045 / VT04EUK06045 INGÅENDE SPÄNNING 100-240VAC 50/150MA 450MA, UGÅENDE SPÄNNING 6VDC 450mA S003IB0600045 / S003IV0600045 INGÅENDE SPÄNNING 100-240VAC 50/150MA 450MA, UGÅENDE SPÄNNING 6VDC 450mA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 INGÅENDE SPÄNNING 100-240VAC 50/150MA 450MA, UGÅENDE SPÄNNING 6VDC 450mA BATTERINFORMATION TYP NI-MH (LADDNINGSBART BATTERI) 400mAh, 2 X 1.2V AAA

12 RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör inte någon del av din telefon med bensin, thinner eller andra lösnigsmedel eftersom de kan orsaka permanent skada som inte tacks av garantin.

Rengör den med en torr trasa när det är nödvändigt.

Håll ditt telefonsystem borta från **värme, fukt eller starkt soljus** och **låt den inte bli våt**.

13 GARANTI OCH SERVICE

Enheten har 24 månaders garanti från det inköpsdatum som anges på ditt kvitto. Den här garantin täcker inga fel eller defekter som orsakas av olyckshändelser, felaktig användning och förslitning, oaktsamhet, brand, ingrepp i utrustningen eller något försök att justera eller reparera förutom genom godkända agenter.

Behåll ditt köpkvitto ,det är din garanti.

13.1 När enheten ligger under garanti.

- Koppla bort basenheten från telefonledningen och elanslutningen.
- Packa in alla delar av ditt telefonsystem i originalförpackningen.
- Returnera enheten till butiken där du köpte den och säkerställ att du tar med ditt köpkvitto.
- Kom ihåg att inkludera strömadaptern.

13.2 När garantitiden har gått ut

Om enheten inte längre ligger under någon garanti kan du kontakta oss via **www.aegtelephones.eu**

Den här produkten fungerar bara med laddningsbara batterier. Om du sätter i batterier som inte är uppladdningsbara i handenhetet och placerar den på basenheten kommer handenheten att skadas och täcks INTE av garantivillkoren.

14 CE ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION CE

Förklarar att den hdär produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i r&tte-direktivet 1999/5/EC. Överensstämmelsedeklarationen finns på:

www.aegtelephones.eu

15 KASSERING AV ENHETEN (MILJÖ)

Vid slutet av produktens livscykel ska du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, instruktionsboken och/eller förpackningen visar detta. Vissa av produktmaterialen kan återanvändas om du tar med dem till en återvinningsstation. Genom att du på detta sätt ser till att vissa delar eller råmaterial återanvänds bidrar du till arbetet för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om insamlingsplatser i ditt område.

Batterierna måste tas ur innan enheten kasseras. Återvinn batterierna på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande regler.

1 PONIEWAŻ NAM ZALEŻY

Dziękujemy za zakup niniejszego produktu. Ten produkt został zaprojektowany i zbudowany z zachowaniem największej troski o bezpieczeństwo Państwa i środowiska. Z tego powodu dołączamy do niego szybki przewodnik uruchamiania, aby ograniczyć liczbę stron papieru, a tym samym, aby zmniejszyć liczbę drzew ścinanych na potrzeby produkcji tego papieru. Wyczerpujący i szczegółowy przewodnik użytkownika, z opisanymi wszystkimi funkcjami urządzenia można znaleźć na naszej stronie internetowej www.aegtelephones.eu. Proszę pobrać pełny przewodnik użytkownika w przypadku, gdy zechcą Państwo wykorzystać wszystkie zaawansowane funkcje swojego produktu. W celu ochrony środowiska, prosimy nie drukować tego pełnego przewodnika. Dziękujemy Państwu za wsparcie w zakresie ochrony środowiska.

2 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu ograniczenia ryzyka pożaru, wstrząsu elektrycznego lub urazu, proszę przestrzegać poniższych zaleceń w zakresie bezpieczeństwa użytkowania Państwa telefonu:

- Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
- Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji podanych na produkcie.
- Przed czyszczeniem produktu odłączyć go od źródła zasilania. Nie używać płynnych środków czyszczących ani środków w aerozolu. Do czyszczenia używać wilgotnej szmatki.
- Telefon trzymać z dala od źródeł ciepła, wilgoci i silnego światła i nie dopuszczać do jego zamoczenia ani nie używać go w pobliżu zbiorników z wodą (na przykład w pobliżu wanny, zlewu kuchennego czy basenu).

- Nie przeciążać ściennych gniazdek zasilania ani przedłużaczy, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zagrożenia pożarem lub porażeniem elektrycznym.
- Odłączyć produkt od gniazdka zasilającego w następujących sytuacjach:
  - >gdy przewód zasilający lub wtyczka jest uszkodzona.
  - >gdy produkt nie funkcjonuje prawidłowo mimo przestrzegania instrukcji jego obsługi.
  - >gdy produkt upadł i uszkodzeniu uległa jego obudowa.
  - >gdy produkt wykazuje wyraźne zmiany w działaniu.
- NIGDY nie należy używać telefonu na zewnątrz podczas burzy - odłączyć bazę telefonu od linii telefonicznej i wyłączyć zasilanie, wyjmując wtyczkę z gniazdka gdy w pobliżu telefonu panuje burza. Uszkodzenia wynikłe z powodu uderzenia pioruna nie są objęte gwarancją.
- Nie używać telefonu do zgłaszania wycieku gazu, gdy doszło do niego w pobliżu miejsca używania telefonu.
- Używać wyłącznie akumulatorów NiMH (niklowo-metalowo-wodorkowych) dostarczonych zw zestawie z telefonem lub akumulatorów zastępczych, polecanych przez producenta. Wymieniając akumulatory na niewłaściwy typ, stwarzamy zagrożenie wybuchu. Użycie innych typów akumulatorów lub zwykłych baterii/jednorazowego użytku może być niebezpieczne. Mogą one powodować zakłócenia i/lub uszkodzenia urządzenia lub otoczenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w takim wypadku.
- Nie używać nieoryginalnych ładowarek. Może to spowodować uszkodzenie akumulatorów.
- Proszę się upewnić, że akumulatory zostały umieszczone zgodnie z ich biegunowością.

W bezpieczny sposób usuwać zużyte akumulatory. Nie palić, nie zanurzać w wodzie, nie rozmontowywać ani nie przebijać akumulatorów.

3 PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Ten telefon jest przeznaczony do łączenia z publiczną, telefoniczną siecią analogową lub z analogowym przedłużeniem kompatybilnego systemu prywatnej centrali połączonej z miejską siecią telefoniczną (PBX).

4 INSTALACJA TELEFONU

4.1 Podłączenie stacji bazowej (patrz P5)

- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego i linii telefonicznej do stacji bazowej.
- Podłącz zasilacz do gniazda zasilania prądem przemiennym o napięciu 100 - 240 Vac, o częstotliwości 50 - 60Hz, a przewód linii telefonicznej do gniazda linii telefonicznej.

Ostrzeżenie: Zawsze używaj przewodów dostarczonych w zestawie. Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego w zestawie. Użycie innego zasilacza może uszkodzić urządzenie.
Uwaga: Umieść jednostkę bazową w pobliżu gniazdka źródła zasilania. Nie należy używać przedłużacza do zasilania urządzenia. Stacja bazowa wymaga zasilania do normalnej pracy, a telefon nie będzie bez niej działał.

4.2 Instalacja i ładowanie akumulatorów (patrz P3)

- Umieść 2 akumulatory znajdujące się w zestawie w komorze akumulatorów, zwracając uwagę na ich prawidłową biegunowość (patrz oznaczenia wewnątrz komory).

Ostrzeżenie: Używaj wyłącznie akumulatorów NiMH.

- Umieść tylną osłonę telefonu nad komorą i przyciśnij ją, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- przed pierwszym użyciem telefonu, umieść go w bazie i ładuj przez 15 godzin.

> Gdy telefon zostanie w prawidłowy sposób umieszczony w bazie, wyda dwukrotny sygnał, a wskaźnik ładowania akumulatorów zaświeci się.

Uwaga:
Podczas ładowania akumulatorów lub podczas długotrwałego użytkowania telefonu może się on nagrzać. Jest to normalne zjawisko.

POUCZENIE
W przypadku zastąpienia oryginalnych akumulatorów produktem nieoryginalnym może wystąpić ryzyko eksplozji akumulatorów. Zużyte akumulatory należy usuwać zgodnie z instrukcją.

5 USTAW JĘZYK TELEFONU

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **“HS SETTINGS” (ustawienia telefonu)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **“LANGUAGE” (język)**.
- Naciśnij ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ aby wybrać żądany język.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

6 POZNAJ SWÓJ TELEFON

6.1 Informacje ogólne na temat słuchawki (patrz P1)

1	▤/OK	• W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otworzenie menu głównego. • W trybie podmenu: naciśnięcie powoduje potwierdzenie wyboru. • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje otworzenie interkomu/ listy kontaktów/listy ponownego wybierania / listy połączeń.

PL

2	⮌/⌧	• W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia wewnętrznego. • W trybie menu głównego: naciśnięcie powoduje powrót do ekranu głównego. • W trybie podmenu: naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego menu. • W trybie podmenu: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje powrót do ekranu bezczynności. • W trybie edycji / przed wybraniem numeru: naciśnięcie powoduje skasowanie znaku lub cyfry. • W trybie edycji / przed wybraniem numeru: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje usunięcie wszystkich znaków lub cyfr. • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje wyciszenie lub anulowanie wyciszenia mikrofonu. • W trybie dzwonienia słuchawki: naciśnięcie powoduje wyłączenie dzwonka.
3	△ 👤	• W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje przejście do listy połączeń. • W trybie menu: naciśnięcie powoduje przesunięcie pozycji menu w górę. • Na liście kontaktów / na liście ponownego wybierania / na liście połączeń: naciśnięcie powoduje przesunięcie listy w górę. • W trybie dzwonienia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności dzwonka.

4		• W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otworzenie listy ponownego wybierania. • W trybie menu: naciśnięcie powoduje przesunięcie pozycji menu w dół. • Na liście kontaktów / na liście ponownego wybierania / na liście połączeń: naciśnięcie powoduje przesunięcie listy w dół. • W trybie połączenia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności dzwonka.
5		• W trybie bezczynności / przed wybraniem numeru : naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia. • Na liście ponownego wybierania / na liście połączeń / na liście kontaktów: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia przy użyciu numeru powiązanego z wpisem z listy. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje odebranie połączenia.
6		• W trybie połączenia: naciśnięcie powoduje zakończenie rozmowy i powrót do ekranu bezczynności. • W trybie menu / edycji: naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego menu. • W trybie menu / edycji: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje powrót do ekranu bezczynności. • W trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wyłączenie lub włączenie słuchawki.

7	KLAWI-ATURA ALFANU-MERY-CZNA, *, #	• Naciśnięcie powoduje wpisanie cyfry lub znaku / * / #. • Przycisk * w trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie lub wyłączenie blokady klawiatury. • Przycisk # w trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie lub wyłączenie dzwonka. • Przycisk <0> przed wybraniem numeru lub w trybie edycji numeru: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wstawienie pauzy. • Przycisk <#> w trybie listy połączeń: naciśnięcie powoduje przeglądanie numeru osoby dzwoniącej (jeśli jest).
8		• W trybie połączenia: naciśnięcie powoduje włączenie lub wyłączenie trybu głośnomówiącego. • W trybie bezczynności / przed wybraniem numeru / w trybie listy ponownego wybierania / w trybie listy połączeń / listy kontaktów: naciśnięcie powoduje wybranie trybu głośnomówiącego. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje użycie trybu głośnomówiącego.
9		• W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otwarcie listy kontaktów.
10	R	• W trybie połączenia: naciśnięcie powoduje wybranie przycisku flash.
11		• Mikrofon
12		• Głośnik

6.2 Informacje ogólne na temat stacji bazowej (patrz P4)

13		Naciśnij, aby zlokalizować słuchawkę (słuchawki). Długie naciśnięcie powoduje uruchomienie trybu rejestracji.

6.3 Symbole i ikony na wyświetlaczu LCD słuchawki (patrz P2)

Wyświetlacz LCD informuje o aktualnym stanie telefonu.

	Większa liczba słupków wskazuje na silniejszy sygnał odbioru. Mniejsza liczba słupków wskazuje na słabszy sygnał odbioru.
	Informuje o trwającym połączeniu. Miga podczas połączenia przychodzącego.
	Wyświetlana, gdy dzwonek słuchawki jest wyłączony.
	Wyświetlana, gdy ustawiony jest alarm.
	Wyświetlana, gdy klawiatura jest zablokowana.
	Informuje o w pełni naładowanym akumulatorze. Ikona pełnego akumulatora miga podczas ładowania. Miga wewnętrzny element ikony akumulatora, gdy akumulator jest w końcowej fazie ładowania.
	Informuje o konieczności naładowania akumulatora. Miga, gdy wykryto niski poziom naładowania akumulatora.
★	Informuje o nowym połączeniu na liście połączeń.
	Informuje o włączonym trybie głośnomówiącym.

6.4 Pole wprowadzania tekstu i cyfr

W trybie edycji wyświetlany jest kursor, wskazujący bieżącą pozycję wpisu tekstu. Kursor znajduje się po prawej stronie ostatnio wprowadzonego znaku.

Wskazówki dotyczące pisania:

Po wybraniu znaku kursor, po krótkiej przerwie, przesunie się do następnej pozycji.

Możesz przesuwać kursor w obrębie tekstu za pomocą przycisków △/▽ aby wprowadzić poprawkę w tekście.

- Naciśnij ⮌/⊠ aby usunąć ostatni znak.
- Naciśnij i przytrzymaj ⮌/⊠ aby usunąć cały ciąg tekstowy.

7 UŻYWANIE TELEFONU

7.1 Nawiązywanie połączenia

7.1.1 Wstępne wybieranie numeru

- Wprowadź numer telefonu o maksymalnej długości 24 cyfr. Jeśli podczas wprowadzania numeru popełnisz błąd, naciśnij przycisk ▤/OK aby usunąć ostatnią cyfrę.
- Naciśnij przycisk (aby wybrać numer.

7.1.2 Bezpośrednie wybieranie numeru

- Naciśnij przycisk (aby nawiązać połączenie z linią telefoniczną.
- Wprowadź numer telefonu, aby nawiązać połączenie.

7.1.3 Nawiązywanie połączenia przy użyciu listy kontaktów

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk 🕮 aby uzyskać dostęp do listy kontaktów.
- LUB
- Naciśnij przycisk ▤/OK następnie △/▽ aby wybrać **PHONEBOOK (listę kontaktów)**. Naciśnij ▤/OK .

UWAGA

Zostanie wyświetlony pierwszy wpis na liście kontaktów. Jeśli na liście kontaktów nie ma żadnego wpisu, wyświetli się informacja **“EMPTY” (pusta)**.

- Naciskaj przyciski △/▽ aby wybrać żądany wpis z listy kontaktów.
- Naciśnij przycisk (aby wybrać numer.

7.1.4 Nawiązywanie połączenia przy użyciu listy połączeń

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk 👤 aby uzyskać dostęp do listy połączeń i naciskaj przyciski △/▽ aby wybrać.
- LUB
- Naciśnij przycisk ▤/OK a potem przyciski △/▽ aby wybrać **CALL LIST (listę połączeń)**.

UWAGA

Zostanie wyświetlony pierwszy wpis z listy połączeń. Jeśli na liście nie ma żadnych wpisów, zostanie wyświetlony komunikat **“EMPTY” (pusta)**.

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie przyciski △/▽ aby wybrać żądany numer.
- Naciśnij przycisk (/ 🕪 aby wybrać numer.

7.1.5 Nawiązywanie połączenia z listy ponownego wybierania

- Naciśnij przycisk ⚲ aby uzyskać dostęp do listy ponownego wybierania, a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz żądany numer ponownego wybierania.
- Naciśnij przycisk (/ 🕪 aby nawiązać połączenie z wybranym numerem ponownego wybierania.

7.2 Odbieranie połączenia

Jeśli słuchawka nie znajduje się na ładowarce:

Gdy zadzwoni telefon, naciśnij przycisk (/ 🕪 aby odebrać połączenie.

Jeśli słuchawka jest na bazie lub ładowarce a funkcja **AUTO ANSWER (automatyczny odbiór)** ustawiona jest w pozycji **ON (włączony)**:

gdy zadzwoni telefon podnieś słuchawkę, aby odebrać połączenie.

Jeśli chcesz ustawić funkcję **AUTO ANSWER (automatyczny odbiór)** na pozycji Off (wyłączony), zobacz **Set the Auto Answer (ustawianie funkcji automatycznego połączenia)**. Domyślne ustawienie to **ON (włączone)**.

7.3 Regulacja wzmacniania dźwięku w słuchawce i w urządzeniu głośnomówiącym

Istnieje 5 poziomów ustawienia głośności **(VOLUME 1 to VOLUME 5) (poziom 1 do poziom 5)** dla każdej słuchawki i urządzenia głośnomówiącego.

W trakcie połączenia:

Naciskaj przyciski △/▽ aby wybrać poziom głośności spośród **VOLUME 1 to VOLUME 5 (głośność 1 do głośność 5)** Pokazywane jest bieżące ustawienie. Po zakończeniu rozmowy ustawienie powróci do ostatnio wybranego poziomu.

7.4 Wyciszanie połączenia

Możesz wyciszyć mikrofon, aby Twój rozmówca nie słyszał rozmowy z osobą będącą obok Ciebie.

W trakcie połączenia:

- Naciśnij przycisk ⮌/⊠ aby wyciszyć mikrofon. Na wyświetlaczu LCD wyświetli się komunikat **"MUTED" (wyciszono)**. Twój rozmówca nie będzie Cię słyszał.
- Ponownie naciśnij przycisk ⮌/⊠ aby anulować wyciszenie mikrofonu.

7.5 Kończenie połączenia

W trakcie połączenia naciśnij przycisk ⦾ aby je zakończyć.

LUB

Odłóż słuchawkę na bazę lub ładowarkę, aby zakończyć połączenie.

7.6 Włączanie lub wyłączanie blokady klawiatury

- W trybie bezczynności naciśnij i przytrzymaj przycisk "✱ 🔒" . Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona.

• Aby odblokować klawiaturę, naciśnij i przytrzymaj przycisk ✱ 🔒 .

7.7 Odnajdywanie słuchawki

Funkcja odnajdywania słuchawki to przydatny sposób na odnajdywanie zgubionych słuchawek.

• Naciśnij przycisk na bazie. Wszystkie słuchawki zarejestrowane w bazie wydadzą sygnał przywoływania, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **“PAGING” (przywoływanie)**.
• Aby zatrzymać funkcję przywoływania, ponownie naciśnij przycisk / / ⮌/⊠ na słuchawce lub przycisk na bazie.

UWAGA

Jeśli w trakcie przywoływania nastąpi próba nawiązania połączenia przychodzącego, w telefonie będzie słyszalny sygnał dzwonka połączenia przychodzącego, a nie sygnał przywoływania.

7.8 Nawiązywanie połączenia wewnętrznego

Ta funkcja jest dostępna w przypadku posiadania co najmniej dwóch zarejestrowanych słuchawek. Umożliwia ona wykonywanie połączeń wewnętrznych, przekazywanie połączeń zewnętrznych z jednej słuchawki do drugiej i wykonywanie połączeń konferencyjnych. Jeśli słuchawka, z którą jest nawiązywane połączenie, nie odpowie w ciągu 60 sekund, przestanie ona dzwonić, a słuchawka z której połączenie jest wykonywane przejdzie w tryb bezczynności.

7.8.1 Nawiązywanie połączenia z inną słuchawką

• W trybie bezczynności naciśnij przycisk ▤/OK a na ekranie pojawią się wszystkie zarejestrowane słuchawki, z wyjątkiem tej, z której wykonywane jest połączenie.
• Wprowadź numer żądanej słuchawki, aby się z nią połączyć.
• Słuchawka, z którą nawiązano połączenie, zadzwoni. Naciśnij przycisk na tej słuchawce, aby ustanowić połączenie wewnętrzne.

UWAGI

PL

- Jeśli w bazie zarejestrowana jest tylko jedna słuchawka, naciśnij przycisk ⤺/⊠ a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **"NOT POSSIBLE" (niemożliwe)**.
- Jeśli w bazie zarejestrowane są tylko dwie słuchawki, naciśnięcie przycisku ⤺/⊠ spowoduje natychmiastowe połączenie z drugą słuchawką.

7.8.2 Przekazywanie połączenia zewnętrznego do drugiej słuchawki

W trakcie połączenia zewnętrznego:

- Naciśnij przycisk ▤/OK i △/▽ aby wybrać **INTERCOM (interkom)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK i △/▽ aby wybrać słuchawkę, z którą chcesz się połączyć.
- Połączenie zewnętrzne zostanie automatycznie zawieszone, a słuchawka, do której jest ono przekazywane, zadzwoni.
- Naciśnij przycisk (na słuchawce, do której przekazywane jest połączenie, aby ustanowić połączenie wewnętrzne.
- Naciśnij przycisk ⦾) na słuchawce, z której przekazywane jest połączenie lub odłóż ją na ładowarkę, aby zakończyć bieżące połączenie z zewnętrznym rozmówcą.
- Połączenie zewnętrzne zostało przekazane do wybranej słuchawki.

8 PRYWATNA KSIĄŻKA TELEFONICZNA

Twój telefon może pomieścić maksymalnie 100 wpisów w prywatnej książce telefonicznej, zawierających nazwy i numery. Każdy wpis może zawierać maksymalnie 24 cyfry numeru telefonu i 12 znaków nazwy. Dla poszczególnych wpisów książki telefonicznej można również wybrać różne dzwonki. Wpisy w książce telefonicznej są zapisywane w kolejności alfabetycznej, według nazwy.

8.1 Zapisywanie kontaktu w książce telefonicznej

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk 🕮 aby otworzyć książkę telefoniczną.

- LUB
- Naciśnij przycisk ▤/OK i △/▽ aby wybrać **PHONEBOOK (książka telefoniczna)**. Ponownie naciśnij przycisk.

UWAGA

Zostanie wyświetlony pierwszy wpis z książki telefonicznej. Jeśli w książce nie ma żadnych wpisów, zostanie wyświetlony komunikat **"EMPTY" (pusta)**.

- Naciśnij przycisk ▤/OK aby wyświetlić opcję **ADD (dodaj)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie wprowadź nazwę.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie wprowadź numer.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz żądany dzwonek dla kontaktu.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby zapisać kontakt.

8.1.1 Wprowadzanie nazw

Użyj liter na klawiaturze w celu wprowadzenia nazwy, np. aby wprowadzić Tom:

Naciśnij przycisk [8 TUV] jeden raz, aby wprowadzić literę **T**.
Naciśnij przycisk [6 MNO] trzykrotnie, aby wprowadzić literę **o** .
Naciśnij przycisk [6 MNO] jeden raz, aby wprowadzić literę **m**.

8.1.2 Wybieranie odpowiedniego wpisu

Na liście książki telefonicznej, naciskaj przyciski △/▽ aby wybrać żądany wpis lub odszukaj go alfabetycznie, używając alfanumerycznej klawiatury telefonu.

- Naciśnij przycisk ☏/🕪 aby połączyć się z wybranym kontaktem.

8.2 Usuwanie wpisu z książki telefonicznej

- W trybie bezczynności naciśnij przycisk 🕮 aby otworzyć książkę telefoniczną.
- Za pomocą przycisków △/▽ wybierz żądany wpis z książki telefonicznej.
- Naciśnij przycisk ▤/OK i △/▽ aby wybrać **DELETE (usuń)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

PL

9 USTAWIENIA TELEFONU

Nowo zakupiony telefon ma wybrane domyślne ustawienia fabryczne, które można zmienić, aby dostosować urządzenie do własnych potrzeb.

9.1 Ustawienie daty i czasu

9.1.1 Ustaw format daty

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **HS SETTINGS (ustawienia telefonu)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **DATE & TIME (datę i czas)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **DATE FORMAT (format daty)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz żądany format daty (**DD-MMRR** lub **MM-DD-RR**).
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

9.1.2 Ustawienie formatu czasu

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **HS SETTINGS (ustawienia telefonu)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **DATE & TIME (datę i czas)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **TIME FORMAT (format czasu)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz żądany format czasu (**12 HR** lub **24 HR**) (12-godzinny lub 24-godzinny).
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie potwierdź za pomocą przycisków △/▽ .

9.1.3 Ustawienie czasu, daty i roku

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **HS SETTINGS (ustawienia telefonu)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków△/▽ wybierz opcję **DATE & TIME (data i czas)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **SET TIME (ustawienie czasu)**.

- Naciśnij przycisk ▤/OK wprowadź dane czasu, zgodnie z formatem [**12 HR** lub **24 HR**] (**12**- lub **24-godzinnym**). Czas będzie wyświetlany w formacie ustawionym przez Ciebie.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie wprowadź odpowiedni rok. Ostatnie dwie cyfry roku będą migać, wskazując na konieczność ustawienia odpowiedniego roku.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie wprowadź dane daty, zgodnie z formatem **DD-MMYY (DD-MMRR)** lub **MM-DD-YY (MM-DD-RR)**. Pojawi się data w ustawionym przez Ciebie formacie.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

9.2 Ustawienia słuchawki

9.2.1 Alarm

Telefonu możesz używać również jako budzika. Gdy funkcja alarmu jest aktywna, na wyświetlaczu LCD widnieje ikona **<ALARM ICON> (ikona alarmu)**. Gdy nadejdzie czas alarmu, na ekranie zacznie migać ikona **<ALARM ICON> (ikona alarmu)** i ikona **"ALARM ON" (alarm włączony)**. Słuchawka będzie ponadto wydawać sygnał dźwiękowy przez 45 sekund.

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **HS SETTINGS (ustawienia telefonu)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **ALARM**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **ON (wł.)** lub **OFF (wył.)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

Jeśli wybrałeś opcję **ON (wł.)**:

- Naciśnij przycisk ▤/OK i za pomocą klawiatury wprowadź czas.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić. Wyświetlacz pokaże bieżący czas oraz datę. Teraz należy ustawić funkcję drzemki.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **ON (wł.)** lub **OFF (wył.)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

9.2.2 Ustawienie funkcji automatycznego odbioru połączenia

Gdy włączysz funkcję automatycznego odbioru połączenia, będziesz mógł automatycznie odbierać połączenia, zdejmując

słuchawkę z bazy lub ładowarki, bez konieczności naciskania jakiegokolwiek przycisku.

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz **HS SETTINGS (ustawienia telefonu).**
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz funkcję **AUTO ANSWER (automatyczny odbiór)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **ON (wł.)** lub **OFF (wył.)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

9.3 przywracanie ustawień domyślnych telefonu

Możesz przywrócić domyślne ustawienia telefonu. Po wykonaniu tej czynności, wszystkie ustawienia osobiste z uwzględnieniem wpisów z dziennika połączeń i listy ponownego wybierania zostaną usunięte. Natomiast wpisy w książce telefonicznej nie ulegną zmianie.

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **DEFAULT (domyślne)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK zostaniesz poproszony o wprowadzenie 4-cyfrowego numeru PIN.
- Wprowadź 4-cyfrowy numer PIN.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.
- Naciśnij przycisk ▤/OK aby ponownie potwierdzić wybór.

9.4 Rejestrowanie słuchawki

Twoja słuchawka jest już zarejestrowana w bazie. W jednej bazie można zarejestrować maksymalnie pięć słuchawek.
Jeśli, z jakiegoś powodu, słuchawka nie będzie zarejestrowana w bazie, na ekranie słuchawki pojawi się komunikat **REGISTER (zarejestruj)**. Zarejestruj słuchawkę, zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na bazie przez około pięć sekund. Baza wejdzie w tryb rejestracji.
- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybierz opcję **REGISTRATION (rejestracja)**.
- Naciśnij przycisk ▤/OK . Zostaniesz poproszony o wprowadzenie 4-cyfrowego numeru PIN.

- Wprowadź 4-cyfrowy numer PIN i naciśnij przycisk ▤/OK aby potwierdzić wybór.

UWAGA

Po udanej rejestracji słuchawki automatycznie zostanie jej przydzielony kolejny, dostępny numer. Ten numer będzie wyświetlany na wyświetlaczu słuchawki w trybie gotowości.

10 WYŚWIETLANIE NUMERU DZWONIĄCEGO (ZALEZNE OD SIECI)

10.1 Lista połączeń

Ta funkcja jest dostępna pod warunkiem zasubskrybowania usługi prezentacji numeru dzwoniącego u dostawcy usług sieciowych. W dzienniku połączeń w telefonie może zostać zapisanych maksymalnie 50 odebranych połączeń razem z informacją o dacie i godzinie połączenia. Gdy telefon dzwoni, numer jest wyświetlany na ekranie. Jeśli numer jest zgodny z jednym z wpisów z listy kontaktów, nazwa dzwoniącego zapisana na tej liście kontaktów będzie wyświetlana przemiennie z numerem. Słuchawka będzie odtwarzać sygnał dzwonka powiązany z konkretnym kontaktem.

Informacje zawarte na liście połączeń mogą nie być dostępne dla każdego przychodzącego połączenia. Rozmówcy mogą celowo blokować przesył swoich danych, takich jak nazwa, czy numer telefonu.

Komunikaty dotyczące dziennika połączeń, wyświetlane na ekranie

WITHHELD Osoba dzwoniąca zablokowała funkcję podawania swojego numeru.

OUT OF AREA Numer osoby dzwoniącej jest niedostępny.

Gdy lista się zapełni, a telefon otrzyma kolejne połączenie, najstarszy wpis na liście połączeń zostanie z niej automatycznie usunięty.

PL

10.2 Wyświetlanie dziennika połączeń

Przeglądaj dziennik połączeń, aby ustalić kto dzwonił, z łatwością oddzwaniać lub zapisywać nazwę i numer telefonu osoby dzwoniącej w swojej książce telefonicznej. Jeśli na liście nie widnieje żaden wpis, pojawi się komunikat **“EMPTY” (pusta)**.

- Naciśnij przycisk 👤 aby uzyskać dostęp do listy połączeń.

LUB

- Naciśnij przycisk ▤/OK a następnie za pomocą przycisków △/▽ wybrać **CALL LIST (listę połączeń)**. Naciśnij przycisk ▤/OK.
- Za pomocą przycisków △/▽ wybierz żądany wpis.

11 DANE TECHNICZNE

STANDARD	DECT
ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI	1,88 DO 1,9 GHZ (SZEROKOŚĆ PASMA = 20 MHZ)
SZEROKOŚĆ PASMA KANAŁU	1,728 MHZ
ZASIĘG DZIAŁANIA	DO 300 M ONA ZEWNĄTRZ; DO 50 M WEWNĄTRZ
CZAS DZIAŁANIA	TRYB GOTOWOŚCI: 100 GODZIN, ROZMOWA: 10 GODZIN CZAS ŁADOWANIA AKUMULATORA:15 GODZIN
ZAKRES TEMPERATUR	DZIAŁANIE: 0°C DO 40°C, PRZECHOWYWANIE: -20°C DO 60°C

ZASILANIE ELEKTRYCZNE	BAZA: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 PRĄD WEJŚCIOWY 100-240VAC 50/60HZ 150MA, PRĄD WYJŚCIOWY 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 PRĄD WEJŚCIOWY 100-240VAC 50/60HZ 150MA, PRĄD WYJŚCIOWY 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 PRĄD WEJŚCIOWY 100-240VAC 50/60HZ 150MA, PRĄD WYJŚCIOWY 6VDC 450MA INFORMACJE O AKUMULATORZE TYP NI-MH (WIELOKROTNEGO ŁADOWANIA) 400MAH, 2 X 1,2V TYP AAA

12 CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Nie czyścić żadnej części telefonu za pomocą benzenu, rozpuszczalników ani innych rozpuszczalnych środków chemicznych, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia, nieobjęte gwarancją.
W razie potrzeby czyścić urządzenie wilgotną szmatką.
Trzymać zestaw telefonu z dala od **źródeł ciepła, wilgoci i silnego światła słonecznego i nie dopuszczać do jego zamoczenia**.

13 GWARANCJA I SERWIS

Ten aparat objęty jest 24-miesięczną gwarancją, począwszy od daty jego zakupu, widniejącej na dowodzie zakupu. Gwarancja ta nie obejmuje wad ani usterek spowodowanych wypadkiem, niewłaściwym użytkowaniem, normalnym zużyciem, zaniedbaniem, awarią linii telefonicznej, uderzeniem pioruna, manipulowaniem przy urządzeniu ani żadnymi próbami regulacji, czy naprawy poza naprawą dokonywaną przez upoważnionego przedstawiciela.
Proszę zachować dowód zakupu. Jest to Państwa dowód gwarancji.

13.1 Gdy urządzenie jest w okresie gwarancji

- Odłączyć bazę od linii telefonicznej i od źródła zasilania.
- Spakować wszystkie części zestawu telefonicznego, używając oryginalnego opakowania.
- Zwrócić zestaw do miejsca jego zakupu, przedstawiając jego dowód zakupu.
- Pamiętać o załączeniu zasilacza.

13.2 Po upływie okresu gwarancyjnego

Jeśli zestaw nie jest już objęty gwarancją, proszę się skontaktować z nami przez stronę internetową **www.aegtelephones.eu**

Ten produkt działa wyłącznie w oparciu o zasilanie akumulatorkami. W przypadku umieszczenia zwykłych baterii w telefonie i umieszczenia go na bazie, może dojść do jego uszkodzenia. Takie uszkodzenie NIE będzie objęte warunkami naprawy gwarancyjnej.

14 CE OŚWIADCZENIE CE

Ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne podstawowe postanowienia europejskiej dyrektywy w zakresie radiowych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (R&TTE 1999/5/EC).
Oświadczenie o zgodności można znaleźć pod adresem internetowym: **www.aegtelephones.eu**

15 UTYLIZACJA URZĄDZENIA (ŚRODOWISKO)

Po zakończeniu użytkowania produktu nie należy go wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne, lecz należy zanieść go do punktu zbiórki zakładu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje to symbol umieszczony na produkcie, podręczniku użytkownika i/lub pudełku. Niektóre materiały użyte do wykonania aparatu nadają się do ponownego wykorzystania, jeśli zostaną przekazane do punktu recyklingu. Ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców pochodzących ze zużytych produktów to ważny aspekt systemu ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki w najbliższej okolicy, skontaktuj się z lokalnym organem administracji.

Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulatorki. Akumulatorki należy zutylizować w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

1 ΕΠΕΙΔΗ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΑΣΤΕ

Ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και συναρμολογηθεί με εξαιρετική φροντίδα για εσάς και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό παρέχουμε το προϊόν αυτό με έναν οδηγό γρήγορης εγκατάστασης για τη μείωση του αριθμού σελίδων και για λόγους εξοικονόμησης δέντρων που θα κοβόντουσαν για τη δημιουργία της αντίστοιχης ποσότητας χαρτιού. Μπορείτε να βρείτε έναν πλήρη και λεπτομερή οδηγό με όλα τα περιγραφόμενα χαρακτηριστικά στην ιστοσελίδα μας www.aegtelephones.eu. Κατεβάστε τον πλήρη οδηγό χρήσης σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τα προηγμένα χαρακτηριστικά του προϊόντος σας. Για την διάσωση του περιβάλλοντος σας ζητάμε να μην εκτυπώσετε ολόκληρο τον οδηγό. Ευχαριστούμε που μας υποστηρίζετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

2 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τις παρούσες οδηγίες ασφάλειας κατά τη χρήση του εξοπλισμού τηλεφώνου σας ώστε να μειωθεί κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού:

- διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες.
- τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες που αναφέρονται στο προϊόν.
- αποσυνδέστε το προϊόν αυτό από την υποδοχή στον τοίχο πριν από τον καθαρισμό. μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά σπρέι. Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί για τον καθαρισμό.
- Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από καυτές, υγρές συνθήκες ή δυνατή ηλιακή ακτινοβολία και μην επιτρέπετε να βρέχεται ή μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό κοντά σε νερό (για παράδειγμα κοντά σε μπανιέρα, νεροχύτη, πισίνα).
- Μην υπερφορτώνετε τις εξόδους στον τοίχο και τα καλώδια επεκτάσεις καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Αποσυνδέστε το προϊόν αυτό από την υποδοχή στον τοίχο στις εξής συνθήκες:

  >όταν το καλώδιο ή το βύσμα παροχής ισχύος είναι φθαρμένα.

>εάν το προϊόν δεν λειτουργεί κανονικά, τηρώντας τις οδηγίες λειτουργίας.

>εάν το προϊόν έχει πέσει κάτω και ο θάλαμος έχει χαλάσει.

>εάν το προϊόν παρουσιάζει εμφανείς αλλαγές στην απόδοση.

- ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε εξωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Αποσυνδέστε τη βάση από την τηλεφωνική γραμμή και την υποδοχή ρεύματος όταν υπάρχουν καταιγίδες στην περιοχή σας. Ζημιές που προκαλούνται από αστραπές δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο για να αναφέρετε διαρροή αερίου κοντά στο σημείο διαρροής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες μπαταρίες NiMH (νικελίου - μετάλλου - υδριδίου) που συνοδεύουν το τηλέφωνό σας ή που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή ως εξαρτήματα αντικατάστασης. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν αντικαταστήσετε την μπαταρία με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας. Η χρήση άλλων τύπων μπαταριών ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών/πρωτευόντων στοιχείων μπορεί να είναι επικίνδυνη. Μπορεί να προκληθούν παρεμβολές και/ή ζημιές στη μονάδα ή στο γύρω περιβάλλον. Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος για ζημιές που προκύπτουν από παρόμοια μη συμμόρφωση.
- Μην χρησιμοποιείτε υποδοχές φόρτισης άλλων κατασκευαστών. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες.
- Βεβαιώνεστε ότι οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί με την σωστή πολικότητα.

Απορρίπτετε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο. Μην τις καίτε, μην τις βυθίζετε σε νερό, μην τις αποσυναρμολογείτε και μην κάνετε τρύπες σε αυτές.

3 ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν τηλέφωνο προορίζεται για σύνδεση σε δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο ή σε μια αναλογική επέκταση ενός συμβατού συστήματος PBX.

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΣΑΣ

4.1 Σύνδεση στο σταθμό βάσης (βλέπε P5)

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής στο σταθμό βάσης.
- Συνδέστε τον αντάπτορα ισχύος σε μια υποδοχή ρεύματος 100 - 240Vac, 50 - 60Hz και το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής σε μια υποδοχή τηλεφώνου.

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε πάντα τα παρεχόμενα καλώδια στο κουτί. Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο αντάπτορα. Η χρήση άλλου αντάπτορα ισχύος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.
Σημείωση: Τοποθετήστε τη μονάδα βάσης ώστε να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην υποδοχή ισχύος. Ποτέ μην προσπαθείτε να επιμηκύνετε το καλώδιο ρεύματος. Ο σταθμός βάσης χρειάζεται ισχύ ρεύματος για κανονική λειτουργία και τα ασύρματα ακουστικά δεν θα λειτουργούν χωρίς αυτήν.

4.2 Εγκατάσταση και φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών (βλέπε P3)

- Εισάγετε τις 2 παρεχόμενες μπαταρίες στο θάλαμο μπαταριών, προσέχοντας την σωστή πολικότητα (δείτε τις σημάνσεις στο εσωτερικό του θαλάμου μπαταριών).

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH.

- Τοποθετήστε το πίσω κάλυμμα πάνω από το πίσω μέρος του ασύρματου ακουστικού και ωθήστε το κάτω, έως ότου κουμπώσει στη θέση του.
- Τοποθετήστε το ασύρματο ακουστικό στη βάση και φορτίστε το για 15 ώρες προτού το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
  > Το ασύρματο ακουστικό θα εκπέμψει ένα διπλό μπιπ όταν τοποθετηθεί σωστά στη βάση και η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας στη βάση θα ανάψει για να δείξει ότι γίνεται φόρτιση.

Σημείωση:
Η ασύρματο ακουστικό μπορεί να θερμανθεί κατά τη φόρτιση των μπαταριών ή κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων χρήσης. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει πρόβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Εάν γίνει αντικατάσταση από εσφαλμένο τύπο μπαταρίας, τότε υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

5 Ρύθμιση της γλώσσας ασύρματου ακουστικού

- Πατήστε ☰/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **“HS SETTINGS” (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΑ)**.
- Πατήστε ☰/OK και △/▽ για να επιλέξετε **“LANGUAGE” (ΓΛΩΣΣΑ)**.
- Πατήστε ☰/OK και △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
- Πατήστε ☰/OK για επιβεβαίωση.

6 ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΣΑΣ

6.1 Επισκόπηση ασύρματου ακουστικού (βλέπε P1)

1	☰/OK	• Στη λειτουργία αδράνειας: Πατήστε για πρόσβαση στο βασικό μενού. • Στη λειτουργία υπομενού: Πιέστε για επιβεβαίωση της επιλογής. • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πιέστε για πρόσβαση στην ενδοσυνεννόηση/τον τηλεφωνικό κατάλογο/τη λίστα επανάκλησης/τη λίστα κλήσεων.

2	↶/⊠	• Στη λειτουργία αδράνειας: Πατήστε για να εκκινήσετε μια κλήση ενδοσυνεννόησης. • Στη λειτουργία βασικού μενού: Πατήστε για να επιστρέψετε στην οθόνη αδράνειας. • Στη λειτουργία υπομενού: Πατήστε για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού. • Στη λειτουργία υπομενού: Πατήστε παρατεταμένα για να επιστρέψετε στην οθόνη αδράνειας. • Στη λειτουργία επεξεργασίας/δημιουργίας αριθμού πριν την κλήση: Πατήστε για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα/ψηφίο. • Στη λειτουργία επεξεργασίας/ δημιουργίας αριθμού πριν την κλήση: Πατήστε παρατεταμένα για να διαγράψετε όλους τους χαρακτήρες/τα ψηφία. • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε σίγαση/ακύρωση σίγασης στο μικρόφωνο. • Ενώ ηχεί το ασύρματο ακουστικό: Πατήστε για να απενεργοποιήσετε την ένταση κουδουνίσματος.
3	△ 👤	• Στη λειτουργία αδράνειας: Πατήστε για πρόσβαση στη λίστα κλήσεων. • Στη λειτουργία μενού: πατήστε για κύλιση προς τα επάνω στα στοιχεία μενού. • Στη λίστα τηλεφωνικού καταλόγου/ επανάκλησης /κλήσεων: Πατήστε για κύλιση προς τα επάνω στη λίστα. • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση. • Κατά τη διάρκεια του κουδουνίσματος: Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση κουδουνίσματος.

4		• Στη λειτουργία αδράνειας: Πατήστε για πρόσβαση στη λίστα επανάκλησης. • Στη λειτουργία μενού: Πατήστε για κύλιση προς τα κάτω στα στοιχεία μενού. • Στη λίστα τηλεφωνικού καταλόγου/επανάκλησης/κλήσεων: Πατήστε για κύλιση προς τα κάτω στη λίστα. • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: πατήστε για να μειώσετε την ένταση. • Κατά τη διάρκεια του κουδουνίσματος: πατήστε για να μειώσετε την ένταση κουδουνίσματος.
5		• Στη λειτουργία αδράνειας/σχηματισμού αριθμού πριν την κλήση: Πατήστε για να κάνετε μια κλήση. • Στη λίστα επανάκλησης/λίστα κλήσεων/καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου: πατήστε για να κάνετε μια κλήση της επιλεγμένης καταχώρησης στην λίστα. • Κατά τη διάρκεια του κουδουνίσματος: πατήστε για να απαντήσετε σε μια κλήση.
6		• Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: πατήστε για να τερματίσετε μια κλήση και να επιστρέψετε στην οθόνη αδράνειας. • Στη λειτουργία μενού/επεξεργασίας: πατήστε για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού. • Στη λειτουργία μενού/επεξεργασίας: πατήστε παρατεταμένα για να επιστρέψετε στην οθόνη αδράνειας. • Στη λειτουργία αδράνειας: πατήστε και κρατήστε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ασύρματη συσκευή.

7	ΑΛΦΑΡΙΘ-ΜΗΤΙΚΟ ΠΛΗΚΤ-ΡΟΛΟΓΙΟ, *, #	• Πατήστε για να καταχωρήσετε ένα ψηφίο/χαρακτήρα/*/#. • Πλήκτρο * στη λειτουργία αδράνειας: πατήστε και κρατήστε για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πληκτρολογίου. • Πλήκτρο # στη λειτουργία αδράνειας: πατήστε και κρατήστε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το κουδούνισμα. • Πλήκτρο <0> στην λειτουργία σχηματισμού αριθμού πριν την κλήση/επεξεργασίας αριθμού: πατήστε παρατεταμένα για να εισάγετε μια παύση. • Πλήκτρο <#> στη λειτουργία λίστας κλήσεων: πατήστε για να επανεξετάσετε τον αριθμό καλούντος.
8		• Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: πατήστε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο. • Στη λειτουργία αδράνειας/σχηματισμού αριθμού πριν την κλήση/στη λίστα επανάκλησης/λίστα κλήσεων/στην καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου: πατήστε για να κάνετε μια κλήση με μεγάφωνο. • Κατά τη διάρκεια του κουδουνίσματος: πατήστε για να απαντήσετε σε μια κλήση με μεγάφωνο.
9		• Στη λειτουργία αδράνειας: πατήστε για πρόσβαση στη λίστα τηλεφωνικού καταλόγου.
10	R	• Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: πατήστε για να διεξάγετε αυτόματη επανάκληση.

11		• Μικρόφωνο
12		• Ηχείο

6.2 Επισκόπηση σταθμού βάσης (βλέπε P4)

13		Πατήστε για να καλέσετε το (τα) ασύρματο(α) ακουστικό(ά). Πατήστε παρατεταμένα για την εκκίνηση της λειτουργίας εγγραφής

6.3 Εικονίδια και σύμβολα οθόνης LCD ασύρματου ακουστικού (βλέπε P2)

Η οθόνη LCD σας παρέχει πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση του τηλεφώνου.

	Περισσότερα μπλοκ υποδεικνύουν δυνατότερο σήμα λήψης. Λιγότερα μπλοκ υποδεικνύουν πιο αδύναμο σήμα λήψης.
	Υποδεικνύει ότι μια κλήση είναι σε εξέλιξη. Αναβοσβήνει όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση.
	Υποδεικνύει ότι το κουδούνισμα είναι απενεργοποιημένο.
	Σταθερό όταν έχει τεθεί ξυπνητήρι.
	Υποδεικνύει ότι το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο.

▮▮▮	Υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως. Ολόκληρο το εικονίδιο αναβοσβήνει όταν η μπαταρία φορτίζει. Το εικονίδιο εσωτερικού μπλοκ αναβοσβήνει όταν η μπαταρία είναι στο τελικό στάδιο φόρτισης.
▭	Υποδεικνύει ότι η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση. Αναβοσβήνει όταν ανιχνεύεται χαμηλό επίπεδο ισχύος μπαταρίας.
★	Υποδεικνύει νέα κλήση στη λίστα κλήσεων.
🔊	Υποδεικνύει ότι έχει ενεργοποιηθεί το μεγάφωνο.

6.4 Κείμενο και πίνακας ψηφιακών εισαγωγών

Στην λειτουργία επεξεργασίας προβάλλεται ένας κέρσορας για να δείξει την τρέχουσα θέση εισαγωγής κειμένου. Τοποθετείται δεξιά από τον τελευταίο χαρακτήρα που έχει εισαχθεί.

Υποδείξεις εγγραφής:

Μόλις επιλεγεί ένας χαρακτήρας, ο κέρσορας θα μετακινηθεί στην επόμενη θέση μετά από σύντομη παύση.

Μπορείτε να μετακινήσετε τον κέρσορα εντός του κειμένου με το△/▽ για να τροποποιήσετε την εισαγωγή κειμένου.

- Πατήστε ⮌/⊠ για να διαγράψετε τον τελευταίο χαρακτήρα.
- Πατήστε παρατεταμένα ⮌/⊠ για να διαγράψετε μια ολόκληρη συμβολοσειρά κειμένου.

7 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΣΑΣ

7.1 Διεξαγωγή μιας κλήσης

7.1.1 Κλήση προετοιμασίας

- Καταχωρήστε τον τηλεφωνικό αριθμό, μέγιστο 24 ψηφία. Εάν γίνει λάθος, πατήστε ▤/OK για να διαγράψετε το τελευταίο ψηφίο.
- Πατήστε (για να καλέσετε τον αριθμό.

7.1.2 Απευθείας κλήση

- Πατήστε (για να πάρετε γραμμή.
- Εισάγετε τον τηλεφωνικό αριθμό που θα καλέσετε.

7.1.3 Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο

- Στη λειτουργία αδράνειας, πατήστε 📖 για πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Ή
- Πατήστε ▤/OK κατόπιν △/▽ για να επιλέξετε **"PHONEBOOK" (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ)**. Πατήστε ▤/OK .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Θα προβληθεί η πρώτη καταχώρηση του τηλεφωνικού καταλόγου. Εάν δεν υπάρχει καταχώρηση στον τηλεφωνικό κατάλογο, θα προβληθεί το **"EMPTY" (ΑΔΕΙΟ)**.

- Πατήστε △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου.
- Πατήστε (για να καλέσετε τον αριθμό.

7.1.4 Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο

- Στη λειτουργία αδράνειας, πατήστε 👤 για πρόσβαση στη λίστα κλήσεων και πατήστε △/▽ για να επιλέξετε.
- Ή
- Πατήστε ▤/OK κατόπιν △/▽ για να επιλέξετε **CALL LIST (ΛΙΣΤΑ ΚΛΗΣΕΩΝ)**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Θα προβληθεί η πρώτη καταχώρηση στη λίστα κλήσεων. Εάν δεν υπάρχει καταχώρηση στη λίστα κλήσεων, θα προβληθεί το **"EMPTY" (ΑΔΕΙΟ)**.

- Πατήστε ▤/OK κατόπιν △/▽ για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό.
- Πατήστε (/ 🕨 για να καλέσετε τον αριθμό.

7.1.5 Κλήση από τη λίστα επανάκλησης

- Πατήστε ⚲ για πρόσβαση στη λίστα επανάκλησης και πατήστε △/▽ για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό επανάκλησης.
- Πατήστε (/ 🕨 για να καλέσετε τον επιλεγμένο αριθμό επανάκλησης.

7.2 Απάντηση μιας κλήσης

Εάν το ασύρματο ακουστικό δεν βρίσκεται στην υποδοχή φόρτισης:

Όταν χτυπήσει το τηλέφωνο, πατήστε ☾ / 🕪 για να απαντήσετε μια κλήση.

Εάν το ασύρματο ακουστικό βρίσκεται στη βάση ή το φορτιστή και εάν το **AUTO ANSWER (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗ)** έχει τεθεί στο **ON**:

Όταν χτυπήσει το τηλέφωνο, σηκώστε το ασύρματο ακουστικό για να απαντήσετε μια κλήση.

Εάν επιθυμείτε να απενεργοποιήσετε το **AUTO ANSWER (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗ**), δείτε το **Set the Auto Answer (Ρύθμιση της αυτόματης απάντησης)**. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το **ON**.

7.3 Ρύθμιση έντασης ακουστικού και μεγαφώνου

Υπάρχουν 5 επίπεδα **(VOLUME 1 (ΕΝΤΑΣΗ 1)** έως **VOLUME 5 (ΕΝΤΑΣΗ 5))** για να επιλέξετε για την ένταση έκαστου ακουστικού και μικροφώνου.

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης:

Πατήστε △/▽ για να επιλέξετε από **VOLUME 1 (ΕΝΤΑΣΗ 1)** έως **VOLUME 5 (ΕΝΤΑΣΗ 5)**. Προβάλλεται η τρέχουσα ρύθμιση. Όταν τερματίσετε την κλήση, η ρύθμιση θα παραμείνει στο τελευταίο επιλεγμένο επίπεδο.

7.4 Σίγαση μιας κλήσης

Μπορείτε να θέσετε σίγαση στο μικρόφωνο, έτσι ώστε να μπορείτε να μιλήσετε σε κάποιον κοντά, χωρίς να επιτρέπετε στον καλούντα να σας ακούει κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης:

- Πατήστε ⮌/⊠ για σίγαση του μικροφώνου και θα προβληθεί το **"MUTED" (ΣΙΓΑΣΗ)** στην οθόνη LCD. Αυτός που σας καλεί δεν μπορεί να σας ακούσει.
- Πατήστε ⮌/⊠ εκ νέου για να ακυρώσετε την σίγαση από το μικρόφωνο.

7.5 Τερματισμός μιας κλήσης

Κατά τη διάρκεια μιας σύνδεσης, πατήστε ☉ για να τερματίσετε την κλήση.

Ή

Τοποθετήστε το ασύρματο ακουστικό στη βάση ή το φορτιστή για να τερματίσετε την κλήση.

7.6 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ του κλειδώματος πληκτρολογίου

- Στη λειτουργία αδράνειας πατήστε και κρατήστε το "✱ 🔒" για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα πληκτρολογίου. Το εικονίδιο προβάλλεται στην οθόνη LCD.
- Για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο, πατήστε παρατεταμένα το ✱ 🔒 .

7.7 Εύρεση του ασύρματου ακουστικού (ΚΛΗΣΗ)

Η κλήση είναι ένας χρήσιμος τρόπος για την εύρεση ασύρματων ακουστικών που έχετε χάσει.

- Πατήστε 📱 στο σταθμό βάσης. Όλα τα καταχωρημένα και διαθέσιμα ασύρματα ακουστικά θα εκπέμψουν τον ήχο κλήσης και θα προβληθεί το **"PAGING" (ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ)** στην οθόνη LCD.
- Πατήστε (/ ☉ / ↶/⊠ σε οποιοδήποτε ασύρματο ακουστικό ή 📱 στο σταθμό βάσης εκ νέου για να σταματήσετε την κλήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν υπάρξει εισερχόμενη κλήση κατά τη διάρκεια της ειδοποίησης, το τηλέφωνο θα κουδουνίσει μαζί με την εισερχόμενη κλήση αντί να ειδοποιήσει.

7.8 Διεξαγωγή εσωτερικής κλήσης

Αυτή η λειτουργία ισχύει μόνο όταν υπάρχουν τουλάχιστον δύο καταχωρημένα ασύρματα ακουστικά. Σας επιτρέπει να κάνετε εσωτερικές κλήσεις, να μεταφέρετε εξωτερικές κλήσεις από ένα ασύρματο ακουστικό σε άλλο και να κάνετε κλήσεις διάσκεψης. Εάν το ασύρματο ακουστικό που καλείται δεν απαντήσει εντός 60 δευτερολέπτων, τη κληθέν ακουστικό

θα σταματήσει να κουδουνίζει και το ακουστικό που καλεί θα επιστρέψει στη λειτουργία ετοιμότητας.

7.8.1 Κλήση σε άλλο ασύρματο ακουστικό

- Στη λειτουργία αδράνειας, πατήστε ▤/OK και η οθόνη θα προβάλει όλα τα καταχωρημένα ασύρματα ακουστικά εκτός του καλούμενου ακουστικού.
- Καταχωρήστε τον επιθυμητό αριθμό ασύρματου ακουστικού στην ενδοσυνεννόηση.
- Το ακουστικό που καλείται κουδουνίζει και πατήστε (στο ακουστικό που καλείται για να δημιουργήσετε την εσωτερική κλήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Εάν έχει καταχωρηθεί μόνο ένα ακουστικό στο σταθμό βάσης, πατήστε ⮌/⊠ και θα προβληθεί το **“NOT POSSIBLE” (ΑΔΥΝΑΤΟ)**.
- Εάν έχουν καταχωρηθεί μόνο δύο ακουστικά στο σταθμό βάσης, πατήστε ⮌/⊠ και θα συνδεθείτε αμέσως σε ένα άλλο ασύρματο ακουστικό.

7.8.2 Μεταφορά μιας εξωτερικής κλήσης σε άλλο ασύρματο ακουστικό

Κατά τη διάρκεια μιας εξωτερικής κλήσης:

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **INTERCOM (ΕΝΔΟΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το επιθυμητό ασύρματο ακουστικό για την ενδοσυνεννόηση.
- Η εξωτερική κλήση τίθεται σε αναμονή αυτόματα και το καλούμενο ασύρματο ακουστικό χτυπάει.
- Πατήστε (στο ασύρματο ακουστικό που καλείται για να δημιουργήσετε μια εσωτερική κλήση.
- Πατήστε) στο καλούμενο ασύρματο ακουστικό ή τοποθετήστε το καλούμενο ακουστικό στην υποδοχή φόρτισης για να τερματίσετε την τρέχουσα κλήση με το εξωτερικό μέρος.
- Η εξωτερική κλήση μεταφέρεται στο καλούμενο ασύρματο ακουστικό.

8 ΙΔΙΩΤΙΚΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

Το τηλέφωνο σας μπορεί να αποθηκεύσει έως 100 ατομικές καταχωρήσεις με ονόματα και αριθμούς. Κάθε καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου μπορεί να έχει το μέγιστο 24 ψηφία για τον τηλεφωνικό αριθμό και 12 χαρακτήρες για το όνομα. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε διαφορετικές μελωδίες για τις καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου. Οι καταχωρήσεις αποθηκεύονται αλφαβητικά.

8.1 Αποθήκευση μιας αριθμητικής καταχώρησης στον τηλεφωνικό κατάλογο

- Στη λειτουργία αδράνειας, πατήστε 🕮 για πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Ή
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **PHONEBOOK (ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ)**. Πατήστε ▤/OK εκ νέου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Θα προβληθεί η πρώτη καταχώρηση στον τηλεφωνικό κατάλογο. Εάν δεν υπάρχει καταχώρηση στον τηλεφωνικό κατάλογο, θα προβληθεί το **“EMPTY” (ΑΔΕΙΟ)**.

- Πατήστε ▤/OK για να επιλέξετε ADD (ΠΡΟΣΘΗΚΗ).
- Πατήστε ▤/OK και καταχωρήστε το όνομα..
- Πατήστε ▤/OK και καταχωρήστε τον αριθμό.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή μελωδία.
- Πατήστε ▤/OK για αποθήκευση.

8.1.1 Καταχώρηση ονομάτων

Χρησιμοποιήστε τα γράμματα πληκτρολογίου για να καταχωρίσετε ονόματα, π.χ. για να αποθηκεύσετε το Tom:

Πατήστε [8 TUV] μια φορά για να καταχωρήσετε **T**.

Πατήστε [6 MNO] τρεις φορές για να καταχωρήσετε **o** .

Πατήστε [6 MNO] μια φορά για να καταχωρήσετε **m**.

GR

8.1.2 Κλήση μιας καταχώρησης

Ενώ βρίσκεστε τη λίστα τηλεφωνικού καταλόγου πατήστε △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση ή αναζητήστε αλφαβητικά χρησιμοποιώντας το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο.

- Πατήστε ☾/🕪 για να καλέσετε την επιλεγμένη καταχώριση.

8.2 Διαγραφή μιας εισαγωγής στον τηλεφωνικό κατάλογο

- Στη λειτουργία αδράνειας, πατήστε 🕮 για πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Πατήστε △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **DELETE (ΔΙΑΓΡΑΦΗ)**.
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

9 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Το τηλέφωνό σας συνοδεύεται από μια σειρά ρυθμίσεων, τις οποίες μπορείτε να αλλάξετε για να εξατομικεύσετε το τηλέφωνό σας όπως επιθυμείτε να εργάζεστε.

9.1 Ρυθμίσεις ημερομηνίας και ώρας

9.1.1 Ρύθμιση της μορφής ημερομηνίας

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **HS SETTINGS (ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΑΑ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **DATE & TIME (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ & ΩΡΑ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **DATE FORMAT (ΜΟΡΦΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή μορφή ώρας (**ΗΗ-ΜΜΕΕ** ή **ΜΜ-ΗΗ-ΕΕ**).
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

9.1.2 Ρύθμιση της μορφής ώρας

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **HS SETTINGS (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΑ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **DATE & TIME (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ & ΩΡΑ)**.

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **TIME FORMAT (ΜΟΡΦΗ ΩΡΑΣ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή μορφή ώρας (**12 ΩΡΕΣ** ή **24 ΩΡΕΣ**).
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για επιβεβαίωση.

9.1.3 Ρύθμιση της ώρας, ημερομηνίας και του έτους

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **HS SETTINGS (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΑ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **DATE & TIME (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ & ΩΡΑ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **SET TIME (ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ)**.
- Πατήστε ▤/OK κατόπιν καταχωρήστε τις πληροφορίες ώρας σύμφωνα με μορφή **12 ΩΡΩΝ** ή **24 ΩΡΩΝ**. Ο χρόνος θα είναι στη μορφή που ρυθμίζετε.
- Πατήστε ▤/OK κατόπιν καταχωρήστε τις πληροφορίες έτους. Τα τελευταία δύο ψηφία του έτους θα αναβοσβήνουν στην καταχώρηση έτους.
- Πατήστε ▤/OK κατόπιν καταχωρήστε τις πληροφορίες ημερομηνίας σύμφωνα με τη μορφή **ΗΗ-ΜΜΕΕ** ή **ΜΜ-ΗΗ-ΕΕ**. Η ημερομηνία θα είναι στη μορφή που ρυθμίζετε.
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

9.2 Ρυθμίσεις ασύρματου ακουστικού

9.2.1 Ξυπνητήρι

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το τηλέφωνο για να ρυθμίσετε ένα ξυπνητήρι. Όταν έχει ρυθμιστεί ξυπνητήρι, προβάλλεται το **<ALARM ICON> (ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ)** στην οθόνη LCD. Όταν επιτευχθεί ο χρόνος ξυπνητηριού, αναβοσβήνουν στην οθόνη τα **<ALARM ICON> (ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ)** και "ALARM ON" (ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ ΕΝΕΡΓΟ). Το ασύρματο ακουστικό κουδουνίζει επίσης για 45 δευτερόλεπτα.

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **HS SETTINGS (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΑ)**.

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **ALARM (ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ tγια να επιλέξετε **ON (ΕΝΕΡΓΟ)** ή **OFF (ΑΝΕΝΕΡΓΟ)**.
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

Εάν έχει επιλεγεί το ON:

- Πατήστε ▤/OK κατόπιν χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να καταχωρήσετε τον χρόνο.
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση. Η οθόνη προβάλει τον τρέχοντα χρόνο και την ημερομηνία και εμφανίζεται προτροπή για ρύθμιση της λειτουργίας ύπνου.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **ON (ΕΝΕΡΓΟ)** ή **OFF (ΑΝΕΝΕΡΓΟ)**.
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

9.2.2 Ρύθμιση της αυτόματης απάντησης

Εάν ενεργοποιήσετε την αυτόματη απάντηση, μπορείτε να απαντάτε σε μια κλήση αυτόματα απλά σηκώνοντας το ασύρματο ακουστικό από τη βάση ή το φορτιστή, χωρίς να πρέπει να πατήσετε σε οποιοδήποτε πλήκτρο.

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **HS SETTINGS (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΑ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **AUTO ANSWER (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗ)**.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **ON (ΕΝΕΡΓΟ)** ή **OFF (ΑΝΕΝΕΡΓΟ)**.
- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

9.3 Επαναφορά του τηλεφώνου σας

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Μετά την επαναφορά, όλες οι ατομικές σας ρυθμίσεις, οι καταχωρήσεις λίστας κλήσεων και οι καταχωρήσεις λίστας επανάκλησης θα διαγραφούν αλλά ο τηλεφωνικός σας κατάλογος παραμένει αμετάβλητος.

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **DEFAULT (ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ)**.
- Πατήστε ▤/OK και θα σας ζητηθεί να καταχωρήσετε το PIN συστήματος 4 ψηφίων.
- Καταχωρήστε το PIN συστήματος 4 ψηφίων.

- Πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση
- Πατήστε ▤/OK για επανεπιβεβαίωση.

9.4 Καταχώρηση ενός ασύρματου ακουστικού

Το ασύρματο ακουστικό σας έχει προ-καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης. Μπορούν καταχωρηθούν έως και πέντε ασύρματα ακουστικά σε έναν μόνο σταθμό βάσης.

Εάν για κάποιο λόγο το ασύρματο ακουστικό δεν έχει καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης, θα προβληθεί το **REGISTER (ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ)** στην οθόνη ασύρματου ακουστικού. Καταχωρίστε το ασύρματο ακουστικό σύμφωνα με την κατωτέρω διαδικασία.

- Πατήστε παρατεταμένα στο σταθμό βάσης για περίπου πέντε δευτερόλεπτα. Ο σταθμός βάσης εισέρχεται στη λειτουργία καταχώρησης.
- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε **REGISTRATION (ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ)**.
- Πατήστε ▤/OK και θα σας ζητηθεί να καταχωρήσετε το PIN συστήματος 4 ψηφίων.
- Καταχωρήστε το PIN συστήματος 4 ψηφίων και πατήστε ▤/OK για επιβεβαίωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν η καταχώρηση ασύρματου ακουστικού είναι επιτυχής, το ασύρματο ακουστικό θα εκχωρηθεί αυτόματα στον επόμενο διαθέσιμο αριθμό ασύρματου ακουστικού. Αυτό ο αριθμός ασύρματου ακουστικού προβάλλεται στην οθόνη ασύρματου ακουστικού στη λειτουργία ετοιμότητας.

10 ΟΘΟΝΗ ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ (ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ)

10.1 Λίστα κλήσεων

Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη εάν έχετε εγγραφεί στην υπηρεσία Αναγνώρισης Ταυτότητας Καλούντος της τηλεφωνικής σας εταιρείας. Το τηλέφωνό σας μπορεί να αποθηκεύσει έως 50 ληφθείσες κλήσεις με πληροφορίες ημερομηνίας/ώρας στη λίστα κλήσεων. Ο αριθμός θα προβληθεί στην οθόνη LCD όταν το τηλέφωνο χτυπάει. Εάν ο αριθμός ταιριάζει με μια από τις καταχωρίσεις στον ιδιωτικό σας τηλεφωνικό κατάλογο, το όνομα του καλούντος που είναι αποθηκευμένο στον ιδιωτικό τηλεφωνικό κατάλογο, θα προβληθεί με τον αριθμό. Το ασύρματο ακουστικό θα χτυπήσει με μελωδία που σχετίζεται με αυτή την καταχώριση τηλεφωνικού καταλόγου.
Οι πληροφορίες λίστας κλήσεων ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες για κάθε εισερχόμενη κλήση. Οι καλούντες ενδέχεται να έχουν μπλοκάρει το όνομα και/ή τον τηλεφωνικό τους αριθμό σκόπιμα.

Μηνύματα οθόνης αρχείου κλήσεων

ΑΠΟΚΡΥΨΗ Ο καλών μπλοκάρει τον τηλεφωνικό αριθμό.

ΕΚΤΟΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ Ο αριθμός αυτού του καλούντος δεν είναι διαθέσιμος.

Όταν γεμίσει η λίστα και ληφθεί νέα κλήση, η παλαιότερη καταχώριση θα διαγραφεί αυτόματα.

10.2 Προβολή της λίστας κλήσεων

Επανεξετάστε το ιστορικό μητρώου κλήσεων για να δείτε ποιος έχει καλέσει, για να κάνετε εύκολα επανάκληση μιας κλήσης ή για να αποθηκεύσετε το όνομα και τον αριθμό του καλούντος στον τηλεφωνικό σας κατάλογο. Το **“EMPTY” (ΑΔΕΙΟ)** εμφανίζεται εάν δεν υπάρχουν εγγραφές στη λίστα κλήσεων.

- Πατήστε 👤 για πρόσβαση στη λίστα κλήσεων.

Ή

- Πατήστε ▤/OK και △/▽ για να επιλέξετε το **CALL LIST (ΛΙΣΤΑ ΚΛΗΣΕΩΝ)**. Πατήστε ▤/OK .
- Πατήστε △/▽ για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.

11 ΤΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΠΡΟΤΥΠΟ	ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΑΣΥΡΜΑΤΕΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ (DECT)
ΠΕΔΙΟ ΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ	1,88 ΕΩΣ 1,9 GHZ (ΕΥΡΟΣ ΖΩΝΗΣ = 20 MHZ)
ΕΥΡΟΣ ΖΩΝΗΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ	1,728 MHZ
ΕΜΒΕΛΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΕΩΣ 300 Μ. ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ, ΕΩΣ 50 Μ. ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ
ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ: 100 ΩΡΕΣ, ΟΜΙΛΙΑ: 10 ΩΡΕΣ ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: 15 ΩΡΕΣ
ΕΥΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 0°C ΕΩΣ 40°C, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ -20°C ΕΩΣ 60°C
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΙΣΧΥΣ	ΜΟΝΑΔΑ ΒΑΣΗΣ: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 ΕΙΣΟΔΟΣ 100-240VAC 50/60HZ 150MA, ΕΞΟΔΟΣ 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 ΕΙΣΟΔΟΣ 100-240VAC 50/60HZ 150MA, ΕΞΟΔΟΣ 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 ΕΙΣΟΔΟΣ 100-240VAC 50/60HZ 150MA, ΕΞΟΔΟΣ 6VDC 450MA ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΥΠΟΣ NI-MH (ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ) 400MAH, 2 X 1,2V AAA

12 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Μην καθαρίζετε οποιοδήποτε τμήμα του τηλεφώνου σας με βενζόλη, διαλυτικά ή άλλα διαλυτικά χημικά καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
Εάν απαιτείται, καθαρίζετε την με ένα νωπό πανί.
Διατηρείτε το σύστημα τηλεφώνου μακριά από **καυτές, υγρές συνθήκες ή από δυνατή ηλιακή ακτινοβολία και μην επιτρέπετε να βρέχεται**.

13 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Η μονάδα διαθέτει εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που φαίνεται στην απόδειξη πώλησης. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει οιαδήποτε σφάλματα ή ελαττώματα που προκαλούνται από ατυχήματα, εσφαλμένη χρήση, φθορά, αμέλεια, σφάλματα στην τηλεφωνική γραμμή, αστραπές, κατάχρηση του εξοπλισμού ή οποιαδήποτε προσπάθεια ρύθμισης ή επισκευής διαφορετικά από τα αναφερόμενα των εγκεκριμένων αντιπροσώπων.
Φυλάτε την απόδειξη πώλησης καθώς αποτελεί απόδειξη της εγγύησης.

13.1 Όσο η μονάδα είναι στην εγγύηση

- Αποσυνδέστε τη μονάδα βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Συσκευάστε όλα τα εξαρτήματα του συστήματος τηλεφώνου, χρησιμοποιώντας τη γνήσια συσκευασία.
- Επιστρέψτε τη μονάδα στο κατάστημα αγοράς, εξασφαλίζοντας ότι έχετε μαζί την απόδειξη πώλησης.
- Θυμηθείτε να συμπεριλάβετε τον αντάπτορα ρεύματος.

13.2 Αφού λήξει η εγγύηση

Εάν η μονάδα δεν είναι πλέον στην εγγύηση, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της ιστοσελίδας **www.aegtelephones.eu**
Το παρόν προϊόν λειτουργεί μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Εάν τοποθετήσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο ακουστικό και το αποθέσετε στη βάση, το ακουστικό θα χαλάσει και η ζημιά αυτή ΔΕΝ καλύπτεται από τις προϋποθέσεις εγγύησης.

14 ΔΗΛΩΣΗ CE

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίες R&TTE 1999/5/EK.
Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα:
www.aegtelephones.eu

15 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ)

Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του προϊόντος, δεν θα πρέπει να απορρίψετε το προϊόν αυτό μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματά σας. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδώσετε το προϊόν σε σημείο συλλογής αχρήστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού προς ανακύκλωση. Το σύμβολο που απεικονίζεται πάνω στο προϊόν, μέσα στο εγχειρίδιο χρήσης ή/και πάνω στη συσκευασία υποδηλώνει ακριβώς αυτό. Κάποια από τα υλικά κατασκευής του προϊόντος μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν, εάν τα παραδώσετε σε κέντρο ανακύκλωσης. Με την επαναχρησιμοποίηση κάποιων τμημάτων ή πρώτων υλών από άχρηστα προϊόντα, συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής αχρήστων συσκευών προς ανακύκλωση στην περιοχή σας, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.
Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη της συσκευής. Απορρίψτε τις μπαταρίες με περιβαλλοντικά φιλικό τρόπο, σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

1 PORQUE NOS PREOCUPAMOS

Gracias por comprar este producto Este producto ha sido diseñado y montado con el máximo cuidado para usted y el medio ambiente. Por ello suministramos este producto con una guía de instalación rápida para reducir la cantidad de papel (páginas) y por lo tanto evitar que se corten más árboles para fabricar este papel. Una guía completa y detallada de usuario con todas las características descritas se puede encontrar en nuestro sitio webwww.aegtelephones.eu. Por favor, descargue la guía de usuario completa en caso de que quiera hacer uso de todas las funciones avanzadas de su producto. Para salvar el medio ambiente le pedimos que no imprima esta guía del usuario al completo. Gracias por apoyarnos a proteger nuestro medio ambiente.

2 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Por favor, siga las instrucciones de seguridad cuando utilice el equipo telefónico para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones:

- Lea y entienda todas las instrucciones
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para la limpieza.
- Mantenga su teléfono lejos del calor, la humedad, o la luz solar intensa, y no permita que se moje o utilice este producto cerca del agua (por ejemplo, cerca de una bañera, fregadero, piscina).
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión ya que esto puede resultar en riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Desenchufe este producto de la toma de corriente en los siguientes casos:
  >Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.

> Si el producto no funciona con normalidad siguiendo las instrucciones de operación.
> Si el producto se ha caído y la carcasa se ha dañado.
> Si el producto presenta un cambio notable en su rendimiento.

- NUNCA use el teléfono al aire libre durante una tormenta-desenchufe la base de la línea telefónica y la toma de corriente cuando haya tormentas. Los daños ocasionados por rayos no están cubiertos por la garantía.
- No utilice el teléfono para informar de una fuga de gas estando cerca de la fuga.
- Utilice únicamente las baterías suministradas NiMH (Nickel Metal Hydride) que venían junto con su teléfono o un sustituto autorizado recomendado por el fabricante. Existe riesgo de explosión si reemplaza la batería con un tipo de batería incorrecto. El uso de otros tipos de baterías o baterías no recargables/ células primarias puede ser peligroso. Pueden causar interferencias y / o daños en la unidad o en sus alrededores. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de dicho incumplimiento.
- No utilice bases de carga de terceros. Podría causar daños a las baterías.
- Por favor, asegúrese que las baterías se coloquen respetando la polaridad.

Deseche las baterías de manera segura. No queme, sumerja en agua, desarme ni perfore las baterías.

3 USO PREVISTO

Este teléfono está destinado a ser conectado a una red telefónica pública analógica o a una extensión analógica de un sistema compatible de PBX.

4 INSTALAR SU TELÉFONO

4.1 Conectar la base (consulte P5)

- Conecte el cable de alimentación y el cable de la línea telefónica a la base.
- Conecte el adaptador de corriente en un enchufe de 100 - 240 Vac, 50 - 60Hz y el cable de la línea telefónica a una toma de línea telefónica.

Advertencia: Utilice siempre los cables suministrados en la caja. Utilice sólo el adaptador suministrado. El uso de otro adaptador de alimentación puede dañar la unidad.
Indicación: Coloque la unidad base a poca distancia del enchufe. Nunca trate de alargar el cable de alimentación de red. La base necesita red eléctrica para un funcionamiento normal y los terminales inalámbricos no funcionarán sin ella.

4.2 Instalación y carga de las baterías recargables (consulte P3)

- Inserte las 2 baterías suministradas en el compartimento de la batería, respetando la polaridad (consulte las marcas en el interior del compartimento de la batería).

Advertencia: Utilice únicamente las baterías suministradas recargables de NiMH.

- Coloque la tapa sobre la parte trasera del terminal y presione hacia abajo hasta que encaje en su lugar.
- Coloque el terminal en la base y cárguelo durante 15 horas antes de utilizar el terminal por primera vez.
  > El teléfono hará un pitido doble cuando se encuentre bien colocado en la base y el indicador de carga de la batería en la base se encenderá para indicar la carga.

Indicación:
El teléfono puede calentarse cuando las baterías se están cargando o durante períodos prolongados de uso. Esto es normal y no indica fallo alguno.

PRECAUCIÓN

Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo de batería incorrecto. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones.

5 PROGRAMAR EL IDIOMA DEL TELÉFONO

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **"HS SETTINGS" (AJUSTES DEL TELF.)**
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **"LANGUAGE" (IDIOMA)**
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar el idioma deseado.
- Pulse ▤/OK para confirmar.

6 FAMILIARIZARSE CON SU TELÉFONO

6.1 Resumen del teléfono (consulte P1)

1	▤/OK	• En el modo reposo: Pulse para acceder al menú principal. • En el modo de sub-menú: Pulse para confirmar la selección. • Durante una llamada: Pulse para acceder al intercomunicador / Agenda / Lista de rellamada / Lista de llamadas.

2	↶/⊠	• En el modo reposo: Pulse para iniciar la llamada de intercomunicación. • En el modo de menú principal: Pulse para volver a la pantalla de reposo. • En el modo de sub-menú: Pulse para volver al menú anterior. • En el modo de sub-menú: Mantenga pulsado para volver a la pantalla de reposo. • En el modo de edición / pre-marcación: presione para eliminar un caracter / dígito. • En el modo de edición / pre-marcación: Mantenga pulsado para eliminar todos los caracteres / dígitos. • Durante una llamada: Presione silenciar/ activar el micrófono. • Mientras el teléfono está sonando: Pulse para desactivar el volumen del timbre.
3	△	• En el modo reposo: Pulse para acceder a la lista de llamadas. • En el modo de menú: Pulse para desplazarse hasta los elementos del menú. • En la lista de agenda / lista de rellamadas / lista de llamadas: pulse para desplazarse por la lista. • Durante una llamada: pulse para subir el volumen • Mientras el teléfono suena: pulse para subir el volumen.

4		• En el modo reposo: Pulse para acceder a la lista de rellamada. • En el modo menú: Pulse para desplazarse por las opciones del menú. • En la lista de agenda / lista de rellamadas / lista de llamadas: Pulse para desplazarse por la lista. • Durante una llamada: presione para bajar el volumen. • Mientras el teléfono suene: pulse para bajar el volumen.
5		• En modo reposo / pre-marcación: Pulse para hacer una llamada. • En la lista de rellamada / Lista de llamada / Entrada en agenda: pulse para realizar una llamada a la entrada seleccionada de la lista. • Mientras suene el teléfono: presione para contestar una llamada.
6		• Durante una llamada: pulse para finalizar una llamada y volver a la pantalla de reposo. • En modo menú / edición: pulse para volver al menú anterior. • En el modo menú / edición: mantenga pulsado para volver a la pantalla de reposo. • En el modo reposo: Mantenga pulsado para encender / apagar el teléfono.

7	TECLADO ALFA-NUMÉRI-CO, *, #	• Pulse para introducir un dígito / caracter / * / #. • Tecla * en modo reposo: Mantenga pulsado para activar o desactivar el bloqueo del teclado. • Tecla # en modo reposo: Mantenga pulsado para activar o desactivar el sonido. • Tecla <0> en modo pre-marcación / edición de números: Mantenga pulsado para introducir un espacio. • Tecla <#> en modo Lista de llamadas: Pulse para ver el número de la persona que llama
8		• Durante una llamada: Pulse para activar / desactivar el altavoz. • En modo reposo / pre-marcación / Lista de rellamada / Lista de llamada / Entrada en la agenda: Pulse para realizar una llamada con altavoz. • Mientras el teléfono suene: Pulse para responder a una llamada con altavoz.
9		• En modo reposo: Pulse para acceder a la lista de agenda.
10	R	• Durante una llamada: Pulse para marcar un flash.
11		• Micrófono
12		• Altavoz

6.2 Resumen Base (consulte P4)

13		Pulse para llamar a su(s) teléfono(s). Pulsación larga para iniciar el modo de registro

6.3 Iconos y símbolos de la pantalla LCD del teléfono (consulte P2)

La pantalla LCD le da información sobre el estado actual del teléfono.

	Varias rayas indican una recepción más fuerte de la señal. Menos rayas indican una recepción de la señal más débil.
	Indica que se está realizando una llamada. Parpadea cuando hay una llamada entrante.
	Indica que el sonido está desactivado.
	Continuo cuando se programa una alarma.
	Indica que el teclado está bloqueado.
	Indica cuando la batería está completamente cargada. El icono entero parpadea cuando se está cargando la batería. El icono de bloque interno parpadea cuando la batería está en la etapa final de carga.
	Indica que la batería requiere ser cargada. Parpadea cuando se detecta un nivel bajo de batería.
★	Indica una nueva llamada en la lista de llamadas.
	Indica que el altavoz está encendido.

6.4 Entrada de texto y dígito

En el modo de edición, aparece un cursor para indicar la posición actual de la entrada de texto. Se coloca en la derecha del último caracter introducido.

Consejos para escribir:

Una vez que el carácter haya sido elegido, el cursor se moverá hasta la siguiente posición después de una pausa corta.

Puede mover el cursor dentro del texto con △/▽ para cambiar la entrada del texto.

- Pulse ⮌/⊠ para borrar el último caracter
- Mantenga pulsado ⮌/⊠ para borrar el renglón de texto entero.

7 UTILIZAR SU TELÉFONO

7.1 Realizar una llamada

7.1.1 Marcación preparatoria

- Introduzca el número de teléfono, máximo 24 dígitos. Si se equivoca, pulse ▤/OK para borrar el último dígito.
- Pulse (para marcar el número

7.1.2 Marcación directa

- Pulse (para coger la línea.
- Introduzca el número de teléfono para marcar.

7.1.3 Llamada desde la agenda

- En modo reposo, pulse 🕮 para acceder a la lista de la agenda.
- **O**
- Pulse ▤/OK luego △/▽ para seleccionar **PHONEBOOK (AGENDA)**. Pulse ▤/OK .

INDICACIÓN

Aparecerá la primera entrada de la agenda. Si no existen entradas en la agenda, se visualizará "**EMPTY**"**(VACÍA)**.

- Pulse △/▽ para seleccionar la entrada de agenda deseada.
- Pulse (para marcar el número.

7.1.4 Llamada desde la lista de llamadas

- En modo reposo, pulse 👤 para acceder a la lista de llamadas y pulse △/▽ para seleccionar.
- **O**
- Pulse ▤/OK luego △/▽ para seleccionar **CALL LIST (LISTA DE LLAMADAS)**

INDICACIÓN

Aparecerá la primera entrada de la lista de llamadas. Si no existen entradas en la lista de llamadas, se visualizará "**EMPTY**"**(VACÍA)**.

- Pulse ▤/OK luego△/▽para seleccionar el número deseado.
- Pulse (/ 🕪 para marcar el número.

7.1.5 Llamada de la lista de rellamada

- Pulse para accede a la lista de rellamada y pulse △/▽ para seleccionar el número de rellamada deseado.
- Pulse (/ 🕪 para marcar el número de rellamada deseado.

7.2 Responder una llamada

Si el terminal no se encuentra en la base de carga:

Cuando suena el teléfono, pulse (/ 🕪 para responder a la llamada.

Si el terminal se encuentra en la base o en el cargador y si la función **AUTO ANSWER (CONTESTACIÓN AUTOM.)** está activada:

Cuando suena el teléfono, coja el terminal para responder la llamada.

Si desea desactivar la función de **AUTO ANSWER (CONTESTACIÓN AUTOM.)**, consulte **Set the Auto Answer (Programar contestación autom.)** Por defecto viene **ON (ACTIVADO)**.

7.3 Ajustar el volumen del auricular y altavoz

Existen 5 niveles **(VOLUMEN 1 a VOLUMEN 5)** por separado para el volumen del auricular y para el volumen del altavoz.

Durante una llamada:

Pulse △/▽ para seleccionar entre **VOLUMEN 1** a **VOLUMEN 5**. Se muestra la configuración actual. Cuando finaliza una llamada, se guardará la configuración del último nivel guardado.

7.4 Silenciar una llamada

Puede silenciar el micrófono de tal manera que pueda hablar con alguien cerca, sin que le escuche la persona al teléfono durante la llamada.

Durante una llamada:

- Pulse ⮌/⊠ para silenciar el micrófono y se visualizará **"MUTED"** en la pantalla LCD. La persona al teléfono no le puede escuchar.
- Pulse ⮌/⊠ nuevamente para activar el micrófono.

7.5 Finalizar una llamada

Durante una conexión de llamada, pulse ◦) para finalizar la llamada.

O

Coloque el terminal en la base o en el cargador para finalizar la llamada.

7.6 ACTIVAR/DESACTIVAR el bloqueo del teclado.

- En modo reposo, mantenga pulsado "✱ 🔒" para activar el bloqueo del teclado. El icono se visualiza en la pantalla LCD.
- Para desbloquear el teclado, mantenga pulsado ✱ 🔒 .

7.7 Encontrar el terminal (PAGING)

La función de búsqueda es una manera muy útil para encontrar (un) terminal(es) perdido(s).

- Pulse ▮ en la base. Todos los terminales registrados y disponibles emitirán un sonido de búsqueda y la palabra **"PAGING"** aparecerá en la pantalla LCD.
- Pulse (/ ◦) / ⮌/⊠ en cualquier terminal o ▮ en la base nuevamente para finalizar la búsqueda.

INDICACIÓN

Si hay una llamada entrante durante la búsqueda, el teléfono sonará con la llamada entrante en vez de con la búsqueda.

7.8 Realizar una llamada interna

Esta función sólo se aplica cuando hay al menos dos terminales registrados. Le permite realizar llamadas internas, transferir llamadas externas de un teléfono a otro y hacer llamadas de conferencia. Si el teléfono al que se llama no se contesta en 60 segundos, dicho teléfono dejará de sonar y el teléfono que está realizando la llamada volverá al modo reposo.

7.8.1 Llamar a otro terminal

- En modo reposo, pulse ▤/OK y la pantalla visualizará todos los terminales registrados excepto el terminal del que está realizando la llamada.
- Introduzca el número del terminal deseado para intercomunicarse.
- El terminal al que se llama suena, pulse (en el terminal al que se llama para establecer una llamada interna.

INDICACIONES

- Si solo hay un terminal registrado a la base, pulse ⮌/⊠ y se visualizará **"NOT POSSIBLE"**.
- Si solo hay dos terminales registrados a la base, pulse ⮌/⊠ y se conectará inmediatamente a otro terminal.

7.8.2 Transferir una llamada externa a otro terminal

Durante una llamada externa:

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **INTERCOM (Intercomunicador)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar el terminal deseado para la intercomunicación.
- La llamada externa se pone en espera automáticamente y el terminal al que se llama suena.
- Pulse (en el terminal llamado para establecer una llamada interna.
- Pulse) en el terminal que realiza la llamada o coloque dicho terminal en la base de carga para finalizar la actual llamada con la parte externa.
- La llamada externa se transfiere al terminal llamado.

ES

8 AGENDA PRIVADA

Su teléfono puede guardar hasta 100 entradas privadas con números y nombres en la agenda. Cada entrada en la agenda puede tener un máximo de 24 dígitos para el número de teléfono y 12 caracteres para el nombre. También puede seleccionar diferentes melodías para sus entradas en la agenda. Las entradas se guardan alfabéticamente.

8.1 Guardar una entrada de número en la agenda

- En modo reposo, pulse 🕮 para accede a la agenda.
- O
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **PHONEBOOK (AGENDA)**. Pulse ▤/OK nuevamente.

INDICACIÓN

Se visualizará la primera entrada en la agenda. Si no hay entradas guardadas en la agenda, se visualizará "**EMPTY**" **(VACÍA)**.

- Pulse ▤/OK para seleccionar **ADD (AGREGAR)**.
- Pulse ▤/OK e introduzca el nombre.
- Pulse ▤/OK e introduzca el número.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar la melodía deseada.
- Pulse ▤/OK para guardar.

8.1.1 Introducir nombres

Utilice las letras del teclado para introducir nombres, por ejemplo para guardar Tom:

Pulse [8 TUV] una vez para introducir la **T**.

Pulse [6 MNO] tres veces para introducir la **o** .

Pulse [6 MNO] una vez para introducir la **m**.

8.1.2 Marcar una entrada

Mientras se encuentre en la lista de agenda, pulse △/▽ para seleccionar la entrada que desea, o busque alfabéticamente utilizando el teclado alfanumérico.

- Pulse ☏/🕪 para marcar la entrada seleccionada.

8.2 Eliminar una entrada de la agenda

- En modo reposo, pulse 🕮 para acceder a la agenda.
- Pulse △/▽ para seleccionar la entrada de agenda deseada.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **DELETE (ELIMINAR)**.
- Pulse ▤/OK para confirmar.

9 AJUSTES DEL TELÉFONO

Su teléfono viene con una serie de ajustes que puede cambiar y así personalizar su teléfono para que funcione como usted desea.

9.1 Ajustes de fecha y hora

9.1.1 Configure el formato de fecha

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **HS SETTINGS (AJUSTES DEL TELF)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **DATE & TIME (FECHA & HORA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **DATE FORMAT (XXXX FORMATO DE FECHA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar el formato de fecha deseado (**DD-MMAA** o **MM-DD-AA**).
- Pulse ▤/OK para confirmar.

9.1.2 Configurar el formato de hora

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **HS SETTINGS (AJUSTES DEL TELF.)**
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **DATE & TIME (FECHA & HORA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **TIME FORMAT (FORMATO DE HORA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar el formato de hora deseado (**12 HR** o **24 HR**).
- Pulse ▤/OK y △/▽ para confirmar.

9.1.3 Configure hora, fecha y año

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **HS SETTINGS (AJUSTES DEL TELF)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **DATE & TIME (FECHA & HORA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **SET TIME (CONFIGURAR FECHA)**.
- Pulse ▤/OK luego introduzca la información de hora según el formato de **12 HR** o **24 HR**. La hora se verá en el formato que usted elija.

- Pulse ▤/OK luego introduzca la información de año. Los últimos dos dígitos del año parpadearán como entrada del año.
- Pulse ▤/OK luego introduzca la información de fecha según el formato **DD-MMAA** o **MM-DD-AA**. La fecha se verá en el formato que usted elija.
- Pulse ▤/OK para confirmar.

9.2 Ajustes de terminal

9.2.1 Alarma

Puede utilizar este teléfono para programar una alarma. Cuando una alarma esté programada, el **<ICONO DE ALARMA>** se visualizará en la pantalla LCD. Cuando llega la hora de la alarma, el **<ICONO DE ALARMA>** y **"ALARMA ACTIVA"** parpadean en la pantalla. También el terminal suena durante 45 segundos.

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **HS SETTINGS (AJUSTES DEL TELF)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **ALARM (ALARMA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **ON** o **OFF** (**ENCENDIDO** O **APAGADO**).
- Pulse ▤/OK para confirmar.

Si está seleccionado **ON (ENCENDIDO)**:

- Pulse ▤/OK luego utilice el teclado para introducir la hora.
- Pulse ▤/OK para confirmar. La pantalla visualiza la hora y fecha actual, y deberá configurar la función de **"snooze" (repetición de alarma)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **ON** o **OFF** (**ENCENDIDO** O **APAGADO**).
- Pulse ▤/OK para confirmar.

9.2.2 Configurar la Respuesta Automática

Si activa la respuesta automática, puede contestar una llamada automáticamente simplemente levantando el auricular de la base o el cargador, sin necesidad de pulsar ninguna tecla.

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **HS SETTINGS (AJUSTES DEL TELF).**

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **AUTO ANSWER (RESPUESTA AUTOMÁTICA)**.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **ON** o **OFF** (**ENCENDIDO** O **APAGADO**).
- Pulse ▤/OK para confirmar.

9.3 Reiniciar Su teléfono

Usted puede reiniciar su teléfono a la configuración predeterminada. Después del reinicio, todos sus ajustes personales, las entradas de la lista de llamadas y entradas de la lista de rellamada se eliminarán, pero su agenda se mantendrá sin cambios.

- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **DEFAULT (DEFECTO)**.
- Pulse ▤/OK y deberá ingresar al sistema **PIN** de 4 dígitos.
- Ingrese al sistema **PIN** de 4 dígitos.
- Pulse ▤/OK para confirmar
- Pulse ▤/OK para volver a confirmar.

9.4 Registrar un terminal

Su teléfono está pre-registrado en la base. Se pueden registrar hasta cinco terminales a una sola base.

Si por alguna razón el terminal no está registrado a la base, se visualizará **REGISTER (REGISTRAR)** en la pantalla del terminal, registre su terminal siguiendo el procedimiento a continuación.

- Mantenga pulsado 📱 en la base por unos cinco segundos, la base entra en el modo de registro.
- Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **REGISTRATION (REGISTRO)**.
- Pulse ▤/OK y deberá ingresar al sistema **PIN** de 4 dígitos.
- Ingrese al sistema **PIN** de 4 dígitos y pulse ▤/OK para confirmar.

INDICACIÓN

Si el registro del terminal es exitoso, al terminal le será asignado automáticamente el siguiente número de teléfono disponible. Este número de teléfono se muestra en la pantalla del teléfono en el modo de reposo.

10 IDENTIFICADOR DE LLAMADAS (DEPENDIENTE DE LA RED)

10.1 Lista de llamadas

Esta función está disponible si se ha suscrito al servicio de identificación de línea de llamada de su compañía telefónica. Su teléfono puede almacenar hasta 50 llamadas recibidas con información de fecha / hora en la lista de llamadas. El número se mostrará en la pantalla LCD cuando el teléfono esté sonando. Si el número coincide con una de las entradas de su Agenda Privada, el nombre de la persona que llama guardado en la agenda privada se visualizará junto con el número. El teléfono sonará con la melodía asociada a esa entrada de la agenda.
La información de la lista de llamadas puede no estar disponible para todas las llamadas entrantes. Las personas que llaman podrían bloquear intencionalmente sus nombres y / o números de teléfono.

Mensajes de pantalla de registro de llamadas

RETENIDO La persona que llama bloque el número de teléfono.

FUERA DEL ÁREA El número de esta persona no está disponible.

Cuando la lista está llena, y se recibe una llamada nueva, se eliminará la última llamada automáticamente.

10.2 Ver la Lista de Llamadas

Revise el historial de registro de llamadas para saber quién ha llamado, para devolver una llamada fácilmente, o para guardar el nombre y número de la persona que llama en su agenda. Se visualizará **"EMPTY" (VACÍO)** si no hay registros en la lista de llamadas.

• Pulse 👤 para acceder a la lista de llamadas.

O

• Pulse ▤/OK y △/▽ para seleccionar **CALL LIST (LISTA DE LLAMADAS)**. Pulse ▤/OK .
• Pulse △/▽ para seleccionar la entrada deseada.

11 DATOS TÉCNICOS

ESTÁNDAR	DECT
GAMA DE FRECUENCIAS	1.88 TO 1.9 GHZ (ANCHO DE BANDA = 20 MHZ)
ANCHO DE BANDA DEL CANAL	1.728 MHZ
GAMA DE FUNCIONAMIENTO	HASTA 300M EN EXTERIORES; HASTA 50M EN INTERIORES
TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO	STANDBY: 100 HORAS, HABLANDO: 10 HORAS TIEMPO DE CARGA DE BATERÍA:15 HORAS
RANGO DE TEMPERATURA	FUNCIONAMIENTO 0°C A 40°C, ALMACENAJE -20°C A 60°C
ENERGÍA ELÉCTRICA	UNIDAD BASE: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ 150MA, SALIDA 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ 150MA, SALIDA 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ 150MA, SALIDA 6VDC 450MA INFORMACIÓN DE BATERÍA TIPO NI-MH (BATERÍA RECARGABLE) 400MAH, 2 X 1.2V AAA

ES

12 LIMPIEZA Y CUIDADO

No limpie ninguna parte de su teléfono con benceno, disolventes u otros productos químicos solventes ya que esto puede causar un daño permanente que no está cubierto por la garantía.

Si es necesario, límpielo con un paño húmedo.

Mantenga su teléfono alejado del **calor, la humedad o la luz solar intensa, y no permita que se moje**.

13 GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

La unidad está garantizada durante un periodo de acuerdo con la legislación vigente desde la fecha de compra indicada en su factura. Esta garantía no cubre ninguna avería o defecto debidos a accidentes, utilización inadecuada, desgaste normal, negligencia, averías de la línea telefónica, un rayo, alteración del equipo o cualquier otro intento de configuración o reparación que no sea realizado por agentes autorizados.

Conserve su factura, ya que es su prueba de garantía.

Por favor, mantenga su recibo de compra, éste es su comprobante de garantía.

13.1 Mientras la unidad está bajo garantía

- Desconecte la unidad base de la línea telefónica y la red eléctrica.
- Guarde todas las partes del sistema del teléfono utilizando el embalaje original.
- Devuelva la unidad a la tienda donde la ha comprado, asegurándose de llevar su recibo de compra.
- Recuerde incluir el adaptador de red.

13.2 Después de que la garantía haya expirado.

Si la unidad ya no está bajo garantía, contáctenos vía **www.aegtelephones.eu**

Este producto sólo funciona con baterías recargables. Si coloca baterías no recargables en el teléfono y lo coloca en la base, éste se dañará y eso NO está cubierto en las condiciones de la garantía.

14 DECLARACIÓN CE CE

Este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R & TTE 1999/5/CE.

La declaración de conformidad puede ser encontrada en:

www.aegtelephones.eu

15 ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO (MEDIO AMBIENTE)

Al final del ciclo de vida del producto, no debe tirarlo a la basura normal, sino llevar el producto a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y/o la caja lo indican. Algunos de los materiales del producto pueden ser reutilizados si los lleva a un punto de reciclaje. Mediante la reutilización de algunas partes o materias primas de productos utilizados, usted hace una importante contribución a la protección del medio ambiente. Por favor, póngase en contacto con sus autoridades locales en caso de que necesite más información sobre los puntos de recogida en su zona.

Se deben quitar las baterías antes de eliminar el aparato. Elimine las baterías de una manera respetuosa con el medio ambiente según las normativas de su país.

1 PORQUE NOS PREOCUPAMOS

Obrigado por comprar este produto. Este produto foi concebido e montado com a máxima preocupação por si e pelo ambiente. É por isso que fornecemos este produto com um guia de instalação rápida, para reduzir a quantidade de papel (páginas) e, consequentemente, salvar árvores que seriam cortadas para fazer o papel correspondente. Pode encontrar o guia do utilizador completo e detalhado, com a descrição de todas as caraterísticas, na nossa página de internet **www.aegtelephones.eu**. Por favor, faça o download do guia completo do utilizador caso queira utilizar todas as caraterísticas avançadas do seu produto. Para proteger o ambiente, pedimos-lhe que não o imprima. Obrigado por nos apoiar na proteção do nosso ambiente.

2 INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Por favor, siga estas instruções de segurança ao usar o seu equipamento de telefone para reduzir o risco de incêndio, de choque elétrico e de ferimentos:

- Leia e compreenda todas as instruções.
- Siga todos os avisos e instruções marcadas no produto.
- Desligue o produto da tomada da parede antes de o limpar. Não utilize produtos de limpeza líquido ou de aerossóis. Utilize um pano húmido para a limpeza.
- Mantenha o seu telefone afastado de condições quentes e húmidas ou de luz solar intensa, e evite que fique molhado ou evite usar este produto perto da água (por exemplo, perto de uma banheira, lavatório da cozinha, piscina).
- Não sobrecarregue as tomadas da parede e extensões elétricas, já que tal pode resultar em risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Desligue o produto da tomada da parede nas seguintes condições:
  - Quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
  - Se, seguindo as instruções de funcionamento, o produto não funcionar normalmente.
  - Se o produto caiu e o invólucro ficou danificado.
  - Se o produto exibir uma mudança nítida na performance.

- NUNCA utilize o seu telefone no exterior durante uma trovoada – desligue a base da linha telefónica e da tomada elétrica quando existirem tempestades na sua área. Os danos provocados por relâmpagos não são cobertos pela garantia.
- Não utilize o telefone na vizinhança de uma fuga de gás para comunicar a fuga.
- Utilize apenas as pilhas de NiMH (Hidreto Metálico de Níquel) que vieram com o seu telefone ou pilhas suplentes recomendadas pelo fabricante. Existe o risco de explosão se substituir a pilha por outra de um tipo não recomendado. Pode ser perigosa a utilização de outro tipo de pilhas ou de pilhas/células primárias não recarregáveis. Podem causar interferência e/ou danos na unidade ou redondezas. O fabricante não será responsabilizado por danos resultantes do não cumprimentos destas instruções.
- Não utilize pontos de carregamento de terceiros. Pode provocar danos nas pilhas.
- Por favor, assegure que as pilhas estão inseridas com a polaridade correta.

Desfaça-se das pilhas de forma segura. Não queime, não mergulhe em água, não desmonte nem fure as pilhas.

3 UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

Este telefone destina-se a ser ligado a uma rede telefónica analógica pública ou a uma extensão analógica de um sistema de PBX compatível.

4 INSTALAR O SEU TELEFONE

4.1 Ligar a Estação de Base (ver P5)

- Ligue o cabo de alimentação principal e o cabo da linha de telefone à estação de base.
- Ligue o adaptador de potência a uma tomada elétrica de 100 - 240Vac, 50 - 60Hz e o cabo da linha de telefone a uma ficha de telefone.

Aviso: Use sempre os cabos fornecidos na caixa. Utilize apenas o adaptador fornecido. A utilização de outro adaptador de potência pode danificar a unidade.

Nota: Posicione a unidade da base num local de fácil acesso à tomada elétrica. Nunca tente prolongar o cabo de alimentação principal. A estação de base precisa de energia elétrica para o funcionamento normal e o telefone sem fios não funcionará de outra forma.

4.2 Instalar e Carregar as Pilhas Recarregáveis (ver P3)

- Insira as 2 pilhas fornecidas no compartimento das pilhas, tendo atenção à polaridade correta (ver as marcações no interior do compartimento de pilhas).

Aviso: Use apenas as pilhas recarregáveis de NiMH fornecidas.

- Posicione a cobertura traseira sobre a parte de trás do telefone e pressione-a para baixo até ouvir um clique.
- Coloque o telefone na base e carregue-o durante 15 horas antes de usar o telefone pela primeira vez.
  >O telefone fará um bip duplo quando estiver posicionado corretamente na base e o indicador de carregamento da bateria irá acender-se para indicar que está a carregar.

Nota:
O telefone pode ficar quente enquanto as pilhas estão a ser carregadas ou durante longos períodos de utilização. Tal é normal e não significa que exista uma avaria.

CUIDADO
Risco de explosão se a pilha for substituída por outra de tipo incorreto. Desfaça-se das pilhas usadas de acordo com as instruções.

5 DEFINIR A LÍNGUA DO TELEFONE

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **"HS SETTINGS" (CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE)**.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **"LANGUAGE" (LÍNGUA).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ to select the desired language.
- Pressione ▤/OK para confirmar.

6 CONHECER O SEU TELEFONE

6.1 Vista Geral do Telefone (ver P1)

1	▤/OK	• No modo inativo: Pressione para aceder ao menu. • No modo sub-menu: Pressione para confirmar seleção. • Durante uma chamada: Pressione para aceder Intercom (Intercomunicador)/ Phonebook (Agenda Telefónica)/Redial List (Lista Remarcar)/ Call List (Lista de Chamadas).
2	⮌/⌧	• No modo inativo: Pressione para iniciar uma chamada dom intercomunicador. • No modo menu principal: Pressione para voltar para o ecrã do modo inativo. • No modo sub-menu: Pressione para voltar para o menu anterior. • No modo sub-menu: Pressione e mantenha para voltar para o ecrã do modo inativo. • No modo editar / pré-marcação: Pressione para apagar um caractere / digíto. • No modo editar / pré-marcação: Pressione e mantenha para apagar todos os caracteres / dígitos. • Durante uma chamada: Pressione para silenciar /não silenciar o microfone. • Enquanto o telefone estiver a tocar: Pressione para desligar o volume to toque.

3	△ 👤	• No modo inativo: Pressione para aceder à lista de chamadas. • No modo menu: Pressione para deslocar para cima os itens do menu. • Na Phonebook list (Lista telefónica) / Redial list (Lista remarcar) / Call List (Lista de Chamadas): Pressione para deslocar a lista para cima. • Durante uma chamada: Pressione para aumentar o volume. • Durante o toque: Pressione para aumentar o volume do toque.
4	▽	• No modo inativo: Pressione para aceder à lista para remarcar. • No modo menu: Pressione para deslocar os itens do menu para baixo. • Na Phonebook list (Lista telefónica) / Redial list (Lista remarcar) / Call List (Lista de Chamadas): Pressione para deslocar a lista para baixo. • Durante uma chamada: Pressione para diminuir o volume. • Durante o toque: Pressione para diminuir o volume do toque.
5	(	• No modo inativo / pré-marcação: Pressione para fazer uma chamada. • Numa entrada da Redial list (Lista remarcar) / Call List (Lista de Chamadas) / Phonebook (Agenda telefónica): Pressione para fazer uma chamada para a entrada selecionada na lista. • Durante o toque: Pressione para responder a uma chamada.
6	)	• Durante uma chamada: Pressione para terminar uma chamada e voltar para o ecrã inativo. • No modo menu / editar: Pressione para voltar para o menu anterior. • No modo menu / editar: Pressione e mantenha para voltar para o ecrã inativo. • No modo inativo: Pressione e mantenha para ligar/desligar o telefone.

7	TECLADO ALFA-NUMÉRICO, *, #	• Pressione para inserir um dígito / caractere / * /#. • Tecla * no modo inativo: Pressione e mantenha para ativar ou desativar o bloqueio do teclado. • Tecla # no modo inativo: Pressione e mantenha para ligar / desligar o som de toque. • Tecla <0> no modo pré-marcação / editar número: Pressione e mantenha para inserir um espaço. • Tecla <#> no modo Call List (Lista de Chamadas): Pressione para rever o número da chamada que recebeu, se aplicável.
8		• Durante uma chamada: Pressione para ligar / desligar o altifalante. • No modo inativo / modo pré-marcação / Redial list (Lista de Remarcar) / Call List (Lista de Chamadas) / entrada Phonebook (Agenda Telefónica): Pressione para fazer uma chamada com o altifalante. • Durante o toque: Pressione para atender a chamada com o altifalante.
9		• No modo inativo: Pressione para aceder à lista da agenda telefónica.
10	R	• Durante uma chamada: Pressione para enviar um sinal flash ao serviço de rede telefónica.
11		• Microfone
12		• Auscultador

6.2 Vista Geral da Estação de Base (ver P4)

13		Pressione para chamar o seu telefone(s). Pressione prolongadamente para iniciar o modo de registo

6.3 Ícones e Símbolos do Ecrã LCD do Telefone (ver P2)

O ecrã LCD dá-lhe informação sobre o estado atual do telefone.

	Mais blocos indica um sinal de recepção mais forte. Menos blocos indica um sinal de recepção mais fraco.
	Indicada uma chamada em curso. Pisca quando está a receber uma chamada.
	Indica que o som de toque está desligado.
	Aparece quando é definido um alarme.
	Indica que o teclado está bloqueado.
	Indica que a bateria está completamente carregada. Todo o ícone pisca quando a bateria está a carregar. O bloco interno pisca quando a bateria está na fase final de carregamento.
	Indica que a bateria precisa de ser recarregada. Pisca quando é detetado um baixo nível de energia na bateria.
★	Indica uma nova chamada na lista de chamadas.
	Indica que o altifalante está ligado.

6.4 Entrada de Texto e Dígitos

No modo de edição, surge um cursor para indicar a posição atual da entrada de texto. Está posicionado à direita do último caractere introduzido.

Dicas para Escrever:

Uma vez selecionado um caractere, o cursor irá mover-se para a posição seguinte após uma curta pausa.

Pode mover o cursor aio longo do texto usando △/▽ para corrigir o texto introduzido.

- Pressione ⤺/⊠ para apagar o último caractere.
- Pressione e mantenha ⤺/⊠ para apagar toda a entrada de texto.

7 USAR O SEU TELEFONE

7.1 Fazer uma Chamada

7.1.1 Marcação preparatória

- Introduza o número de telefone, máximo 24 dígitos. Se fizer um erro, pressione ▤/OK para apagar o último dígito.
- Pressione (para marcar o número.

7.1.2 Marcação Direta

- Pressione (para abrir a linha.
- Introduza o número de telefone que pretende marcar.

7.1.3 Fazer chamadas através da Agenda Telefónica

- No modo inativo, pressione 🕮 para aceder à lista da agenda telefónica.

OU

- Pressione ▤/OK e depois △/▽ para selecionar **PHONEBOOK (AGENDA TELEFÓNICA)**. Pressione ▤/OK .

NOTA

A primeira entrada da agenda telefónica será mostrada. Se não houver nenhuma entrada na agenda telefónica, irá indicar **"EMPTY" (VAZIO)**.

- Pressione △/▽ para selecionar a entrada desejada da agenda telefónica.
- Pressione (para marcar o número.

7.1.4 Fazer chamadas através da Lista de Chamadas

- Em inativo, pressione 👤 para aceder à lista de chamadas e pressione △/▽ para selecionar.

OU

- Pressione ▤/OK e depois △/▽ para selecionar **CALL LIST (LISTA DE CHAMADAS)**.

NOTA

A primeira entrada da lista de chamadas será mostrada. Se não houver nenhuma entrada na lista de chamadas, irá indicar **"EMPTY" (VAZIO)**.

- Pressione ▤/OK e depois △/▽para selecionar o número desejado.
- Pressione (/ 🕪 para marcar o número.

7.1.5 Fazer chamadas através da Lista de Remarcação

- Pressione para aceder à lista de remarcação e pressione △/▽ para selecionar o número que deseja remarcar.
- Pressione / para marcar o número selecionado que deseja remarcar.

7.2 Atender uma Chamada

Se o telefone não estiver na base de carregamento:

Quando o telefone tocar, pressione / para atender a chamada.

Se o telefone estiver na base ou no carregador e se a opção **AUTO ANSWER (ATENDIMENTO AUTOMÁTICO)** estiver **ON (LIGADO):**

Quando o telefone tocar, levante o telefone para atender a chamada.

Se quiser desligar (colocar em Off) a opção **AUTO ANSWER (ATENDIMENTO AUTOMÁTICO)**, consulte **Configurar o Atendimento Automático**. Por default esta configuração está em **ON (LIGADO)**.

7.3 Ajustar o Volume do Auscultador e do Altifalante

Existem 5 níveis (**VOLUME 1** ao **VOLUME 5**) à escolha para cada volume do auscultador e do altifalante.

Durante uma chamada:

Pressione △/▽ para selecionar do **VOLUME 1** ao **VOLUME 5**. A configuração atual é indicada. Quando terminar a chamada, permanecerá o último nível selecionado.

7.4 Silenciar uma Chamada

Pode silenciar o microfone, para falar com alguém perto de si sem que a pessoa a quem está a telefonar o ouça durante a chamada.

Durante uma chamada:

- Pressione ⮌/⊠ para silenciar o microfone e aparecerá no LCD a palavra **"MUTED" (SILENCIADO)**. A pessoa com que está ao telefone não o poderá ouvir.
- Pressione ⮌/⊠ outra vez para retirar o microfone do silêncio.

7.5 Terminar uma Chamada

Durante uma chamada, pressione para terminar a chamada.

OU

Pouse o telefone na base ou carregador para terminar a chamada.

7.6 Bloqueio de Teclado – LIGAR/DESLIGAR

- Em inativo, mantenha pressionado "*" para ligar o bloqueio do teclado. O ícone aparecerá no LCD.
- Para desbloquear o teclado, mantenha pressionado * .

7.7 Encontrar o Telefone (Chamar por PAGING)

Chamar por paging é uma forma útil de encontrar telefone(s) perdidos.

- Pressione ona estação de base. Todos os telefones registados e disponíveis irão produzir o som de paging e a palavra **"PAGING" (CHAMAR POR PAGING)** aparecerá no LCD.
- Pressione (/) / ⮌/⊠ em qualquer telefone ou na estação de base outra vez para parar a chamada por paging.

NOTA

Se chegar uma chamada durante o processo de paging, o telefone irá tocar com a chamada em vez de fazer o som de paging.

7.8 Fazer uma Chamada interna

TEsta caraterística é apenas aplicável quando existem pelo menos dois telefones registados. Permite-lhe fazer chamadas internas, transferir chamadas externas de um telefone para outro e fazer chamadas em conferência. Se o telefone que está a ser chamado não responder no espaço de 60 segundos, este irá parar de tocar e o telefone que está a fazer a chamada voltará para o modo standby.

7.8.1 Telefonar para Outro Telefone

- No modo inativo, pressione ▤/OK e serão indicados no ecrã todos os telefones registados excepto o telefone que está a fazer a chamada.
- Introduza o número do telefone com o qual deseja comunicar.

• O telefone chamado toca e terá de pressionar (no telefone chamado para estabelecer a chamada interna.

NOTAS

• Se apenas um telefone estiver registado na estação de base, pressione ⮌/⊠ e irá mostrar no ecrã **"NOT POSSIBLE" (NÃO É POSSÍVEL).**
• Se estiverem registados apenas dois telefones na estação de base, pressione ⮌/⊠ we irá ligar-se imediatamente ao outro telefone.

7.8.2 Transferir uma Chamada Externa para Outro Telefone

Durante uma chamada externa:

• Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **INTERCOM (INTERCOMUNICADOR).**
• Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar o telefone com o qual deseja comunicar.
• A chamada externa é colocada automaticamente em espera e o telefone que está a ser chamado toca.
• Pressione (no telefone chamado para estabelecer uma chamada interna.
• Pressione) no telefone que está a telefonar ou coloque-o na base de carregamento para terminar a chamada atual com a parte externa.
• A chamada externa é transferida para o telefone que foi chamado.

8 AGENDA TELEFÓNICA PRIVADA

O seu telefone pode armazenar até 100 entradas privadas de agenda telefónica com nomes e números. Cada entrada da agenda telefónica pode ter um máximo de 24 dígitos para o número de telefone e 12 caracteres para o nome. Também pode selecionar diferentes melodias para as suas entradas da agenda telefónica. As entradas são armazenadas por ordem alfabética.

8.1 Guardar uma Entrada de Número na Agenda Telefónica

• Em inativo, pressione 🕮 para aceder à agenda telefónica.

OU

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **PHONEBOOK (AGENDA TELEFÓNICA)**. Pressione ▤/OK outra vez.

NOTA

A primeira entrada na agenda telefónica será mostrada. Se não houver nenhuma entrada guardada na agenda telefónica, irá indicar **"EMPTY" (VAZIO).**

- Pressione ▤/OK para selecionar **ADD (ADICIONAR)**.
- Pressione ▤/OK e introduza o nome.
- Pressione ▤/OK e introduza o número.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar a melodia desejada.
- Pressione ▤/OK para guardar.

8.1.1 Introduzir os Nomes

Use as letras do teclado para introduzir nomes, p.ex. para guardar Tom:

Pressione [8 TUV] uma vez para introduzir o **T**.

Pressione [6 MNO] três vezes para introduzir o **o** .

Pressione [6 MNO] uma vez para introduzir o **m**.

8.1.2 Marcar uma Entrada

Quando estiver na lista da agenda telefónica, pressione △/▽ para selecionar a entrada que deseja, ou procure por ordem alfabética usando o teclado alfanumérico.

- Pressione ☏/🕪 para marcar a entrada selecionada.

8.2 Apagar uma Entrada da Agenda Telefónica

- Em inativo, pressione 🕮 para aceder à agenda telefónica.
- Pressione △/▽ para selecionar a entrada desejada da agenda telefónica.
- Pressione ▤/OK e △/▽ selecione **DELETE (APAGAR)**.
- Pressione ▤/OK para confirmar.

9 CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE

O seu telefone vem como uma seleção de configurações que pode mudar para personalizar o seu telefone da forma que gostaria que ele funcionasse.

9.1 Configurações de Data e Hora

9.1.1 Definir o Formato da Data

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **HS SETTINGS (CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **DATE & TIME (DATA & HORA).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **DATE FORMAT (FORMATO DA DATA).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar o formato de data desejado (**DD-MM-YY (DD-MM-AA)** ou **MM-DD-YY (MM-DD-AA)**).
- Pressione ▤/OK para confirmar.

9.1.2 Definir o Formato da Hora

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **HS SETTINGS (CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **DATE & TIME (DATA & HORA).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **TIME FORMAT (FORMATO DA HORA).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar o formato de hora desejado (**12 HR** ou **24 HR**).
- Pressione ▤/OK e △/▽ para confirmar.

9.1.3 Definir a Hora, Data e Ano

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **HS SETTINGS (CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE)**.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **DATE & TIME (DATA & HORA).**
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **SET TIME (DEFINIR HORA).**

- Pressione ▤/OK e depois introduza a informação da hora de acordo com o formato **12 HR** ou **24 HR**. A hora estará no formato que definiu.
- Pressione ▤/OK e depois introduza a informação do ano. Os últimos dois dígitos do ano irão piscar para introduzir o ano.
- Pressione ▤/OK e depois introduza a informação da data de acordo com o formato **DD-MM-YY (DD-MM-AA)** ou **MM-DD-YY (MM-DD-AA)**. A data terá o formato que definiu.
- Pressione ▤/OK para confirmar.

9.2 Configurações do Telefone

9.2.1 Alarme

Pode usar este telefone para definir um alarme de relógio. Quando um alarme é definido, o **<ALARM ICON>** aparece no LCD. Quando a hora do alarme é atingida, o **<ALARM ICON>** e "**ALARM ON**" (**ALARME LIGADO**) piscam no ecrã. O telefone também toca durante 45 segundos.

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **HS SETTINGS (CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE)**.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **ALARM (ALARME)**.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **ON (LIGADO)** ou **OFF (DESLIGADO)**.
- Pressione ▤/OK para confirmar.

Se **ON (LIGADO)** for selecionado:

- Pressione ▤/OK e use o teclado para introduzir a hora.
- Pressione ▤/OK para confirmar. O ecrã mostra a hora e data atuais, e será solicitado para definir a função de snooze (dormitar).
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **ON (LIGADO)** ou **OFF (DESLIGADO).**
- Pressione ▤/OK para confirmar.

9.2.2 Definir o Atendimento Automático

Se ligar o Atendimento Automático, pode atender automaticamente uma chamada levantando apenas o telefone da base ou carregador, sem ter de pressionar qualquer tecla.

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **HS SETTINGS (CONFIGURAÇÕES DO TELEFONE).**

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **AUTO ANSWER (ATENDIMENTO AUTOMÁTICO)**.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **ON (LIGADO)** ou **OFF (DESLIGADO)**.
- Pressione ▤/OK para confirmar

9.3 Reset Do Seu Telefone

Pode fazer o reset ao seu telefone para voltar às configurações de default. Após o reset todas as suas configurações pessoais, entradas da lista de chamadas e da lista de remarcação serão apagadas, permanecendo inalteradas apenas as entradas da sua agenda telefónica.

- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **DEFAULT (Por defeito)**.
- Pressione ▤/OK e será solicitado para introduzir o PIN de 4 dígitos do sistema.
- Introduza o PIN de 4 dígitos do sistema.
- Pressione ▤/OK para confirmar.
- Pressione ▤/OK para reconfirmar..

9.4 Registar um Telefone

O seu telefone está pré-registado na estação de base. Podem ser registados até cinco telefones numa única estação de base.

Se por algum motivo, o telefone não estiver registado na estação de base, aparecerá a **"REGISTER" (REGISTAR)** no ecrã do telefone. Registe o seu telefone seguindo o processo que se segue.

- Mantenha pressionado 📱 na estação de base durante aproximadamente cinco segundos. A estação de base entra no modo de registo.
- Pressione ▤/OK e △/▽ para selecionar **REGISTRATION (REGISTO)**
- Pressione ▤/OK e será solicitado para introduzir o PIN de 4 dígitos do sistema.
- Introduza o PIN de 4 dígitos do sistema e pressione ▤/OK para confirmar.

NOTA

Se o registo do telefone for bem sucedido, será automaticamente atribuído ao telefone o próximo número de telefone disponível. Este número de telefone é indicado no ecrã do telefone no modo standby.

10 INDICAÇÃO DE QUEM ESTÁ A LIGAR (DEPENDENTE DA REDE TELEFÓNICA)

10.1 Lista de Chamadas

Esta caraterística está disponível se subscreveu o serviço de Identificação da Linha de Quem Liga da sua companhia de telefones. O seu telefone pode guardar até 50 chamadas recebidas com informação de data/hora na Lista de Chamadas. O número será mostrado no LCD quando o telefone estiver a tocar. Se o número for igual a uma das entradas da sua Agenda Telefónica Privada, o nome da pessoa que está a ligar, guardado na agenda telefónica privada, será indicado no ecrã juntamente com o número. O telefone irá tocar com a melodia definida para esta entrada da agenda telefónica.

A informação da lista de chamadas pode não estar disponível para todas as chamadas recebidas. As pessoas que ligam podem intencionalmente bloquear os seus nomes e/ou os números de telefone.

Mensagens no ecrã do registo de chamadas

WITHHELD (ESCONDIDO) A pessoa que liga está a bloquear o número de telefone.

OUT OF AREA (Fora da Área) O número de telefone da pessoa que está a ligar não está disponível.

Quando a lista estiver cheia, e for recebida uma nova chamada, a entrada mais antiga será automaticamente apagada.

10.2 Visualizar a Lista de Chamadas

Reveja o historial de chamadas para ver quem lhe telefon ou, para facilmente devolver uma chamada, ou para guardar o nome e número da pessoa que lhe ligou na sua agenda telefónica. Aparece **"EMPTY" (VAZIO)** se não existirem registos na lista de chamadas.

- Pressione 👤 para selecionar a entrada desejada.

OU

- Pressione ☰/OK e △/▽ para selecionar **CALL LIST (LISTA DE CHAMADAS)**. Pressione ☰/OK .
- Pressione △/▽ para selecionar a entrada desejada.

PT

11 DETALHES TÉCNICOS

PADRÃO	DECT
INTERVALO DA FREQUÊNCIA	1.88 A 1.9 GHZ (LARGURA DE BANDA = 20 MHZ)
LARGURA DE BANDA DO CANAL	1.728 MHZ
ALCANCE EM FUNCIONAMENTO	ATÉ 300M NO EXTERIOR; ATÉ 50M NO INTERIOR
TEMPO DE FUNCIONAMENTO	STANDBY: 100 HORAS, CONVERSAÇÃO: 10 HORAS DURAÇÃO DO CARREGAMENTO DAS PILHAS:15 HORAS
INTERVALO DE TEMPERATURA	EM FUNCIONAMENTO 0°C A 40°C, ARMAZENAMENTO -20°C A 60°C
ENERGIA ELÉTRICA	UNIDADE DA BASE: VT04EUK06045 / VT04EEU06045 ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ 150MA, SAÍDA 6VDC 450MA TENPAO:S003IB0600045/S003IV0600045 ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ 150MA, SAÍDA 6VDC 450MA RJ-AS060450B001 / RJ-AS060450E002 ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ 150MA, SAÍDA 6VDC 450MA INFORMAÇÃO DA PILHA TIPO NI-MH (PILHA RECARREGÁVEL) 400MAH, 2 X 1.2V AAA

12 LIMPEZA E CUIDADO

Não limpe nenhuma peça do seu telefone com benzeno, diluentes ou outros químicos solventes, dado que este podem provocar danos permanentes que não são cobertos pela Garantia.

Quando necessário, limpe-o com um pano húmido.

Mantenha o seu sistema de telefone afastado de **condições quentes e húmidas ou da luz solar intensa,** e **evite que fique molhado.**

13 GARANTIA E MANUTENCÃO

O período de garantia desta unidade está em conformidade com a legislação em vigor, iniciando-se a partir da data de compra exibida na factura. Esta garantia não cobre quaisquer falhas ou defeitos causados por acidentes, utilização indevida, desgaste inerente a uma utilização normal, negligência, falhas na linha telefónica, relâmpagos, alterações efetuadas no equipamento, ou qualquer tentativa de ajustamento ou reparação que não seja levada a cabo por agentes de assistência técnica autorizados.

Por favor, guarde o seu talão de compra, já que este constitui a sua prova de garantia.

13.1 Enquanto a unidade estiver coberta pela Garantia

- Desligue a unidade da base da linha telefónica e a fonte de alimentação elétrica.
- Empacote todas as peças do seu sistema de telefone, usando a embalagem original.
- Devolva a unidade à loja onde a comprou, assegurando-se de que leva consigo o seu recibo de compra.
- Lembre-se de incluir o adaptador principal.

13.2 Depois de a Garantia ter expirado

Se a unidade já não estiver coberta pela garantia, contate-nos através de **www.aegtelephones.eu**

Este produto funciona apenas com baterias recarregáveis. Se colocar baterias não-recarregáveis no telefone e o colocar na base, o telefone ficará danificado e tal NÃO é coberto pelas condições da garantia.

14 DECLARAÇÃO CE CE

Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da diretiva R&TTE 1999/5/EC.
A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em:
www.aegtelephones.eu

15 ELIMINAÇÃO DO SEU EQUIPAMENTO (AMBIENTE)

No final do período de vida do equipamento, não deverá deitar este produto para o lixo normal caseiro, mas sim levá-lo para um ponto de coleta para a reciclagem de equipamentos elétricos e electrónicos. O símbolo no produto, no guia do utilizador e/ou na caixa indicam esta situação. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os levar para o ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das peças ou matérias-primas de produtos usados está a fazer uma contribuição importante para a proteção do ambiente. Por favor, contate as suas autoridades locais no caso de precisar de mais informação sobre os pontos de coleta na sua área.
As pilhas têm de ser removidas antes da eliminação do equipamento. Elimine as pilhas de forma ambiental de acordo com os regulamentos do seu país.

www.aegtelephones.eu

